

HOLZBEARBEITUNGSWERKZEUGE

Outillage bois | Woodworking tools



2013



SATURN

Im Jahre 1945 gründeten Albert Sigrist und Fritz Müller die SATURN-Werkzeugfabrik. SATURN Schleifmaschinen werden seit 1955 fabriziert. Die Firma ist heute noch im Familienbesitz und wird von Jürg Sigrist und seinem Sohn Daniel Sigrist geleitet. Millionen von verschiedensten Holzbearbeitungswerkzeugen haben seither unser Werk verlassen. Weltweit ist SATURN ein Begriff für Schweizer Qualität.

Service wird bei SATURN groß geschrieben. Über 12.000 Artikel werden am Lager gehalten und sind im Computer erfasst. Der Großteil aller Bestellungen wird am Tag der Bestellung zum Versand gebracht.

Die neusten CAD/CAM Systeme zum vollautomatischen Konstruieren von Fräsern, Schablonenfräsen und Generieren von CNC-Sätzen werden uns auch in Zukunft konkurrenzfähig halten.

Im Sinne einer Verbreiterung des Angebots haben wir für die folgenden Produkte von den jeweilig leistungsfähigsten Herstellern die Generalvertretung für die Schweiz übernommen:

La fabrique d'outillage SATURN a été fondée en 1945 par Messieurs Albert Sigrist et Fritz Müller. Depuis 1955, SATURN produit également des affûteuses. La maison est toujours une entreprise familiale dirigée par Jürg Sigrist et son fils Daniel Sigrist.

Des millions d'outils divers et des milliers d'affûteuses ont été fabriqués dans nos ateliers. SATURN a aujourd'hui une réputation mondiale comme preuve de la qualité suisse.

Le service occupe une place primordiale chez SATURN. Plus de 12000 articles en stock sont enregistrés dans notre ordinateur et garantissent l'exécution rapide des commandes.

Les nouveaux systèmes informatisés CAD/CAM pour la construction des fraises, la production des gabarits et l'établissement des informations CNC nous permettrons de rester compétitifs à l'avenir.

Pour offrir à nos clients une palette encore plus complète nous représentons des marques de qualité exclusive pour la Suisse comme:

The SATURN woodworking tool and machine factory was established in 1945 by Messrs. Albert Sigrist and Fritz Müller. The company is still a family business managed by Jürg Sigrist and his son Daniel Sigrist.

Since the founding of SATURN millions of the most diverse woodworking tools and thousands of grinding machines have been produced. The name SATURN has become a symbol of Swiss quality all over the world.

Service is our business. With over 12.000 articles in stock and computerized most orders can be filled the same day.

The newest technology in CAD/CAM systems for fully automatic design of cutters, milling of templates and generating CNC data for our machining center will also keep us competitive in the future.

To offer our customers a full line of quality tooling we also exclusively represent the following quality products in Switzerland:



HM Kreissägeblätter / Lames circulaires en métal dur / Carbide tipped saw blades



Bohrer und Oberfräser / Mèches et outils à défonceuse / Drills and router bits



Holzbearbeitungswerkzeuge / Outillage à bois / Woodworking tools



Holzbearbeitungswerkzeuge / Outillage à bois / Woodworking tools

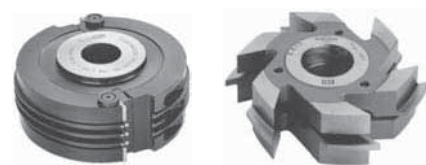
Nuten – Falzen – Fügen – Fasen
 Rainer – Raboter – Chanfreiner
 Grooving – Rebating – Jointing

Seite 2-11



Verleimen – Nut- und Kammfräser
 Joint collés – Rainure et bouvetage
 Glue joints – Tongue and groove

Seite 12-19



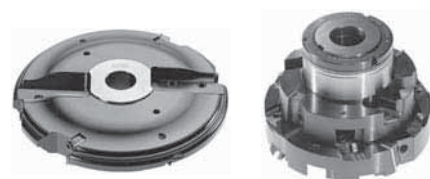
Abrunden – Profilieren
 Arondir – Profiler
 Rounding – Profiling

Seite 20-45



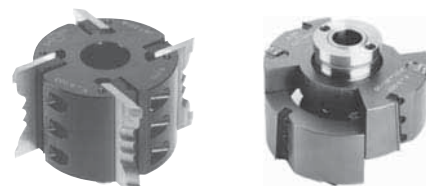
Türenprofile – Abplatten
 Outil pour portes – Plates-bandes
 Tooling for doors – Raise panel

Seite 46-57



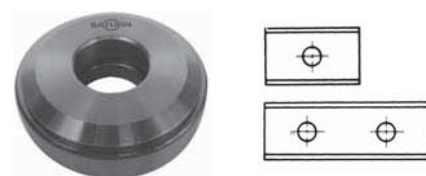
Profilmesserköpfe – Hobelköpfe – Zimmerei-Werkzeuge
 Porte-outils crantés – Rabotage – Charpentry
 Profile cutter heads – Planing heads – Tooling for carpentry

Seite 58-63



Büchsen und Ringe – Kehlanschlag – Wendeplatten
 Boîtes et bagues – Guide pour toupie – Plaquettes
 Spacers – Shaper fence – Carbide inserts

Seite 64-69



HM Kreissägen – Oberfräser
 Scie circulaires HM – Outils pour défonceuses
 Carbide tipped saw blades – Router bits

Seite 70-73

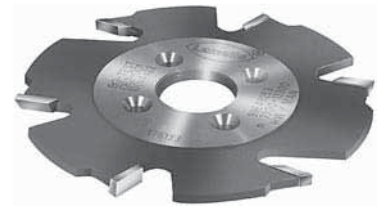


Lamellen-Nutfräser
Fraises à rainer
Grooving cutters

MAN

1.130

D	B	d	Z	n	HM	PKD
100	3,95	22	2 + 4	7600–13400	106,-	
100	3,95	22	6	7600–13400	86,-	
100	3,95	22	4	7600–13400		270,-

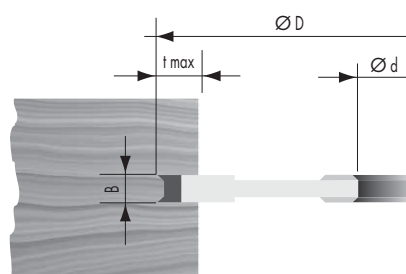
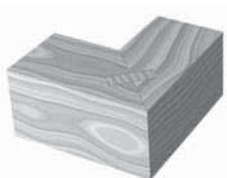


Wendeplatten-Lamellen-Nutfräser
Fraises à rainer avec plaquettes
Insert grooving cutters

MAN

5.130

D	B	d	Z	n	HM
100	4	22	4 + 4	7700–13200	250,-
100	8	22	4 + 4	7700–13200	200,-

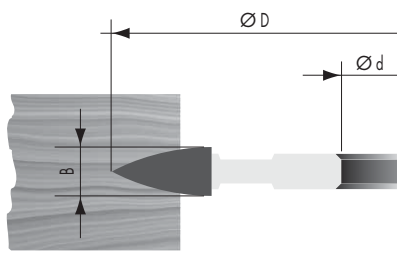
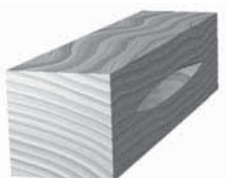


Harzgallenfräser
Fraises pour poche de résine
Profile cutters for Mini-Spot

MAN

1.132

D	B	d	Z	n	HM
100	8	22	4	7600–13400	196,-



HM Kreissägen für Lamello
Lames de scie au carbure
Carbide tipped saw blades

Type Lamello

D	B	d	Z	HM
100	2,6	22	24 W	84,-
100	2,6	22	30 W	95,-
120	2,6	22	30 W	95,-
150	2,8	22	12 F	75,-
150	2,8	22	24 W	90,-
180	2,6	22	12 WmA	40,-
180	2,6	22	24 WmA	56,-
180	2,8	22	30 W	98,-
200	2,4	22	12 WmA	52,-
200	2,4	22	24 WmA	66,-

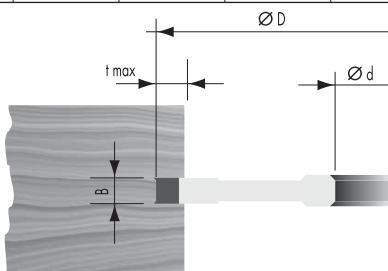
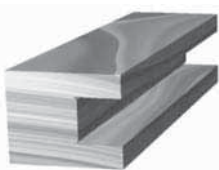


Nutfräser mit Vorschneider
Fraises à rainer avec araseurs
Grooving cutters with spurs

MAN

1.125

D	B	d	Z	V	t _{max}	n	HM
140	4	30	4	4	40	5500–9500	400,–
140	5	30	4	4	40	5500–9500	400,–
140	6	30	4	4	40	5500–9500	400,–
140	8	30	4	4	40	5500–9500	410,–
140	10	30	4	4	40	5500–9500	420,–
140	12	30	4	4	40	5500–9500	440,–
140	15	30	4	4	40	5500–9500	470,–



Nutfräser ohne Vorschneider
Fraises à rainer sans araseurs
Grooving cutters without spurs

MAN

1.126

D	B	d	Z	t _{max}	n	HM
140	4	30	6	40	5500–9500	280,–
140	5	30	6	40	5500–9500	280,–
140	6	30	6	40	5500–9500	280,–
140	8	30	6	40	5500–9500	290,–
140	10	30	6	40	5500–9500	300,–
140	12	30	6	40	5500–9500	320,–



Wendeplatten-Nutfräser
Fraises à rainer avec couteaux réversibles
Grooving cutters with inserts

MAN

5.132

D	B	d	Z	V	t _{max}	n	HM
125	4	30	4	4	37	6100–10600	314,–
125	5	30	4	4	37	6100–10600	333,–
125	6	30	4	4	37	6100–10600	366,–
125	8	30	4	4	37	6200–10500	340,–
125	10	30	4	4	37	6200–10500	360,–
125	12	30	4	4	37	6200–10500	378,–

150	4	30	4	4	49	5100–8900	326,–
150	5	30	4	4	49	5100–8900	346,–
150	6	30	4	4	49	5100–8900	378,–
150	8	30	4	4	49	5100–8900	346,–
150	10	30	4	4	49	5100–8900	372,–
150	12	30	4	4	49	5100–8900	388,–

180	4	30	4	4	55	4200–7400	426,–
180	6	30	4	4	55	4200–7400	478,–
180	8	30	4	8	64	4200–7200	424,–
180	10	30	4	8	64	4200–7200	458,–
180	12	30	4	8	64	4200–7200	483,–

5 WS Zinkenfräser verbüchst / Jeu de 5 fraises à rainer pour queues droites

140	10	30	2	4	32	5500–9200	1580,–
-----	----	----	---	---	----	-----------	--------

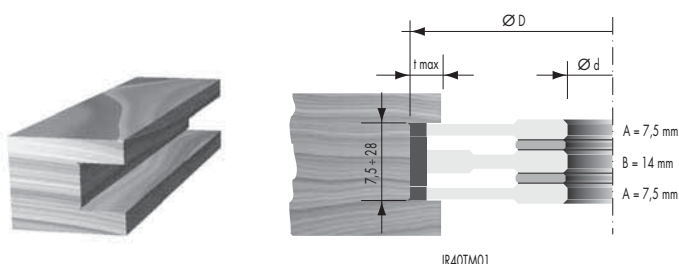
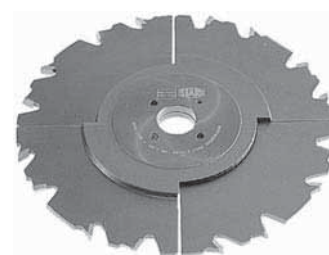


Verstellnutter mit Ringen
Fraises à rainier extensibles
Adjustable grooving cutters

MAN

1.140

D	B	d	Z	V	t _{max}	n	HM
140	1,8–3,4	30	4	4	15	5500–9500	382,–
140	2,5–4,8	30	4	4	15	5500–9500	430,–
150	3–5,5	30	4	4	27	5100–9000	450,–
150	4–7,5	30	4	4	30	5100–9000	450,–
150	7,5–14,5	30	4	4	30	5100–9000	488,–
150	4–14,5	30	6	4	28	5100–9000	600,–
160	2,5–4	30	4	4	30	4800–8300	570,–
160	4–7,5	30	4	4	35	4800–8300	470,–
160	7,5–14	30	4	4	35	4800–8300	514,–
160	4–15	30	6	4	40	4800–8300	670,–
160	4–30	30	8	4	40	4800–8300	880,–
180	4–7,5	30	4	4	50	4200–7400	570,–
180	7,5–14	30	4	4	50	4200–7400	590,–
180	10–19	30	4	4	50	4200–7400	640,–
180	15–29	30	4	4	50	4200–7400	735,–
220	5–30	30	8	4	52	3400–5200	940,–
250	5,2–10	30	8	8	50	3100–4600	650,–
250	7,2–14	30	8	8	50	3100–4600	690,–
250	10,2–20	30	8	8	50	3100–4600	735,–

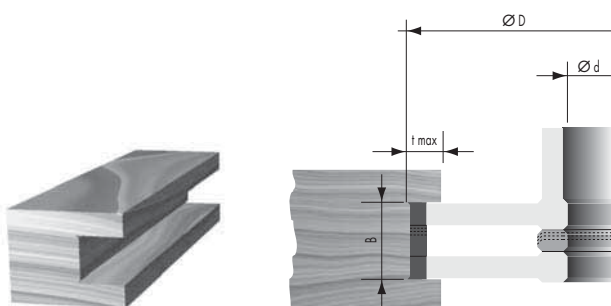


Verstellnutter mit Gewindebühse
Fraises à rainier avec bague filetée
Adjustable groovers with dial

MAN

1.145

D	B	d	Z	V	t _{max}	n	HM
180	4–7,5	30	4	4	40	4200–7400	690,–
180	8–15	30	4	4	40	4200–7400	740,–

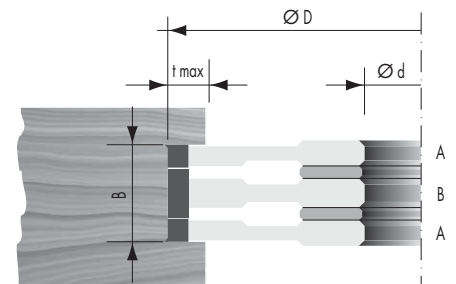
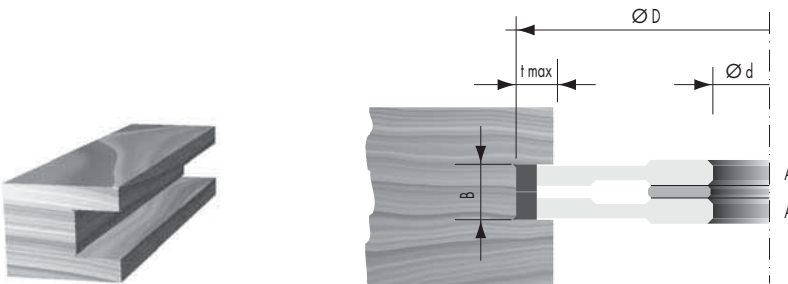
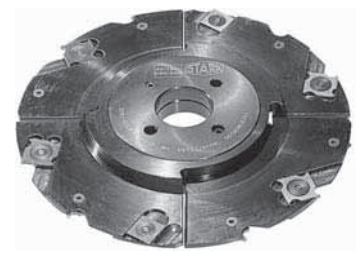


Wendeplatten-Nutfräser mit Ringen
Fraises à rainer avec couteaux réversibles
Grooving cutters with inserts

MAN

5.120

D	B	d	Z	t _{max}	n	Stahl
100	4-7	22	2 x Z2, V2	20	7600-13400	590,-
125	8-15	30	2 x Z2, V2	32	Mafell NFU 32	560,-
125	16-30	30	2 x Z2, V2	32	Mafell NFU 32	620,-
160	4-7,5	30	2 x Z4, V2	40	4800-7200	594,-
160	8-15	30	2 x Z2, V2	40	4800-7200	580,-
160	4-15	30	2 x Z4, V2 1 x Z2	40	4800-7200	794,-
160	4-30	30	2 x Z4, V2 2 x Z2	40	4800-7200	994,-
180	4-7,5	30	2 x Z4, V2	38	4200-7400	634,-
180	8-15	30	2 x Z2, V4	50	4200-7400	680,-
180	13-25	30	2 x Z2, V4	50	4200-7400	720,-
180	8-30	30	2 x Z2, V4 1 x Z2	50	4200-7400	960,-
200	8-15	30	2 x Z2, V2	50	3800-5800	600,-
200	8-28	30	2 x Z2, V2 1 x Z2	50	3800-5800	960,-
230	8-15	30	2 x Z2, V4	58	3400-5200	860,-
230	13-25	30	2 x Z2, V4	58	3400-5200	900,-
250	8-15	30	2 x Z4, V4	60	3100-4600	860,-
250	8-15	30	2 x Z2 V2	Striebig	3100-4600	1254,-
250	13-20	30	2 x Z2, V4	Striebig	3100-4600	1430,-

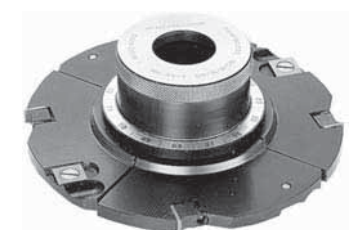
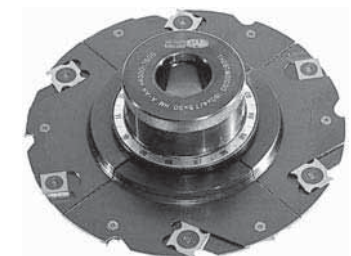
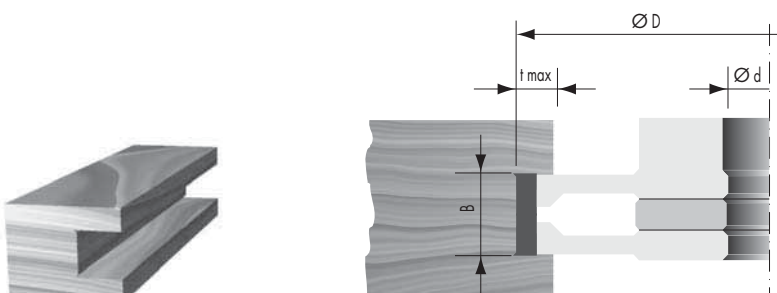


Wendeplatten-Nutfräser mit Gewindebüchse
Fraises à rainer réglables par une boîte fileté
Grooving cutters adjustable with dial

MAN

5.121

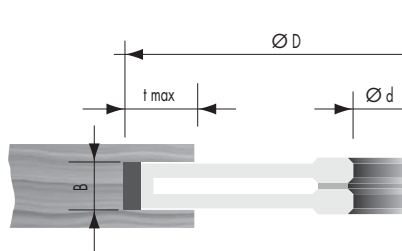
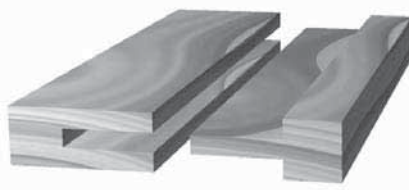
D	B	d	Z	t _{max}	n	Stahl
180	4-7,5	30	2 x Z4, V2	32	4200-7400	890,-
180	4-7,5	30	2 x Z4, V2	45	4200-7400	1020,-
180	8-15	30	2 x Z2, V4	40	4200-7400	860,-
180	13-25	30	2 x Z2, V4	40	4200-7400	900,-



Verstellschlitzfräser
Fraises à rainier extensibles
Adjustable grooving cutters

MAN 1.141/1.143

D	B	d	Z	V	t _{max}	n	HM	WS
160	4-7	30	2 + 2		40	4800-8300	300,-	
160	6-11	30	2 + 2		40	4800-8300	320,-	
160	10-19	30	2 + 2		40	4800-8300	340,-	
200	8-15	30	2 + 2		75	3900-6600	480,-	
200	12-23	30	2 + 2		75	3900-6600	560,-	
250	8-15	30	2 + 2	2 + 2	90	3000-4500		690,-



Diamant Nutfräser
Fraises à rainier diamantées
Diamond grooving cutter

MAN 1.150D

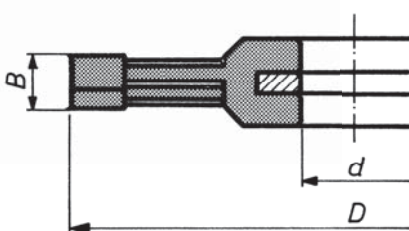
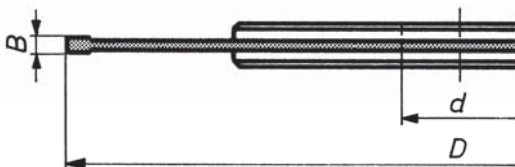
D	B	d	Z	n	PCD
150	3,5-6,5	30	6+6	5100-8900	636,-
150	4,0-7,5	30	6+6	5100-8900	654,-
150	5,0-9,5	30	6+6	5100-8900	690,-
180	3,5-6,5	30	8+8	4200-7400	743,-
180	4,0-7,5	30	8+8	4200-7400	770,-
180	5,0-9,5	30	8+8	4200-7400	818,-



Exakt Nutfräser
Fraises à rainier Exact
Precision grooving cutter

MAN 1.165

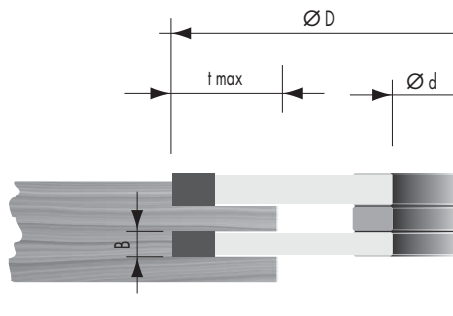
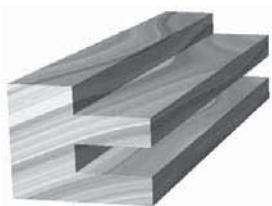
D	B	d	Z	t _{max}	n	HM
160	3,5-6,5	30	2 x Z9, V9	20	4800-8300	880,-
200	8,5-15	30	2 x Z2, V20	48	3800-5800	980,-



Zapfen- und Schlitzfräser
Fraises pour tenon et rainure
Grooving and tenoning cutters

MAN 3.005/3.006

D	B	d	tmax	n	HSS/HM	WS
					Z2	Z2, V4
250	8	30	80	3000–5000	450,-	500,-
250	10	30	80	3000–5000	460,-	510,-
250	12	30	80	3000–5000	490,-	540,-
250	14	30	80	3000–5000	520,-	580,-
250	16	30	80	3000–5000	550,-	610,-
250	20	30	80	3000–5000		630,-
250	30	30	80	3000–5000		650,-



Konterprofilscheiben
Disques rainueuses et contre-profil
Grooving and profil discs

MEC 3.007

Schlitz- und Konterprofilscheiben mit 2 Messeraufnahmen für rückenverzahnte Chromstahlmesser zur genauen seitlichen Positionierung.
 Flugkreis bleibt konstant.

Disques avec 2 logements de couteaux. Les couteaux en acier C sont positionnés avec précision à l'aide d'un crantage fin.

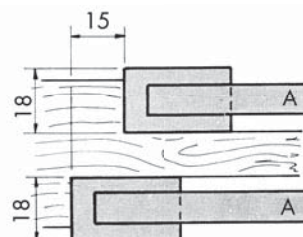
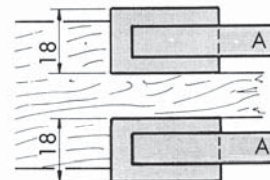
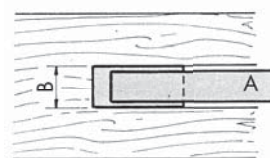
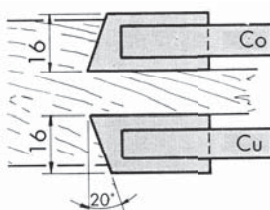
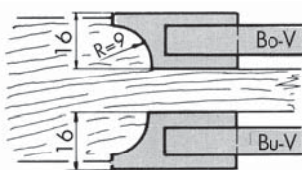
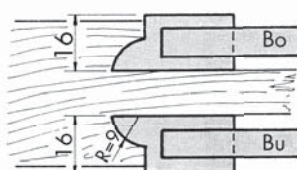
Grooving discs for 2 chrome steel knives. The knives are corrugated on the back for accurate positioning.

D	B9	d	nmax
120	300,-	30	8000
150	320,-	30	7000
180	340,-	30	6500
210	370,-	30	6000
240	400,-	30	5500
270	430,-	30	5000
300	460,-	30	4500

HSS Messer – Couteaux – Knives

Form A	B	10	12	14	16	18	20
		50,-	52,-	54,-	56,-	58,-	60,-

Form Bo, Bu, Bo-V, Bu-V	105,-	Form Co, Cu	80,-
-------------------------	--------------	-------------	-------------



Falzfräser
Fraises à battue
Rebating cutters

MAN

1.025

HSS/HM bestückte Fräser
Fraise en HSS ou HM
Carbide or HSS tipped cutter

ziehender Schnitt
coupe braise
alternate shear cut

D	B	d	Z	V	n	HSS	HM
140	30	30	4	4	5500-9400	570,-	630,-
140	40	30	4	4	5500-9400	650,-	720,-
140	50	30	4	4	5500-9400	720,-	800,-

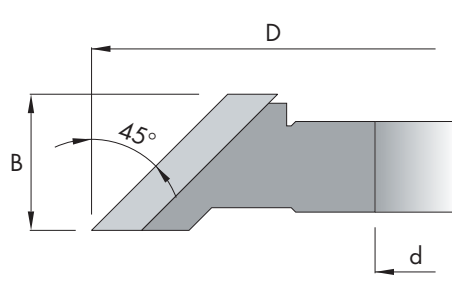
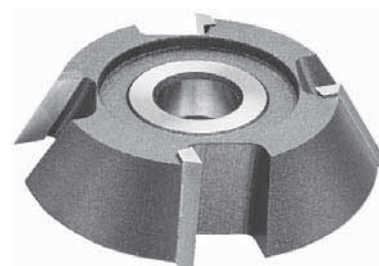


Fasefräser
Fraises à chanfrein
Bevel cutters

MAN

1.050

D	B	d	Z	Holz	n	Grad	HM	WS
140	30	30	4	28	5500-8100	45	560,-	
150	30	30	3	20	5100-8900	45		480,-
150	50	30	2	33	5100-8900	45		346,-
160	30	30	4	28	4800-7100	45	580,-	
170	55	30	2	40	4500-5800	45		660,-
200	70	30	2	54	3800-5700	45		780,-

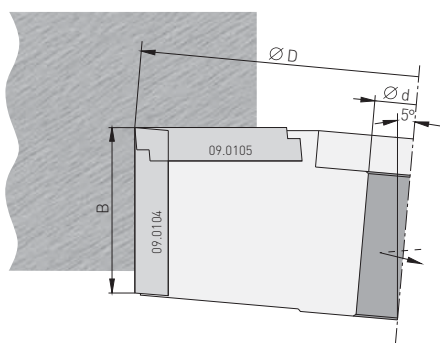


Wendeplatten-Hobel-Falzfräser
Fraise à battue rabotée
Insert rebating cutter

MAN

5.104

D	B	d	Z	Spindel	n	WS
180	50/50	30	4 + 4	0 Grad	4500-7500	980,-
180	50/50	30	3 + 3	5 Grad	4500-7500	880,-



Wendeplatten-Schwenkmesserkopf
Porte-outils à chanfreiner
Adjustable bevel cutters

MAN

5.201

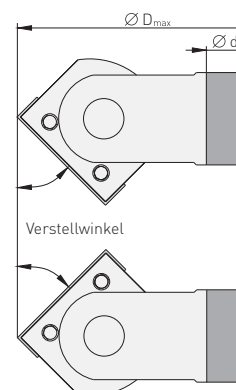
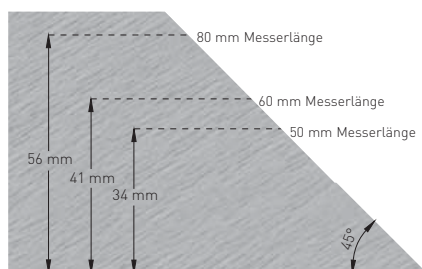
Leichtmetall-Körper – Corps en métal léger – Light alloy body

D	B	d	Z	V	n	°	D max 45°	WS
120	40	30	2		6400–8500	45–0–45	138	495,-
160	50	30	2		4800–6000	90–0–90	184	888,-
161	6	30		2	4800–6000	Vorschneider		210,-
170	60	30	2		4500–5800	90–0–90	201	1098,-
200	80	30	2		3800–5700	90–0–90	246	1380,-



Stahlkörper – Corps en acier – Steel body

D	B	d	Z	V	n	°	D max 45°	WS
110	40	30	2		7000–9000	45–0–45	127	744,-
130	50	30	2		5900–8100	60–0–60	154	855,-
160	50	30	2		4800–7200	70–0–70	184	780,-
160	8	30		2	4800–7200	Vorschneider		261,-
160	50	30	2		4800–7200	90–0–90	184	895,-
160	60	30	2		4800–6000	90–0–90	191	970,-
170	50	30	2		4500–6900	90–0–90	194	1032,-
170	60	30	2		4500–6000	90–0–90	201	1044,-

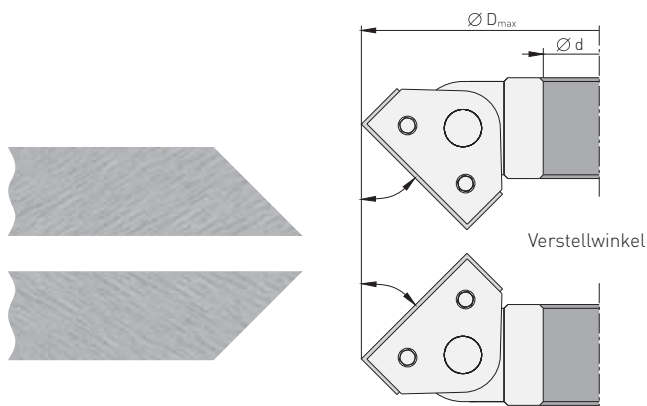
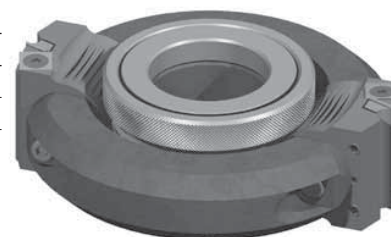


Wendeplatten-Schwenkmesserkopf mit Gewindebühse
Porte-outils à chanfreiner avec boîte fileté
Adjustable bevel cutters with dial

MAN

5.202

D	B	d	Z	V	n	°	D max 45°	WS
100	40	25	2		7000–11000	55–0–55	117	980,-
164	50	30	2	2 + 2	4500–6900	75–0–75	186	1080,-

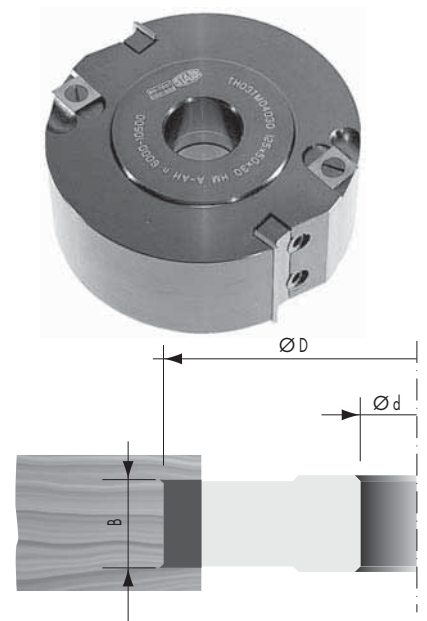


Wendeplatten-Falzkopf
Fraises à battue
Rebating cutters

MAN

5.101

D	B	d	Z	V	n	HM
85	50	30	2	4	9000–15700	270,–
100	50	30	2	4	7700–13300	275,–
125	30	30	2	4	6100–10700	290,–
125	50	30	2	4	6100–10700	290,–
125	50	30	4	4	6100–10700	350,–
150	30	30	2	4	5000–9000	380,–
150	30	30	4	4	5000–9000	450,–
150	50	30	2	4	5000–9000	485,–

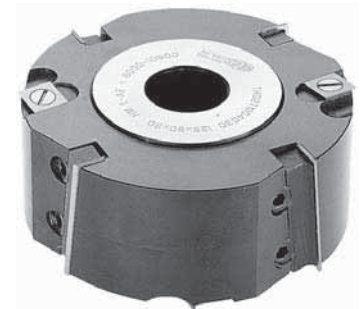


Wendeplatten-Falzkopf mit Schrägschnitt
Fraises à battue avec coupe biale alternée
Rebating cutters with alternating shear cut

MAN

5.108

D	B	d	Z	V	n	HM
125	31	30	4	4	6100–10700	390,–
125	51	30	4	4	6100–10700	390,–
140	51	30	4	4	5500–9500	490,–
180	51	30	4	4	4300–7500	680,–
216	41	30	4	4	MAFELL	780,–
236	51	30	4	4	MAFELL	880,–
265	51	30	4	4	MAFELL	910,–

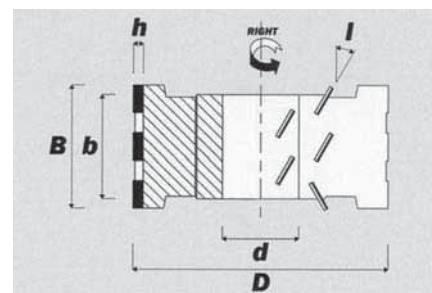
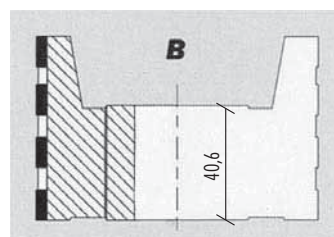
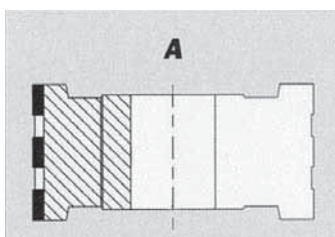
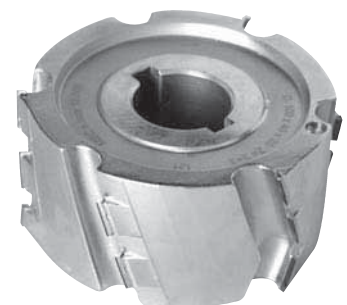


Diamant-Fügefräser
Fraises à dresser diamantés
Diamond joint cutters

MAN

DFH

D	B	d	Z	h	PKD
60	68	25	3+3	2,5	699,–
85	45	30	3+3	2,5	600,–
125	28	30	3+3	2,5	360,–
100/125	37	30	3+3	2,5	432,–
100/125	48	30	3+3	2,5	600,–
100/125	65	30	3+3	2,5	840,–

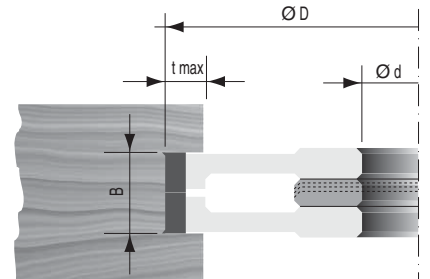
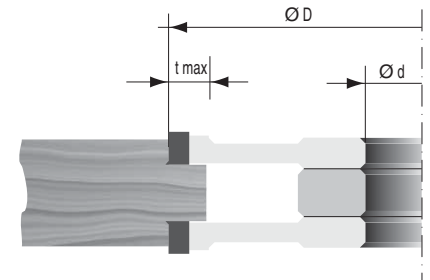
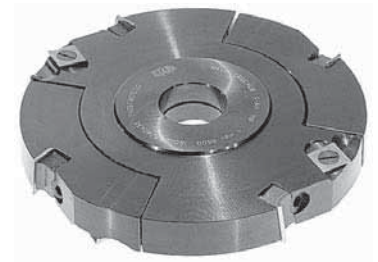


Wendeplatten-Falzfräser verstellbar
Porte-outils à battue réglable
Adjustable rebating cutters set

MAN

5.109

D	B	d	Z	V	tmax	n	HM
125	21-39	30	4	4	MAFELL	5500-9500	660,-
140	21-40	30	4	4	32	5000-9000	660,-
160	21-40	30	4	4	40	4800-8300	710,-
160	31-60	30	4	4	40	4800-8300	790,-
160	51-100	30	4	4	40	4800-8300	980,-
180	16-30	30	4	4	40	4200-7400	780,-
180	21-40	30	4	4	50	4200-7400	810,-
180	26-50	30	4	4	50	4200-7400	890,-
180	31-60	30	4	4	50	4200-7400	950,-
180	41-80	30	4	4	50	4200-7400	1020,-
180	51-100	30	4	4	50	4200-7400	1130,-
180	61-120	30	4	4	50	4200-7400	1250,-
230	16-30	30	4	4	70	3400-6000	940,-
230	21-40	30	4	4	70	3400-6000	950,-
230	26-50	30	4	4	70	3400-6000	1050,-
230	31-60	30	4	4	70	3400-6000	1100,-
230	41-80	30	4	4	70	3400-6000	1230,-
230	51-100	30	4	4	70	3400-6000	1350,-
230	61-120	30	4	4	70	3400-6000	1500,-
270	21-40	30	8	8	90	2700-4800	1450,-
270	26-50	30	8	8	90	2600-4500	1550,-
450	31-60	30/40	8	8	160	1700-3000	2900,-

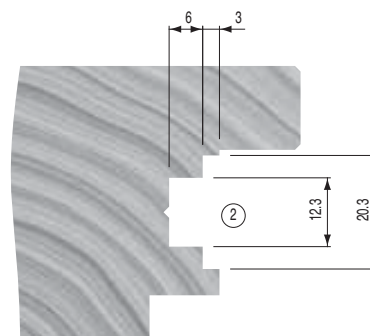
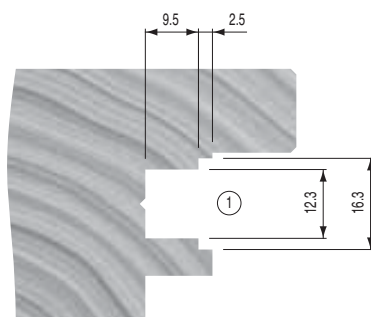


Wendeplatten-Verschluss-Nutfräser
Fraises à rainer pour fermantes
Grooving cutter for doors

MAN

3080

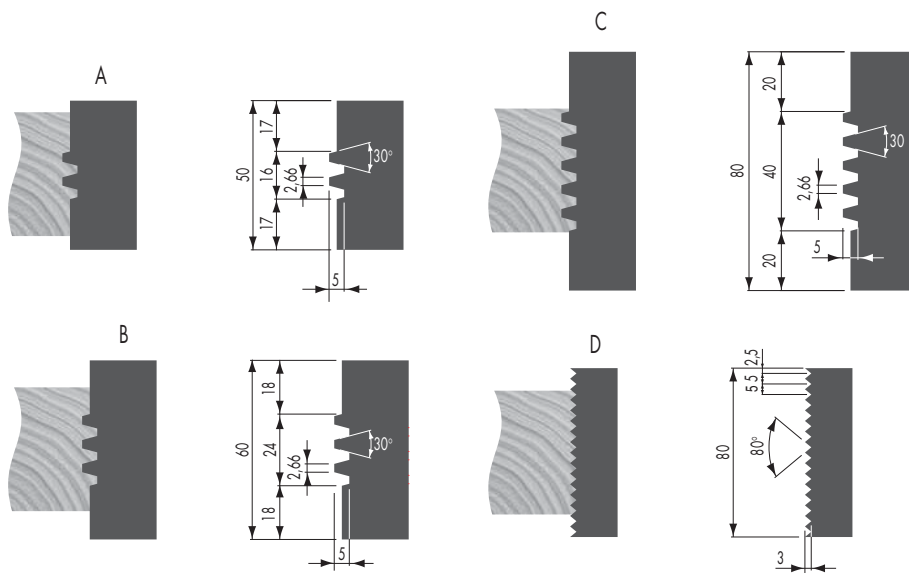
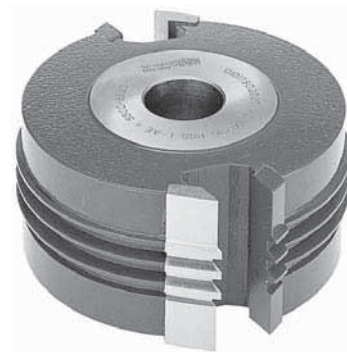
D	B	Nut	d	Z	V	n	WS
125	13,3/18,3 + 13,3/20,3 30	6,5	30	2		6200-10500	480,-
164	16,3/12,3	9,5	30	4	8	4700-8100	520,-
166	16-22/12-18 verstellbar	9,5	30	8	8	4500-8000	770,-
173	20,3/12,3	6,0	30	2	4	4400-7500	550,-
185	16,3/12,3	9,5	30	2	4	4100-7000	530,-



Verleimfräser
Fraises pour joints collés
Glue joint cutters

MAN 1.181/1.190

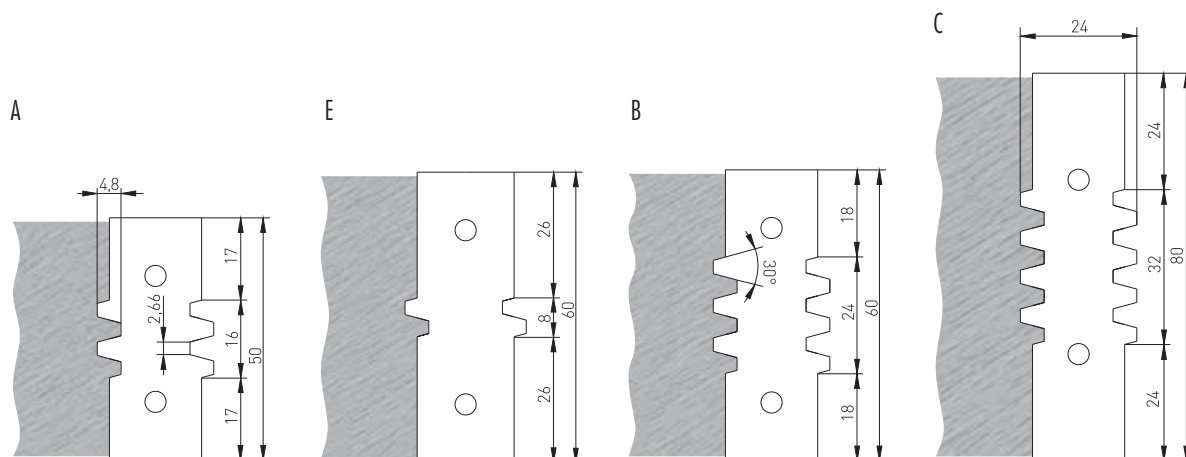
D	B	d	Z	Profil	n	HSS	HM
140	50	30	2	A	5500-9500	560,-	590,-
140	60	30	2	B	5500-9500	620,-	660,-
140	80	30	2	C	5500-9500	690,-	740,-
120	60	30	2	D	5500-9500	540,-	540,-
120	100	30	2	D	5500-9500	710,-	710,-



Wendeplatten-Verleimfräser
Porte-outil pour joints collés
Glue joint cutter heads

MAN 5.460

D	B	d	Z	Profil	n	ALU	STAHL	WP
130	50	30	2	A	5900-9000	550,-	666,-	90,-
130	60	30	2	B	5900-9000	575,-	698,-	100,-
130	60	30	2	E	5900-9000	575,-		100,-
130	80	30	2	C	5900-9000		850,-	140,-

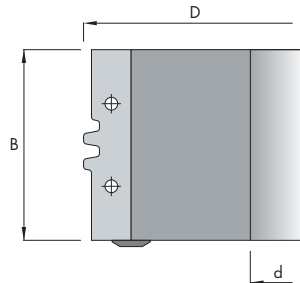
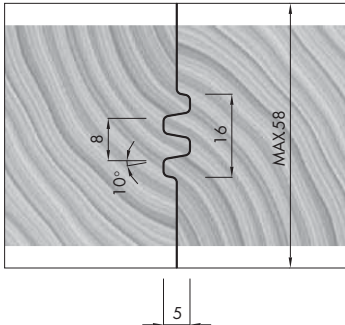


Wendeplatten-Verleimfräser
Porte-outils pour joints collés
Glue joint cutter heads

MAN

5.461

D	B	d	Z	n	Stahl	WP
140	60	30	2	5500–9500	580,—	65,—

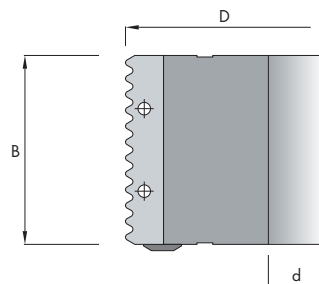
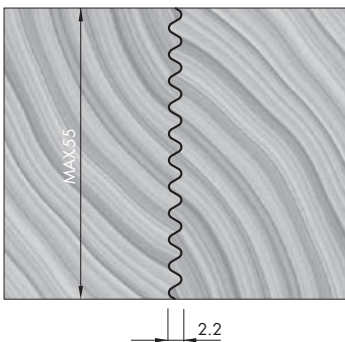


Verleimfräser
Porte-outils pour joints collés
Glue joint cutter heads

MAN

5.463

D	B	d	Z	n	Stahl	WP
125	60	30	2	6200–10700	480,—	54,—
125	80	30	2	6200–10700	590,—	75,—

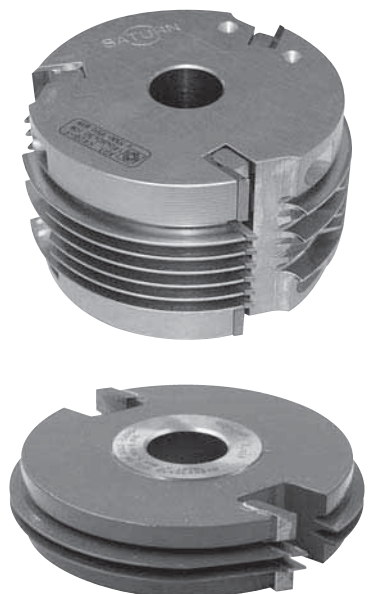
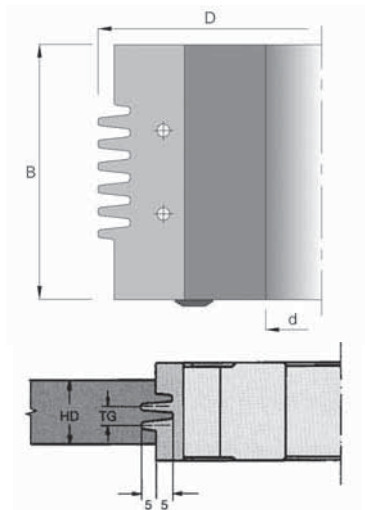
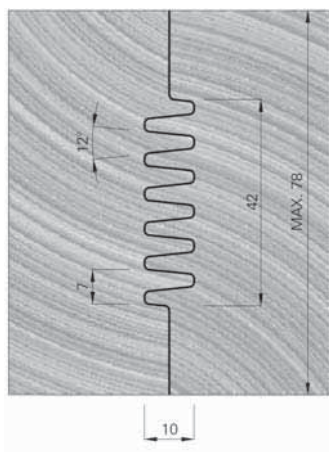


Verleimfräser
Porte-outils pour joints collés
Glue joint cutter heads

MAN

5.464

D	B	d	Z	Holz	n	HM	WS	Profilplatte
140	80	30	3	42–78	5500–9500		880,—	120,—
120	30	30	2	15–28	5500–9500	590,—		



WS Gehrungs-Verleimfräser
Porte-outils à bouvetage 45°
Insert mitre glue joint cutters

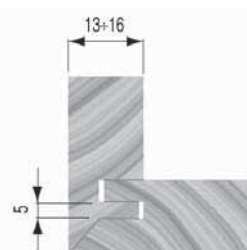
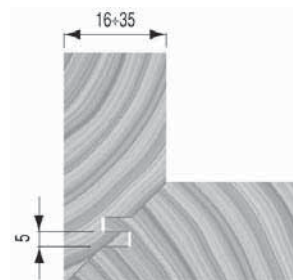
MAN

5.465

Selbsthemmende 45° Gehrungs-Verleimverbindung für Holzstärken von 13 bis 35 mm. Ein Werkstück wird in horizontaler, das andere in vertikaler Lage gefräst.

Porte-outils à bouvetage 45° sur bois avec épaisseur de 13 à 35 mm. La jonction se réalise en travaillant les pièces dans le sens horizontal et vertical. Profil auto-serrant.

Mitre glue joint cutters for wood width 13 to 35 mm. The joint is made by working one piece in horizontal and one piece in vertical direction.



Ersatzteile – Pièces de rechange – Spares

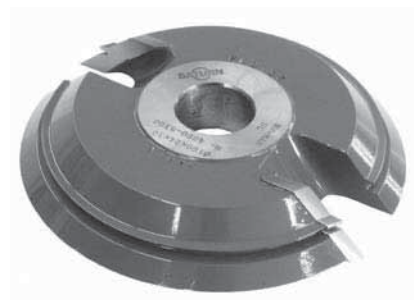
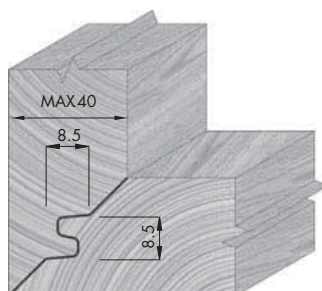
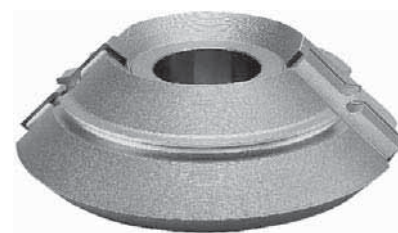
			
9.020	9.114	600705	600719
20 x 12 x 1,5	14 x 14 x 2	48 x 16 x 5	40 x 20 x 5
		MEC	MAN
5,50	5,50	72,-	72,-

Gehrungs-Verleimfräser
Porte-outils à bouvetage 45°
Insert mitre glue joint cutters

MAN

5.467

D	B	d	Z	Holz	n	HM	WS	Profilplatte
180	56	30	2	12–40	4300–7400		750,-	60,-
160	24	30	2	9–20	4800–8300	592,-		
180	44	30	2	12–40	4300–7400	750,-		
210	55	30	2	15–50	3500–6100	880,-		



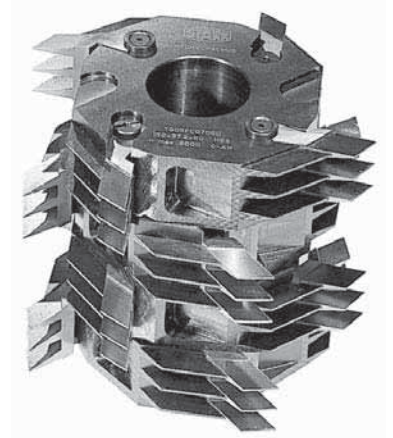
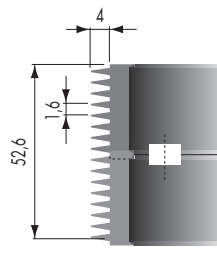
Minizinkenfräser
Fraises de mini-aboutage
Mini finger joint cutters

MEC

1.187

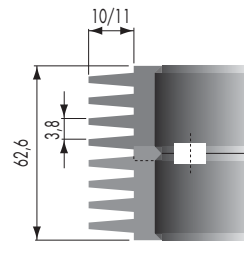
Profil 4 mm

D	B	d	Z	n _{max}	ohne Messer sans couteaux without knives
138/160	25,6	30/50	4	8000	398,-
226/250	25,6	30/50	6	5500	610,-



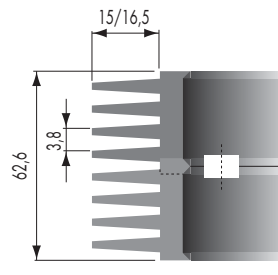
Profil 10/10 + 10/11 mm

D	B	d	Z	n _{max}	ohne Messer sans couteaux without knives
129/160	30,4	30/50	4	8500	366,-
216/250	30,4	30/50	6	5500	542,-



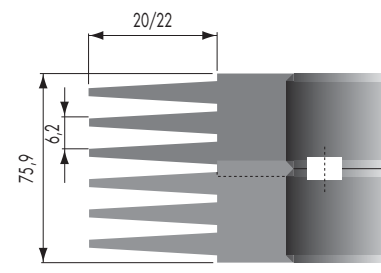
Profil 15/15 + 15/16,5 mm

D	B	d	Z	n _{max}	ohne Messer sans couteaux without knives
149/170	30,4	30/50	4	8000	526,-
235/260	30,4	30/50	6	5200	784,-



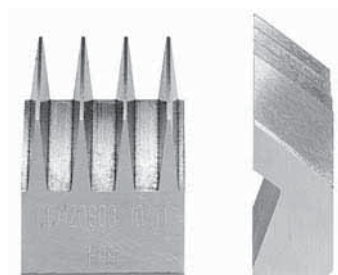
Profil 20/20 + 20/22 mm

D	B	d	Z	n _{max}	ohne Messer sans couteaux without knives
152/180	37,2	30/50	4	7500	558,-
232/260	37,2	30/50	6	5200	826,-



Messer – Couteaux – Knives

Profil	Dimension	TiAlN	HM
4	25,4 x 33 x 14	170,-	
10/10	28,4 x 38,5 x 14	155,-	290,-
10/11	28,4 x 38,5 x 14	155,-	290,-
15/15	28,4 x 43,5 x 14	160,-	
15/16,5	28,4 x 43,5 x 14	160,-	
20/20	32,5 x 48,5 x 14	170,-	
20/22	32,5 x 48,5 x 14	170,-	

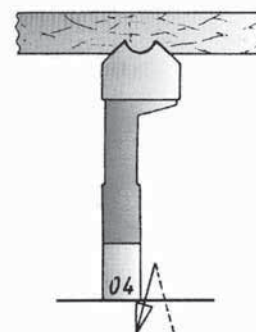
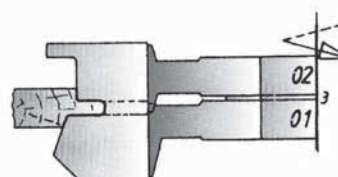
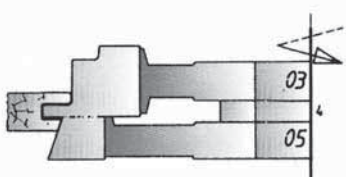
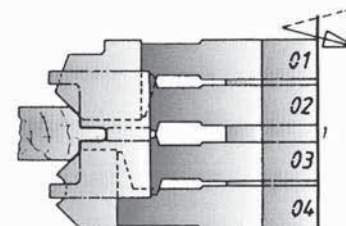
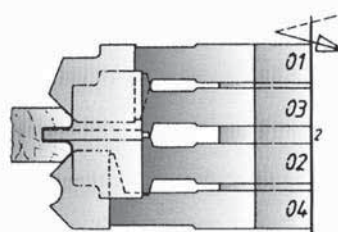
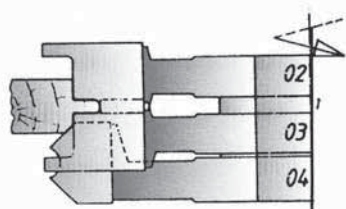
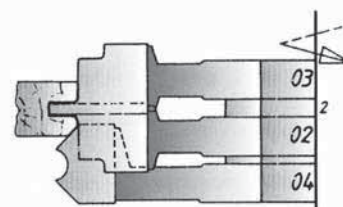
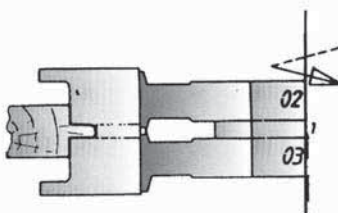
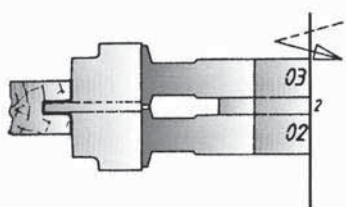
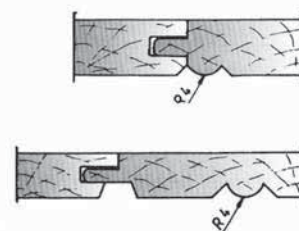
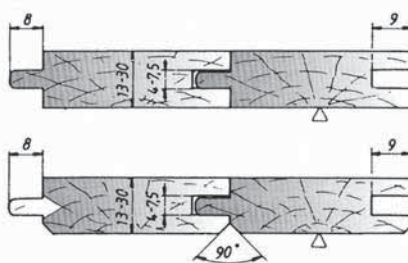
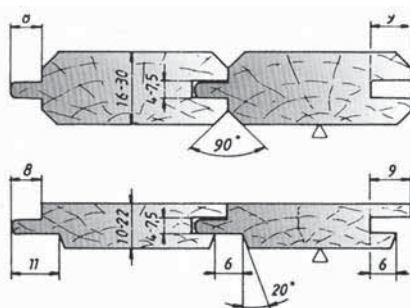
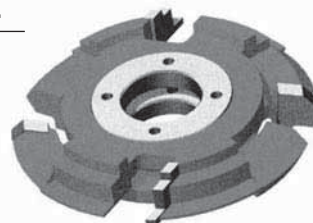
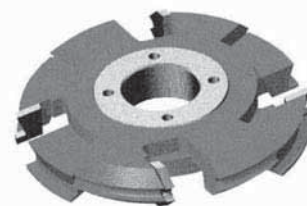


Kombi-, Nut- und Kammfräser-Garnitur
Jeu de fraises pour rainures et languettes
Combination tongue and groove cutter set

MAN

1.232

D	B	d	Z	Fräser	n	HM
156,7	24,5	30	2	01	4700–8300	322,-
160	20,8	30	2	02	4700–8300	294,-
160	20,8	30	2	03	4700–8300	294,-
157	25	30	2	04	4700–8300	294,-
160	17	30	2	05	4700–8300	270,-
kompletter Satz				01–06		1280,-

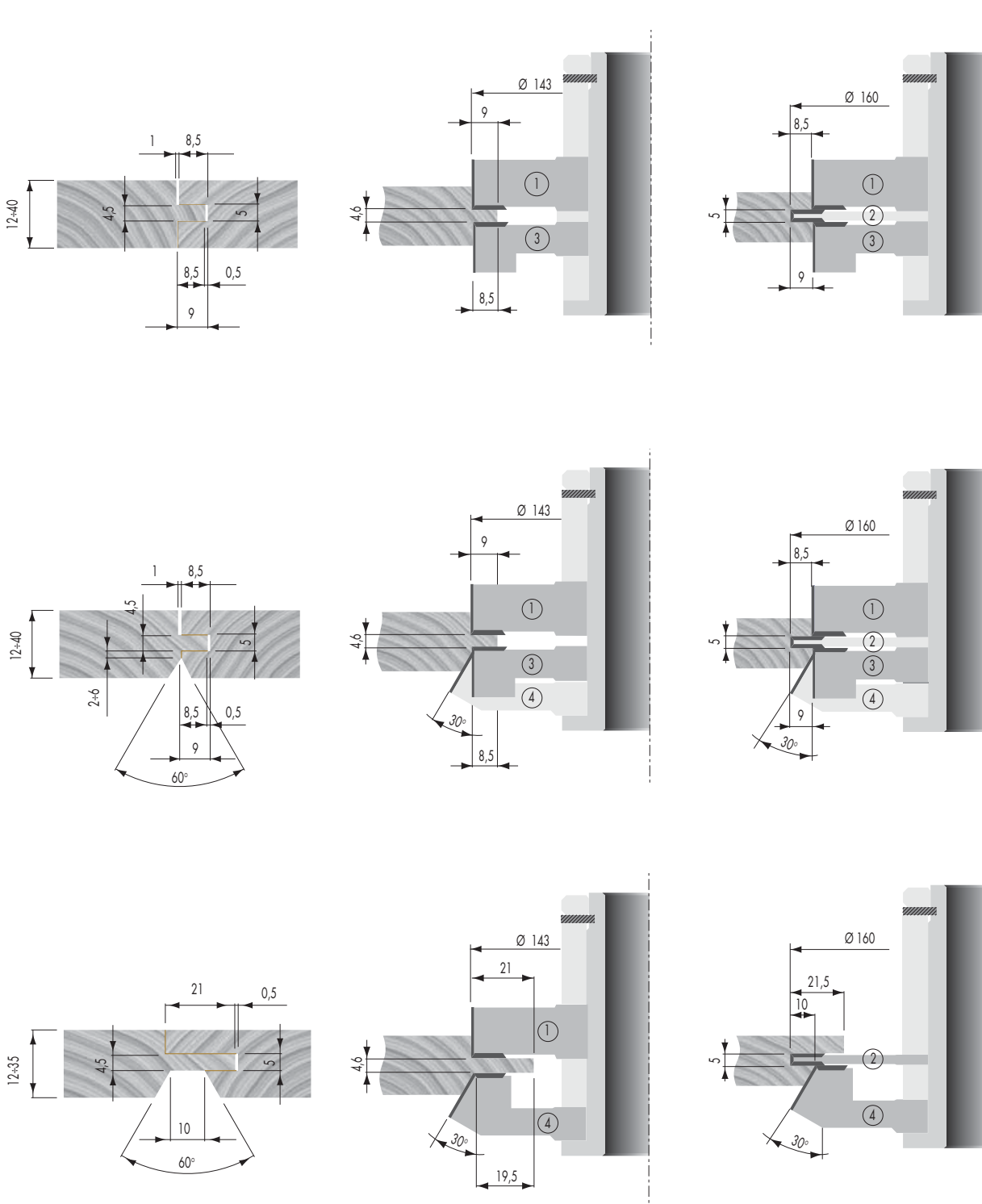


WS Nut- und Kammfräasersatz
Jeu de fraises pour rainure et bouvetage
Insert tongue and groove cutters set

MAN

1.230

D	B	d	Z	V	Fräser	n	HM
143	20	30	2	2	1	4700–8300	
160	5	30	4	4	2	4700–8300	
142	20	30	2	2	3	4700–8300	
160	20	30	2	2	4	4700–8300	
160	12–40	30	Satz	Jeu	1–4	4700–8300	1250,-



ECO-Vollstahl Nut- und Kammfräser
Fraises solides pour rainure et bouvetage
Solid HSS steel tongue and groove cutters

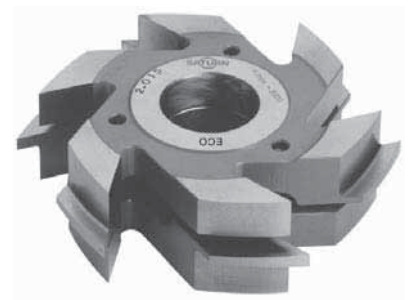
MEC

2.015

Hochwertiger HSS-ECO-Vollstahlfräser mit Radialhinterschliff für hohe Standzeiten. Garnitur bestehend aus Nut- und Kammfräsersatz für Vierseiten-automaten verstellbar mit Ringen.

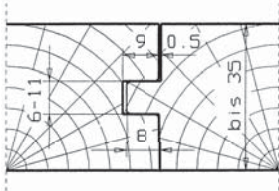
Fraises en acier HSS-ECO solides avec détalonnage radial pour machines à quatre faces. Jeu comprenant fraise à rainurer et fraise à crêter réglables par bagues.

Solid high speed steel cutters with radial back clearance for moulders. Set consisting of tongue and groove cutter adjustable with spacers.

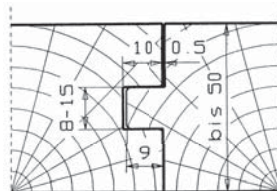


Bodenriemen – Lames de plancher – Flooring cutters

Profil	D	B	d	Z	nmax	HSS-ECO
015.35	160	40	40/60	6	9000	2680,-
015.35	180	40	40/60	6	8000	2780,-
015.40	160	55	40/60	6	9000	2940,-
015.40	180	55	40/60	6	8000	3050,-



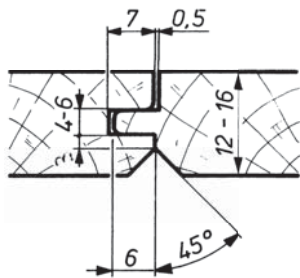
015.35



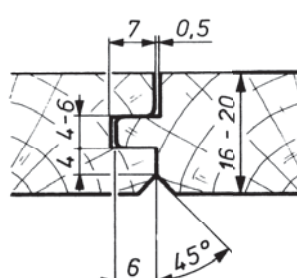
015.40

Fasetüfer – Lames à chanfrein – Chamfered paneling

Profil	D	B	d	Z	nmax	HSS-ECO
025.16	160	30	40/60	6	9000	2890,-
025.16	180	30	40/60	6	8000	3000,-
025.20	160	38	40/60	6	9000	3100,-
025.20	180	38	40/60	6	8000	3300,-



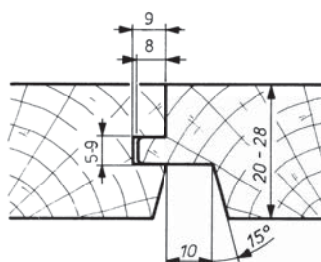
025.16



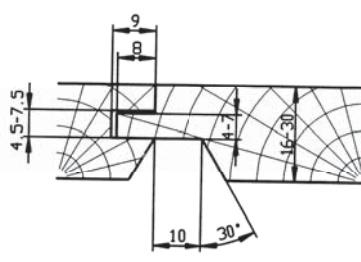
025.20

Nutentüfer – Lambris à élégi – Chamfered paneling

Profil	D	B	d	Z	nmax	HSS-ECO
035.23	180	38	40/60	6	8000	3300,-
035.25	180	38	40/60	6	8000	3400,-



035.23



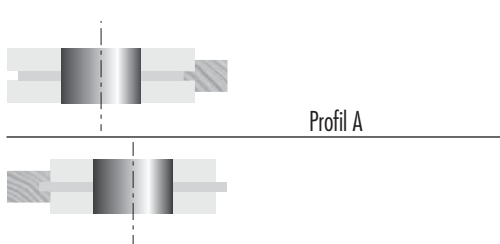
035.25

HSS-bestückte Nut- und Kammfräser
Fraises pour rainure et bouvetage rapportées en HSS
HSS-tipped tongue and groove cutters

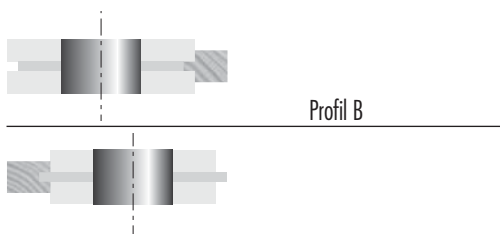
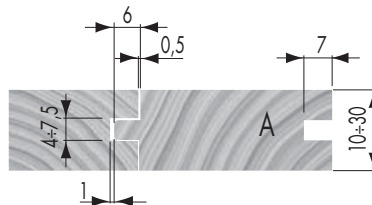
MEC

2.020

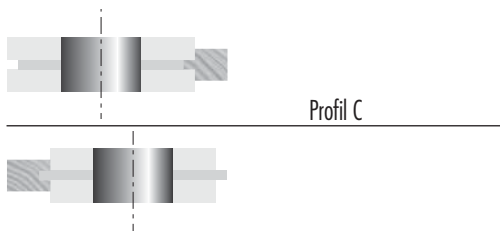
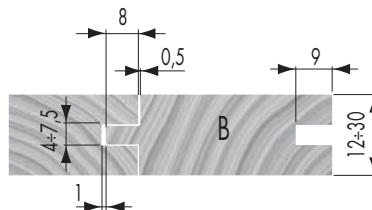
Profil	D	B	d	Z	n _{max}	HSS-B
A	140	35	40	4	105000	1800,-
B	180	35	40/60	6	8000	2520,-
C	180	35	40/60	6	8000	2840,-
D	180	35	40/60	6	8000	2540,-
E	180	35	40/60	6	8000	3060,-



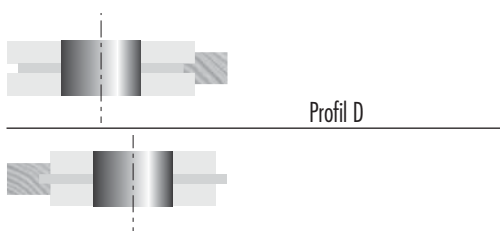
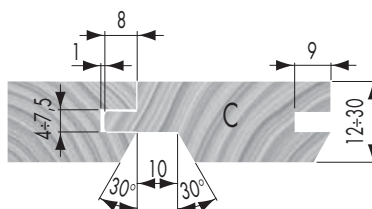
Profil A



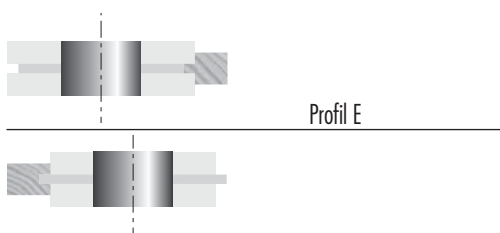
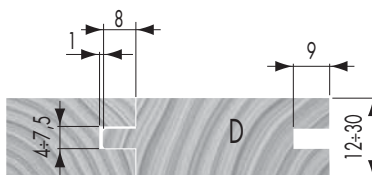
Profil B



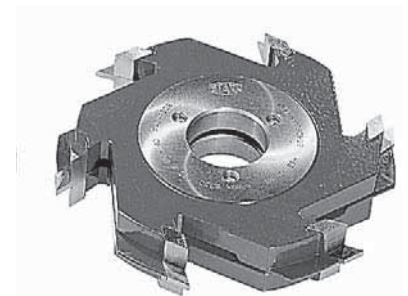
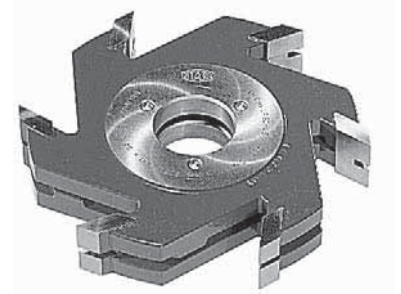
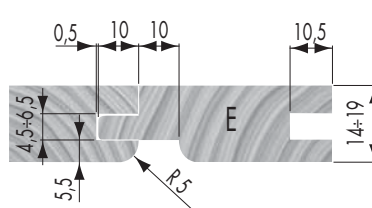
Profil C



Profil D



Profil E



Universal Messerkopf Sortiment
Coffret porte-outils
Cutter heads with profile knives

MEC/MAN 4.021.394

Messerkopf in Stahl Z 2 mit 1 Paar Falzmesser und 13 Paar Profilmessern. Die Position der Messer ist durch 2 Stiften garantiert. Komplet in Kunststoff-Koffer.

Porte-outils en acier Z 2 avec 1 paire de couteaux droits et 13 paires de couteaux profilés. Avec 2 goupilles pour le positionnement automatique. Complet en coffret.

Cutter heads in steel Z 2 with 1 pair of rebating knives and 13 pairs of profile knives. The position of the knives is guaranteed with 2 pins. Complete in plastic case.



Best.-Nr.	D	B	d	nmax	ohne Messer sans couteaux without knives		Sortiment Coffret compl. Assortment	
					MEC	MAN	MEC	MAN
					ohne Abweiser sans limiteurs	mit Abweiser avec limiteurs	ohne Abweiser sans limiteurs	mit Abweiser avec limiteurs
394.30	100	50	30	8000	225,-	340,-	594,-	880,-
394.31	100	50	1-1/4"		248,-	370,-	620,-	910,-
394.35	100	50	35		248,-	370,-	620,-	910,-
395.40	120	50	40	7000	260,-	390,-	630,-	930,-
394.50	120	50	50		260,-	390,-	630,-	930,-

Profilmesser – Couteaux – Profile knives		pro Paar/b = 50 mm	
Abweiser – Limiteurs		Profilmesser	Abweiser
Falzmesser No. 141		51,-	25,-
Standard No. 142–154		71,-	35,-

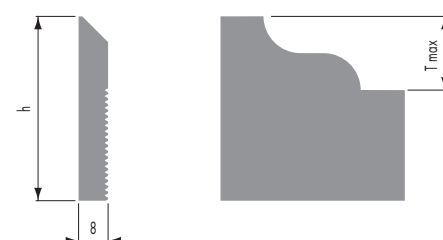
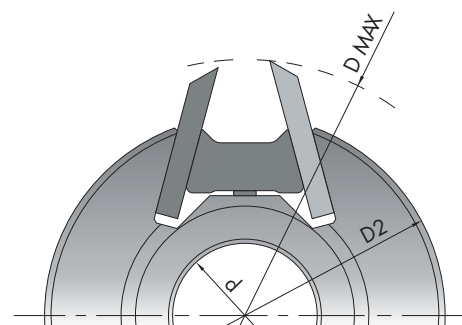
d	D2	dmax
30	97	146
31.75	97	146
35	97	146
40	117	167
50	117	167

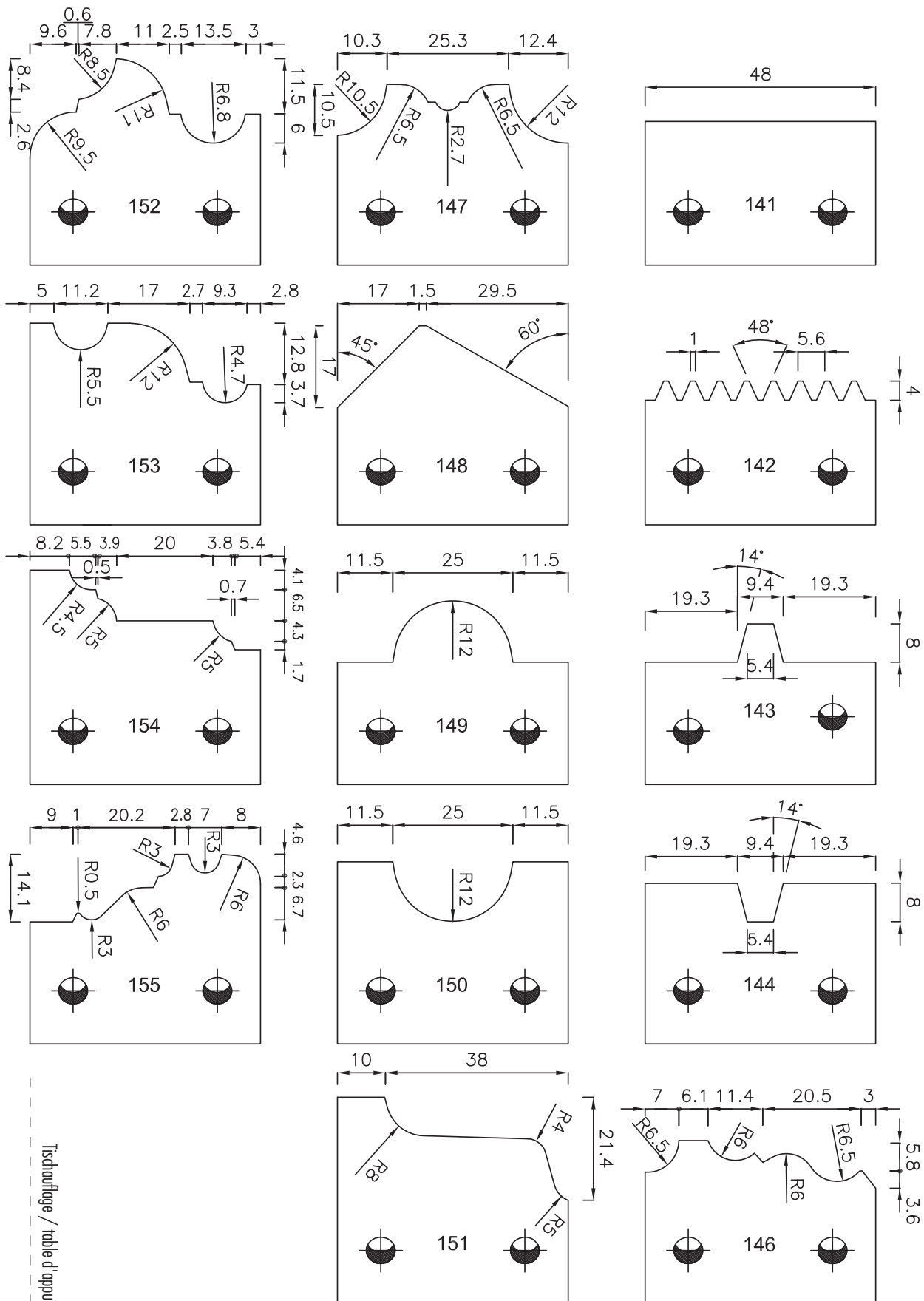
Blanketten gehärtet – Couteaux bruts	B	H	b _l	pro Paar
Abweiser – Limiteurs				
	50	40	5,0	60,-
	50	50	5,0	62,-
	50	60	5,0	66,-
	50	70	5,0	74,-
	60	40	5,0	66,-
	60	50	5,0	70,-
	60	60	5,0	74,-
	60	70	5,0	80,-
	60	80	5,0	96,-
	70	50	5,0	80,-
	70	60	5,0	82,-
	70	70	5,0	92,-
	80	50	5,0	92,-
	80	60	5,0	96,-
	80	70	5,0	106,-

Profilschleifen pro mm – Profiler par mm – Profile grinding per mm	B 40–59	B 60–79	B 80–99
Einfache Profile/Profils simples I	1,80	1,50	1,30
Komplizierte Profile/Compliqués II	1,90	1,70	1,50
Komplizierte Profile/Compliqués III	2,20	2,-	1,80

Einzelmesser + 60% – Prix pour un seul couteau + 60% – Single knife + 60%

Abweiser + 100% – Limiteurs + 100% – chip limit + 100%





Universal Messerkopf Sortiment
Coffret porte-outils
Cutter heads with profile knives

MEC/MAN 4.021.396

Messerkopf in Stahl Z 2 mit 1 Paar Falzmesser und 13 Paar Profilmessern. Die Position der Messer ist durch 2 Stiften garantiert. Komplett in Kunststoff-Koffer.

Porte-outils en acier Z 2 avec 1 paire de couteaux droits et 13 paires de couteaux profilés. Avec 2 goupilles pour le positionnement automatique. Complet en coffret.

Cutter heads in steel Z 2 with 1 pair of rebating knives and 13 pairs of profile knives. The position of the knives is guaranteed with 2 pins. Complete in plastic case.



Best.-Nr.	D	B	d	nmax	ohne Messerkopf sans porte-outils without cutter head		Sortiment Coffret compl. Assortment	
					MEC	MAN	MEC	MAN
					ohne Abweiser sans limiteurs	mit Abweiser avec limiteurs	ohne Abweiser sans limiteurs	mit Abweiser avec limiteurs
396.30	100	50	30	8000	435,-	650,-	594,-	880,-
396.31	100	50	1-1/4"		435,-	650,-	620,-	910,-
396.35	100	50	35		435,-	650,-	620,-	910,-
396.40	120	50	40	7000	435,-	650,-	630,-	930,-
396.50	120	50	50		435,-	650,-	630,-	930,-

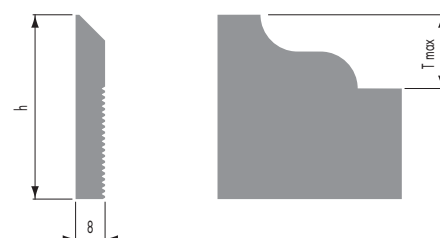
Profilmesser – Couteaux – Profile knives		pro Paar/b = 50 mm	
Abweiser – Limiteurs		Profilmesser	Abweiser
Falzmesser No. 141		51,-	25,-
Standard No. 156A–160C		71,-	35,-

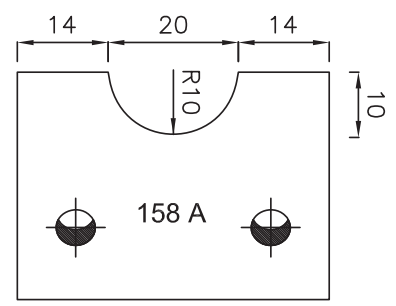
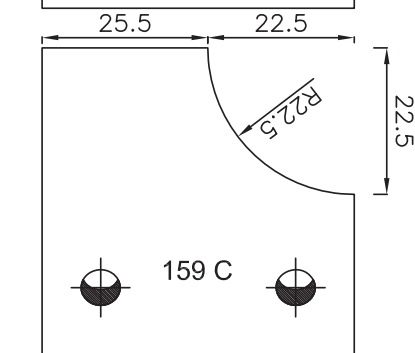
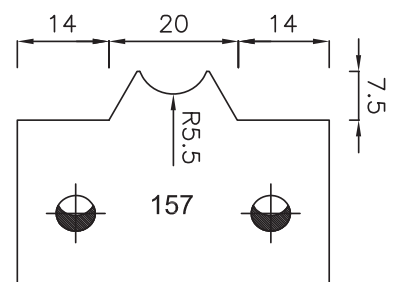
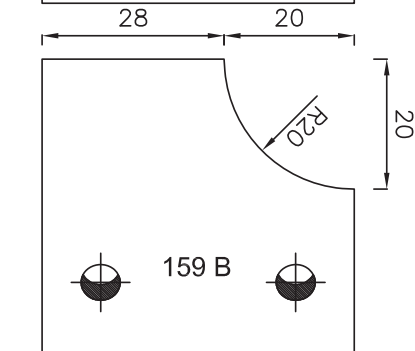
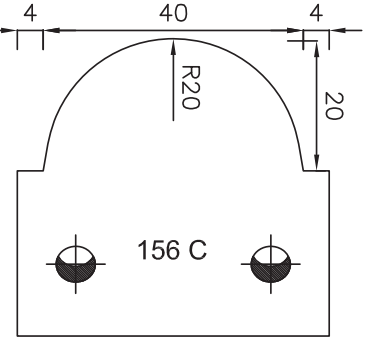
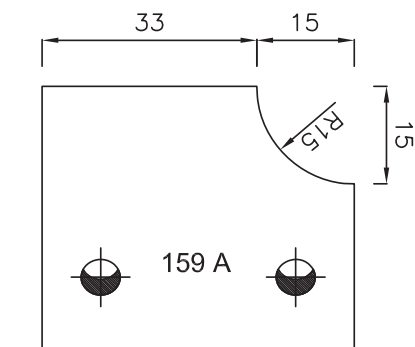
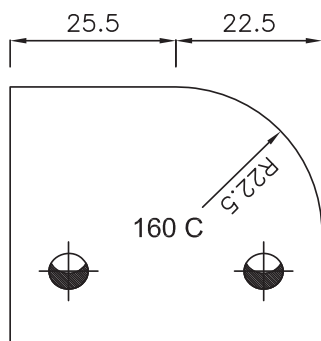
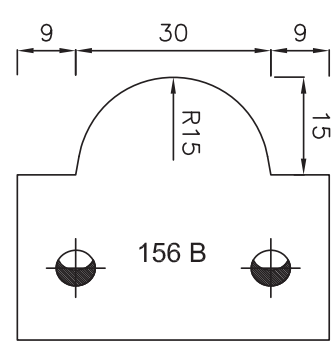
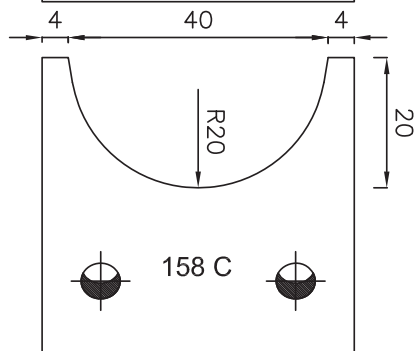
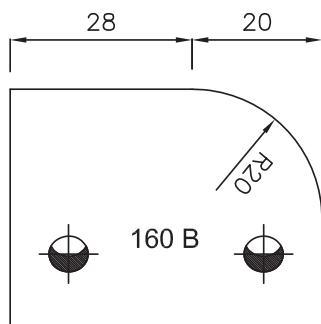
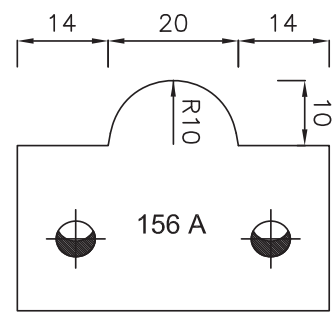
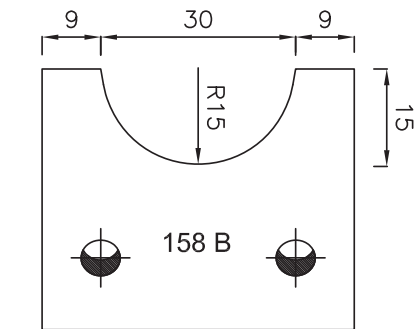
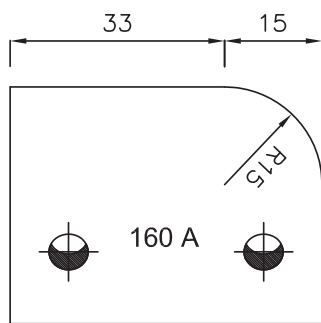
Blanketten gehärtet – Couteaux bruts Abweiser – Limiteurs	B	H	b _l	pro Paar
	50	40	5,0	60,-
	50	50	5,0	62,-
	50	60	5,0	66,-
	50	70	5,0	74,-
	60	40	5,0	66,-
	60	50	5,0	70,-
	60	60	5,0	74,-
	60	70	5,0	80,-
	60	80	5,0	96,-
	70	50	5,0	80,-
	70	60	5,0	82,-
	70	70	5,0	92,-
	80	50	5,0	92,-
	80	60	5,0	96,-
	80	70	5,0	106,-

Profilschleifen pro mm – Profiler par mm – Profile grinding per mm	B 40–59	B 60–79	B 80–99
Einfache Profile/Profils simples I	1,80	1,50	1,30
Komplizierte Profile/Complicqués II	1,90	1,70	1,50
Komplizierte Profile/Complicqués III	2,20	2,-	1,80

Einzelmesser + 60% – Prix pour un seul couteau + 60% – Single knife + 60%

Abweiser + 100% – Limiteurs + 100% – chip limit + 100%





Tischauflage / table d'appui

Universal Messerkopf Sortiment
Coffret porte-outils
Cutter heads with profile knives

MEC/MAN 4.021.397

Messerkopf in Stahl Z 2 mit 1 Paar Falzmesser und 13 Paar Profilmessern. Die Position der Messer ist durch 2 Stiften garantiert. Komplett in Kunststoff-Koffer.

Porte-outils en acier Z 2 avec 1 paire de couteaux droits et 13 paires de couteaux profilés. Avec 2 goupilles pour le positionnement automatique. Complet en coffret.

Cutter heads in steel Z 2 with 1 pair of rebating knives and 13 pairs of profile knives. The position of the knives is guaranteed with 2 pins. Complete in plastic case.



Best.-Nr.	D	B	d	nmax	ohne Messerkopf sans porte-outils without cutter head		Sortiment Coffret compl. Assortment	
					MEC	MAN	MEC	MAN
					ohne Abweiser sans limiteurs	mit Abweiser avec limiteurs	ohne Abweiser sans limiteurs	mit Abweiser avec limiteurs
397.30	100	50	30	8000	435,-	650,-	594,-	880,-
397.31	100	50	1-1/4"		435,-	650,-	620,-	910,-
397.35	100	50	35		435,-	650,-	620,-	910,-
397.40	120	50	40	7000	435,-	650,-	630,-	930,-
397.50	120	50	50		435,-	650,-	630,-	930,-

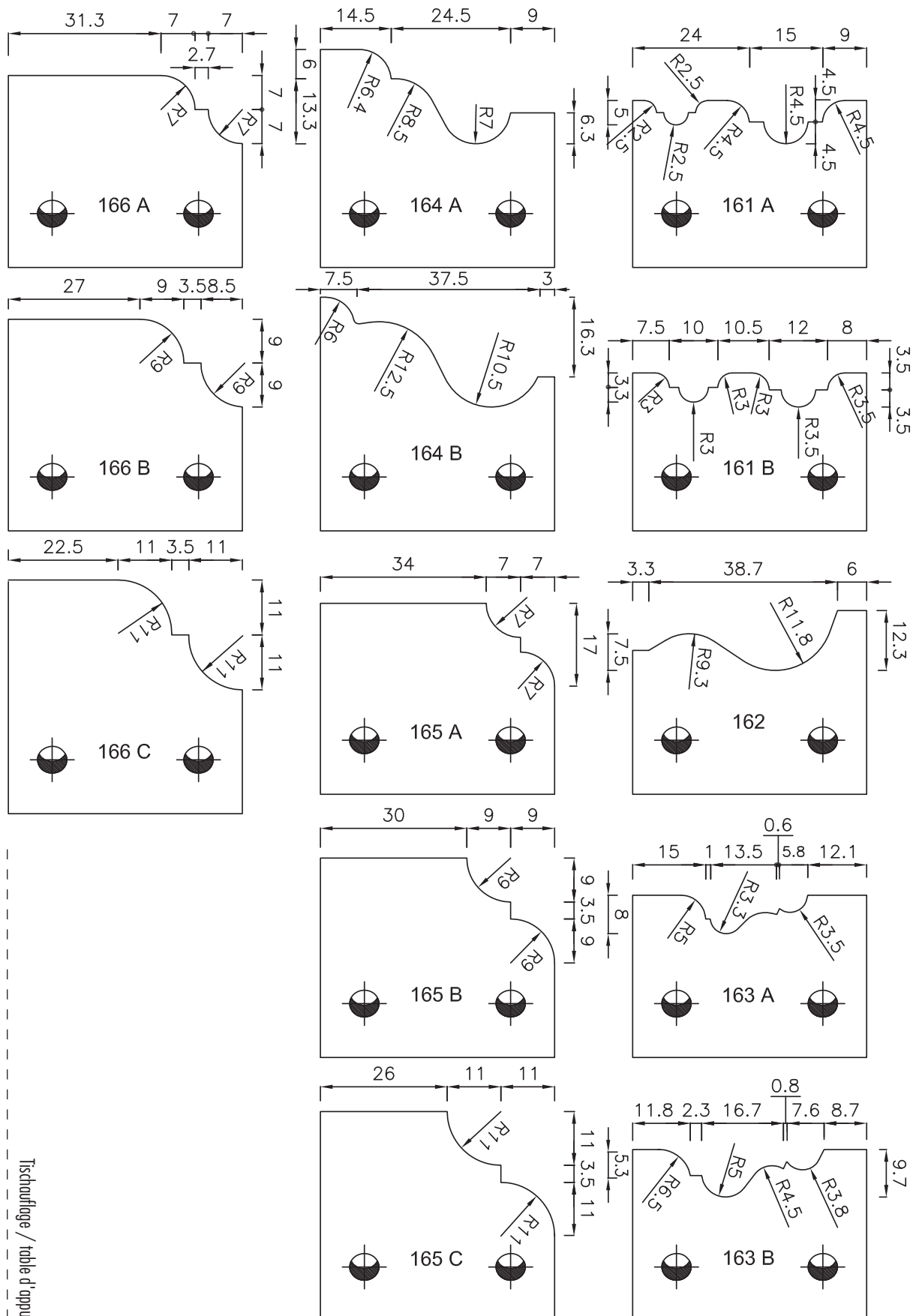
Profilmesser – Couteaux – Profile knives		pro Paar/b = 50 mm	
Abweiser – Limiteurs		Profilmesser	Abweiser
Falzmesser No. 141		51,-	25,-
Standard No. 161A – 166C		71,-	35,-

Blanketten gehärtet – Couteaux bruts Abweiser – Limiteurs	B	H	b _l	pro Paar
	50	40	5,0	60,-
	50	50	5,0	62,-
	50	60	5,0	66,-
	50	70	5,0	74,-
	60	40	5,0	66,-
	60	50	5,0	70,-
	60	60	5,0	74,-
	60	70	5,0	80,-
	60	80	5,0	96,-
	70	50	5,0	80,-
	70	60	5,0	82,-
	70	70	5,0	92,-
	80	50	5,0	92,-
	80	60	5,0	96,-
	80	70	5,0	106,-

Profilschleifen pro mm – Profiler par mm – Profile grinding per mm	B 40–59	B 60–79	B 80–99
Einfache Profile/Profils simples I	1,80	1,50	1,30
Komplizierte Profile/Complicqués II	1,90	1,70	1,50
Komplizierte Profile/Complicqués III	2,20	2,-	1,80

Einzelmesser + 60% – Prix pour un seul couteau + 60% – Single knife + 60%
 Abweiser + 100% – Limiteurs + 100% – chip limit + 100%





Tischauflage / table d'appui

Universal Messerkopf
Porte-outil universel
Universal cutterhead

MEC/MAN

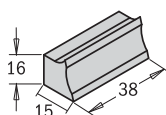
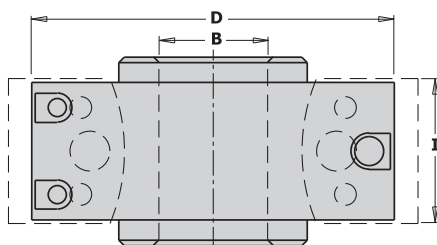
CMT 692/693

Messerkopf Z 2 mit 1 Paar Falzmesser.
 Die Position der Messer ist durch 2 Stifte fixiert.
 Zum universellen Profilieren von Massivholz.

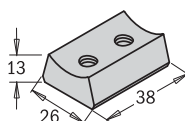
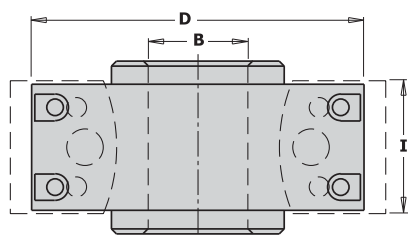
Porte-outil avec 1 paire de couteaux droits.
 Avec 2 goupilles pour le positionnement automatique.
 Pour les travaux courants de calibrage et de moulurage.
 Pour matière en bois massif.

Cutter head with 1 paire of rebating knives.
 The position of the knives is guaranteed with 2 pins.
 For universal mouldings of solid wood.

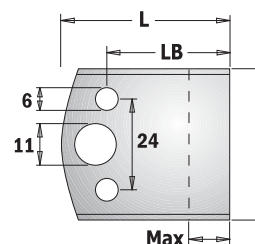
D	B	d	ohne Abweiser	nmax	CMT	MEC
78	40	30	ALU	7000–9000	692.078.30	198,-
100	40–50	30	ALU	5500–8400	692.100.30	204,-
100	40–50	30	Stahl	5500–8400	692.101.30	190,-



D	B	d	mit Abweiser	nmax	CMT	MAN
78	40	30	Stahl	7000–9000	693.078.30	204,-
100	40–50	30	Stahl	5500–8400	693.101.30	214,-
100	40–50	30	ALU	5500–8400	693.100.30	266,-



Blanketten Couteaux bruts	I	LB	L	max. Profil	CMT	
Paar Messer SP/couteaux	40	32,5	44,5	18 mm	690.193	34,-
Paar Messer SP/couteaux	50	34,0	46,0	18 mm	690.599	60,-
Paar Messer VHM/couteaux	50	34,0	46,0	18 mm	4033BH	192,-
Paar Abweiser/limiteurs	38	32,5	44,5	18 mm	691.193	32,-
Paar Abweiser/limiteurs	48	34,0	46,0	18 mm	691.599	50,-



Universal Messerkopf Sortiment

Coffret porte-outils

Universal cutterhead with profile knives

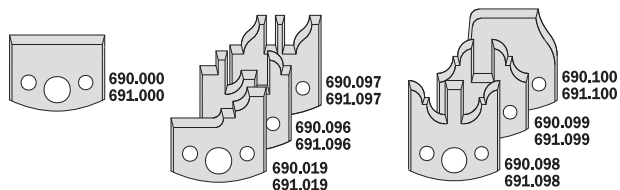
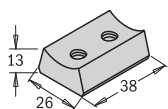
MAN CMT 693.013

Alu Messerkopf Z 2 mit 1 Paar Falzmesser, 6 Paar Profilmessern und Abweisern. Der Satz wird Komplett in einem Kunststoff-Koffer geliefert.

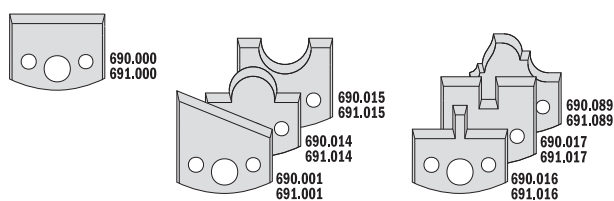
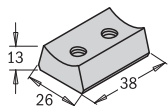
Porte-outil en Alu avec 1 paire de couteaux droits et 6 paires de couteaux profilés. Complet en coffret.

Aluminum cutter head with 1 paire of rebating knives and 6 paires of profiled knives. Complete in plastic case.

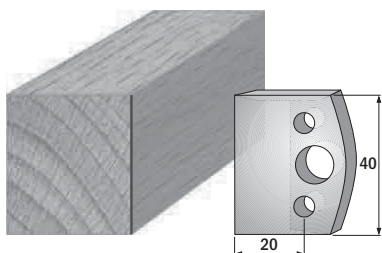
D	B	d	nmax	CMT	MAN
100	40-50	30	5500-8400	693.013.01	420,-



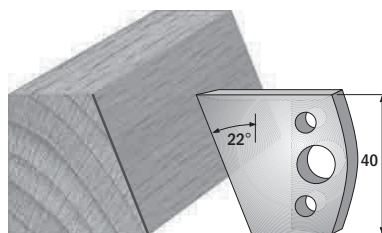
D	B	d	nmax	CMT	MAN
100	40-50	30	5500-8400	693.013.04	420,-



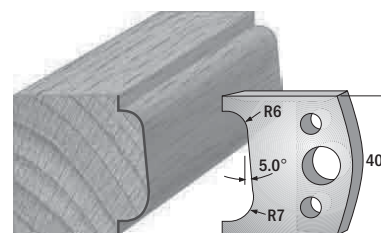
Profilmesser		Couteaux profilés	Profile knives
Paar Messer	40 mm couteaux	CMT 690.000-690.192	36,-
Paar Abweiser	40 mm limiteurs	CMT 691.000-691.192	33,-
Paar Messer	50 mm couteaux	CMT 690.500-690.580	64,-
Paar Abweiser	50 mm limiteurs	CMT 691.500-691.580	54,-



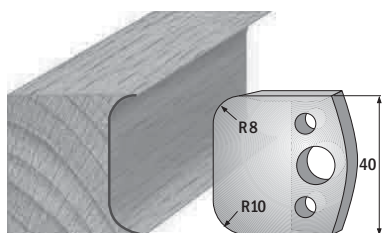
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.000
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.000



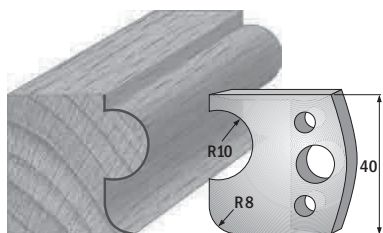
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.001
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.001



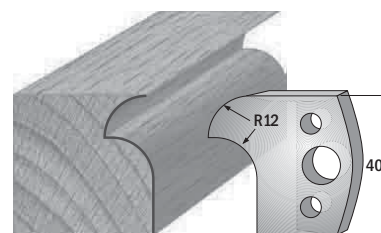
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.002
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.002



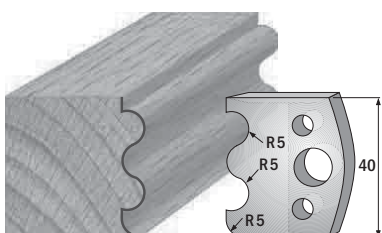
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.003
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.003



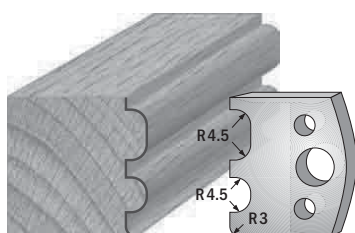
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.004
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.004



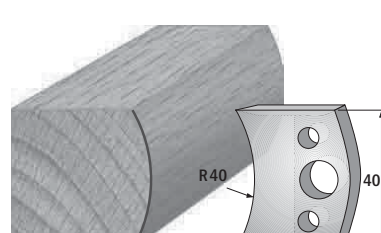
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.005
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.005



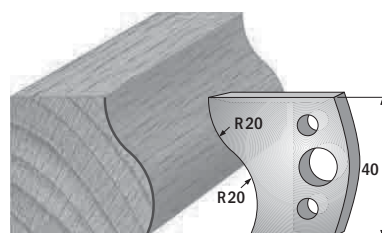
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.006
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.006



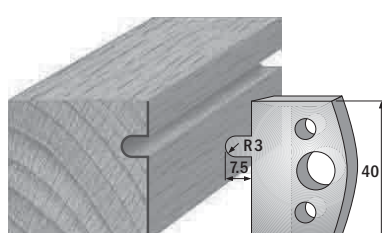
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.007
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.007



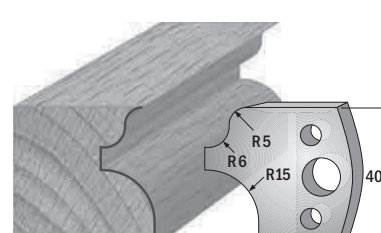
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.008
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.008



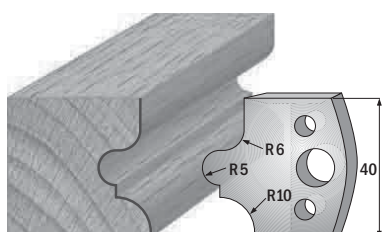
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.009
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.009



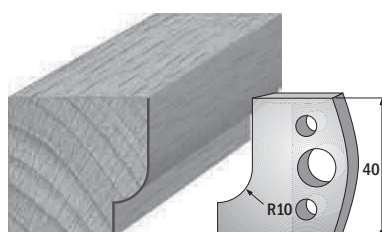
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.010
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.010



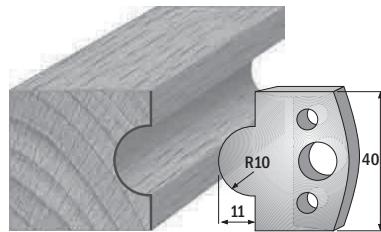
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.011
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.011



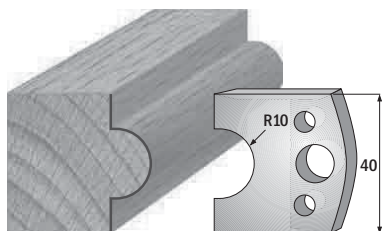
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.012
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.012



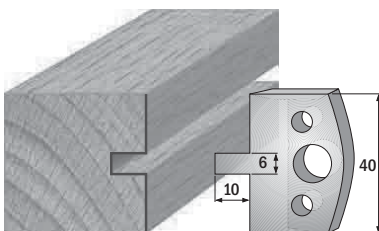
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.013
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.013



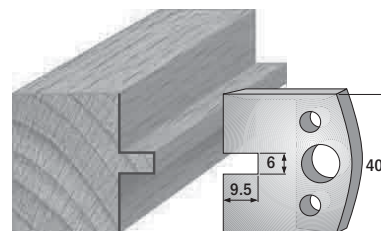
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.014
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.014



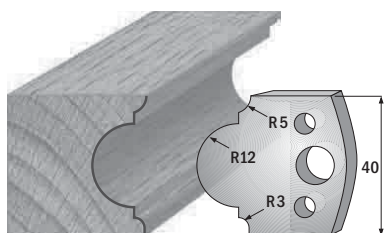
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.015
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.015



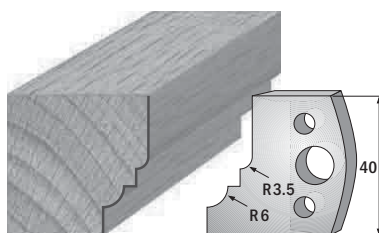
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.016
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.016



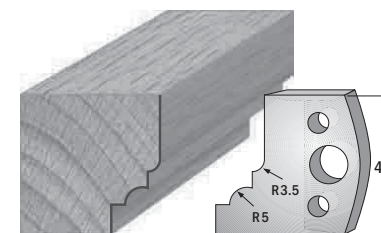
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.017
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.017



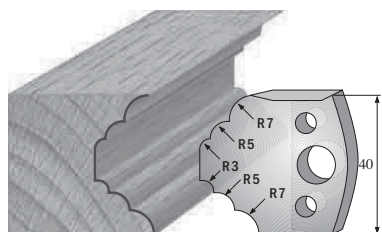
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.018
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.018



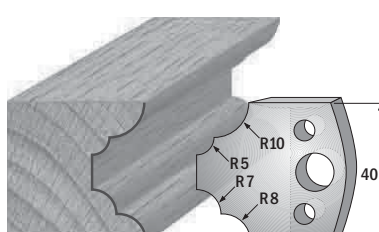
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.019
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.019



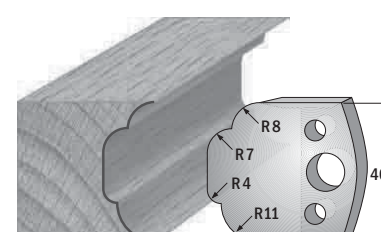
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.020
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.020



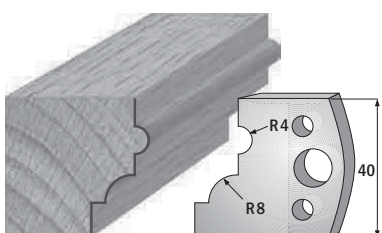
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.021
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.021



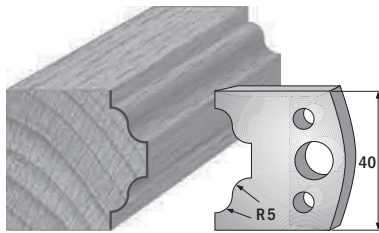
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.022
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.022



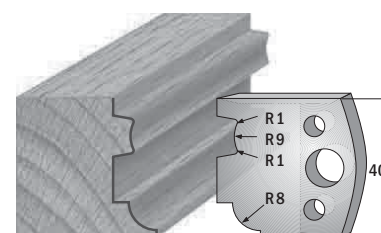
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.023
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.023



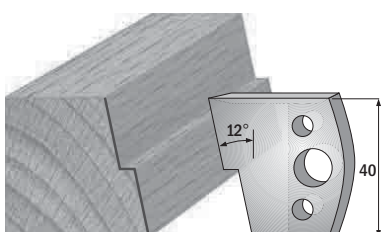
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.024
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.024



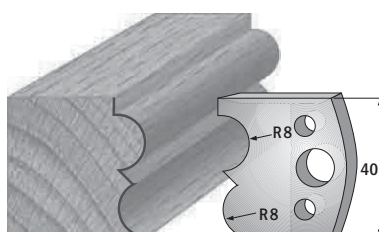
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.025
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.025



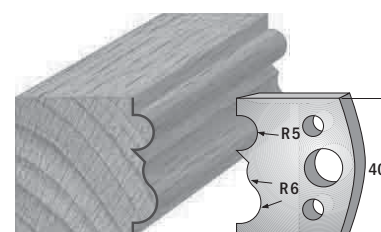
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.026
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.026



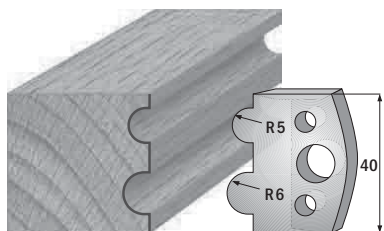
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.027
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.027



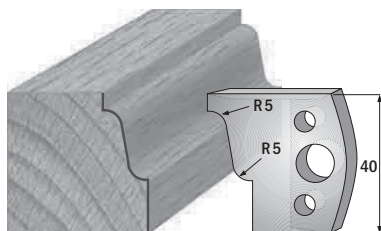
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.028
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.028



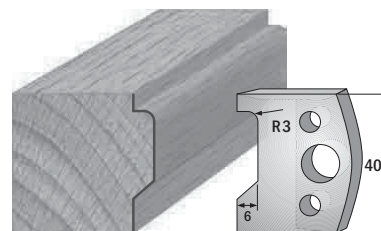
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.029
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.029



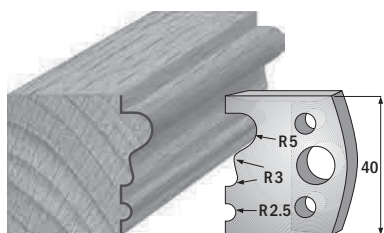
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.030
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.030



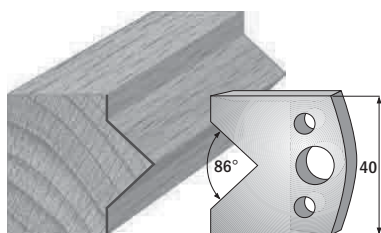
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.031
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.031



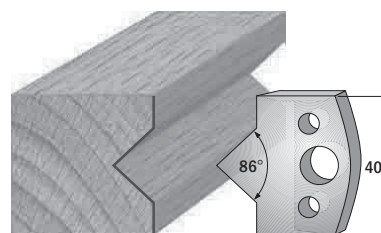
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.032
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.032



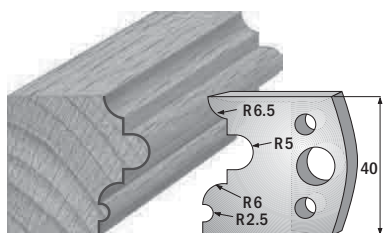
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.033
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.033



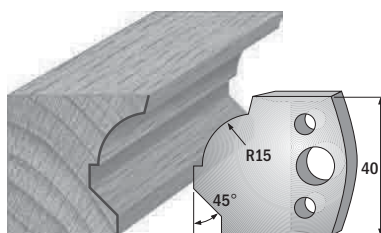
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.034
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.034



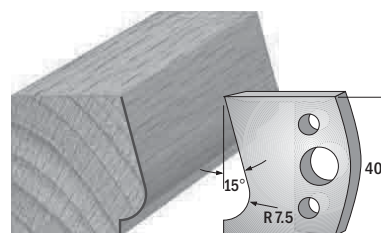
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.035
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.035



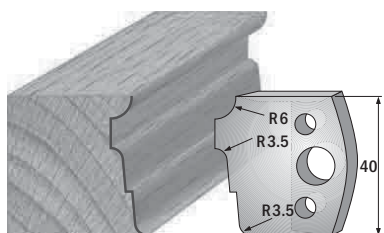
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.036
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.036



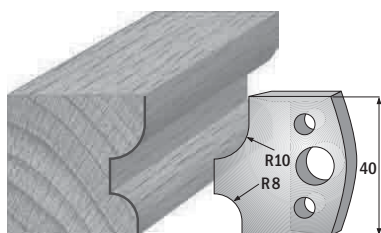
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.037
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.037



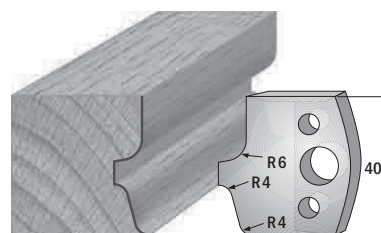
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.038
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.038



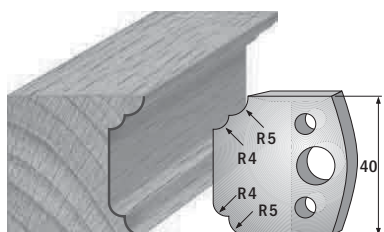
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.039
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.039



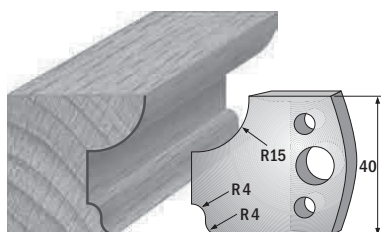
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.040
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.040



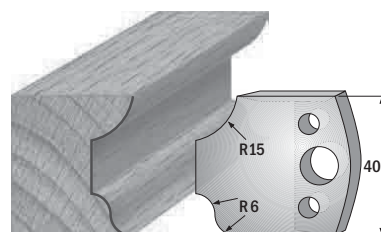
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.041
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.041



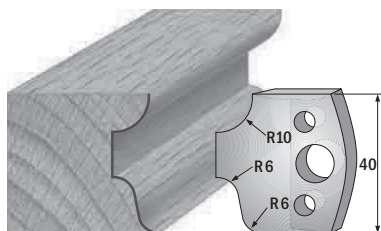
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.042
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.042



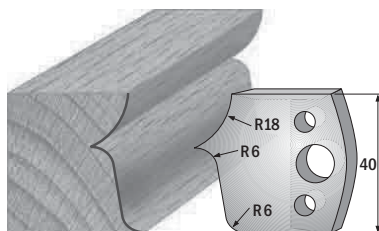
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.043
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.043



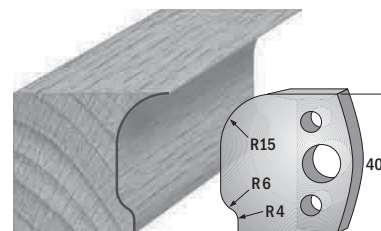
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.044
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.044



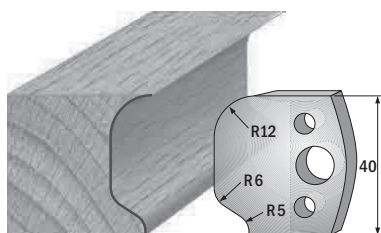
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.045
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.045



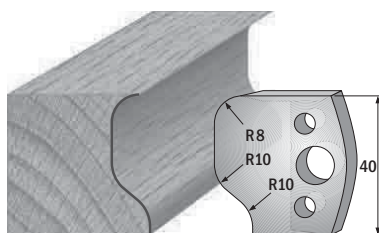
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.046
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.046



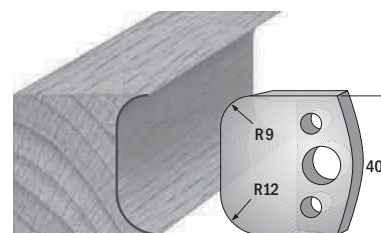
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.047
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.047



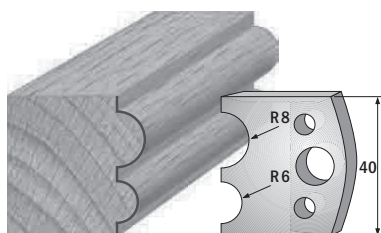
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.048
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.048



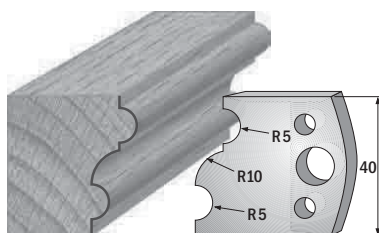
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.049
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.049



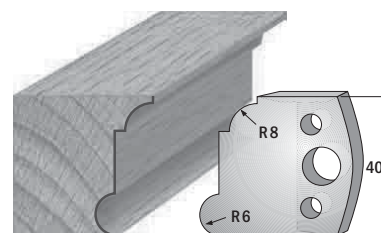
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.050
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.050



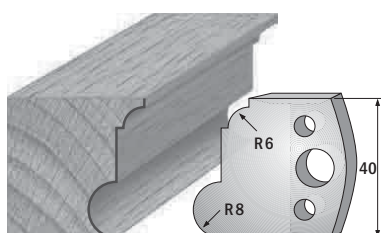
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.051
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.051



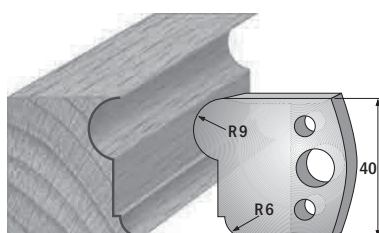
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.052
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.052



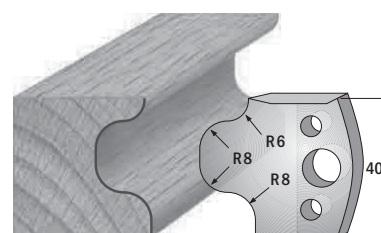
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.053
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.053



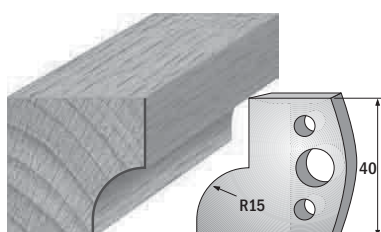
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.054
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.054



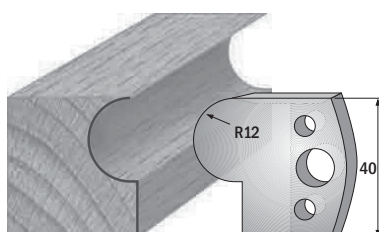
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.055
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.055



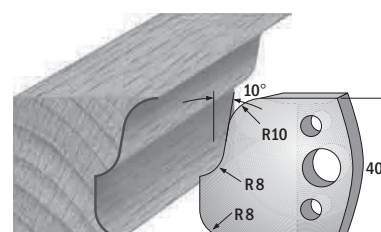
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.056
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.056



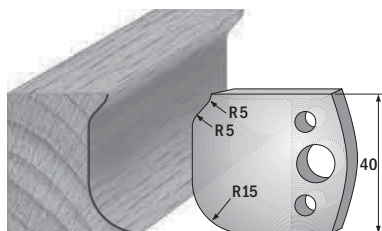
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.057
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.057



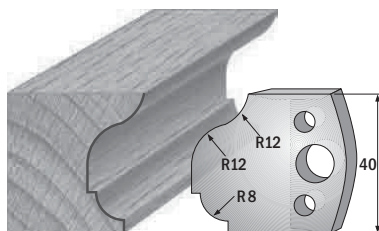
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.058
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.058



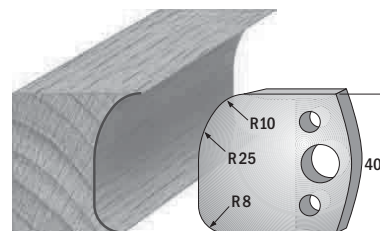
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.059
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.059



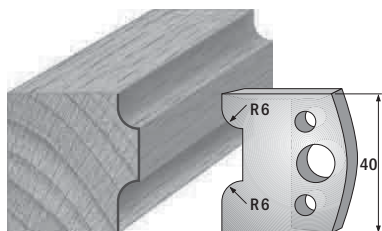
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.060
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.060



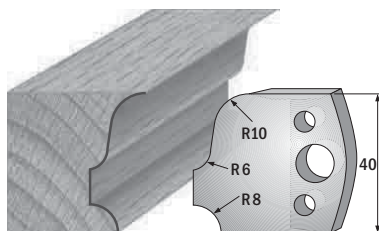
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.061
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.061



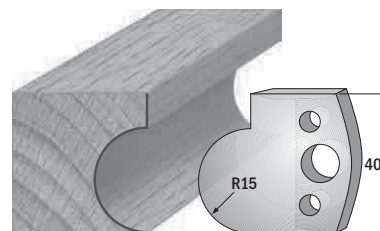
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.062
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.062



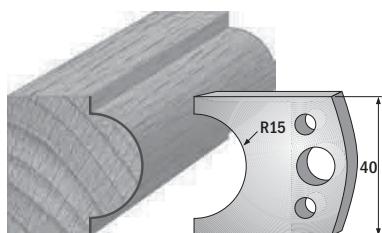
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.063
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.063



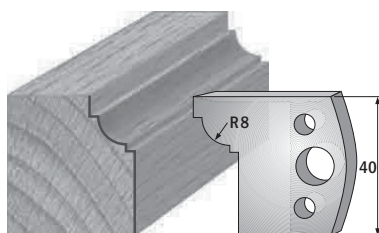
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.064
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.064



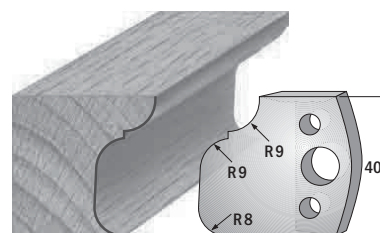
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.065
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.065



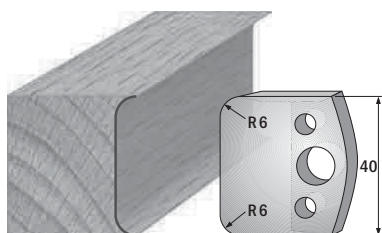
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.066
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.066



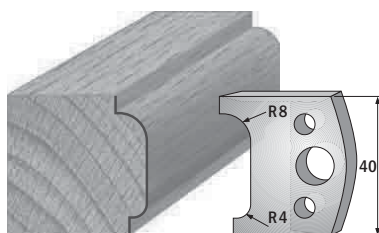
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.067
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.067



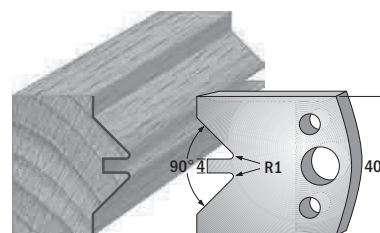
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.068
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.068



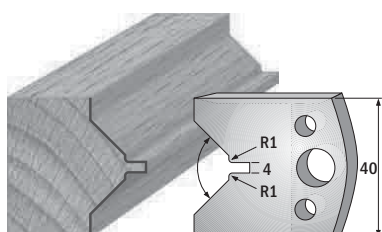
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.069
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.069



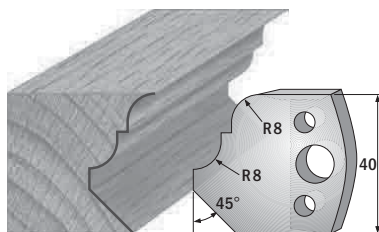
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.070
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.070



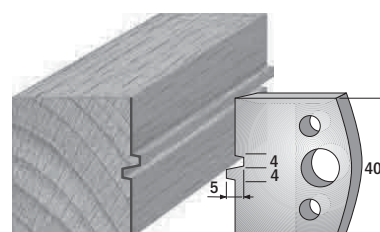
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.071
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.071



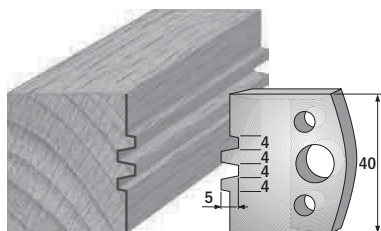
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.072
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.072



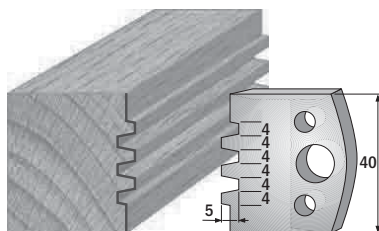
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.073
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.073



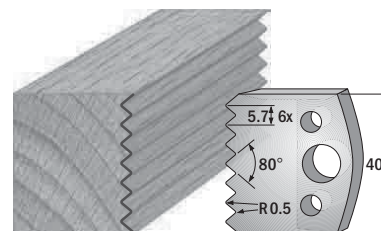
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.074
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.074



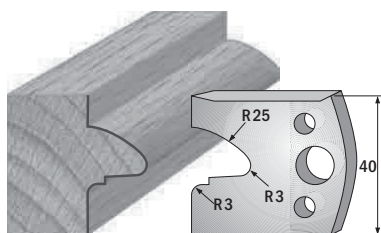
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.075
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.075



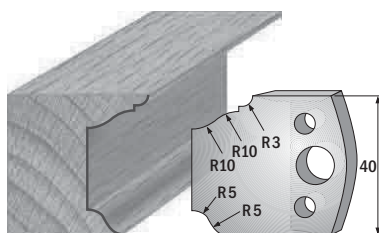
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.076
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.076



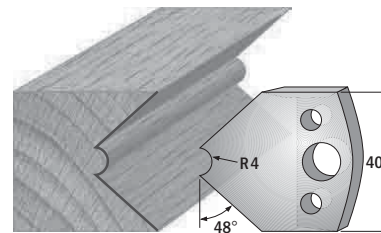
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.077
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.077



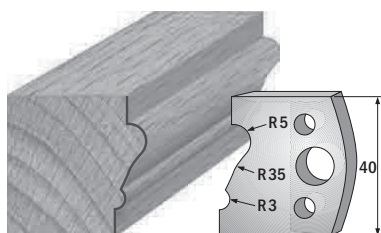
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.078
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.078



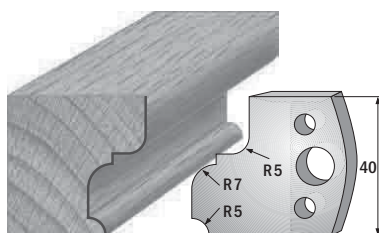
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.079
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.079



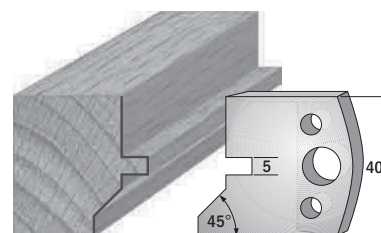
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.080
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.080



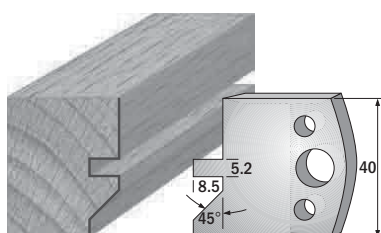
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.081
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.081



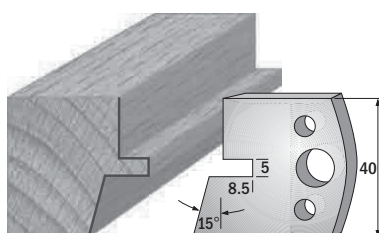
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.082
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.082



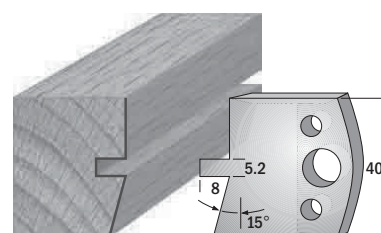
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.083
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.083



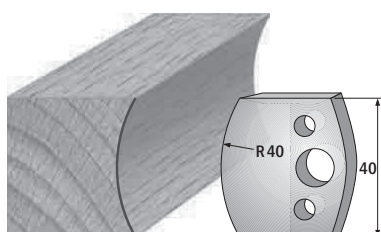
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.084
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.084



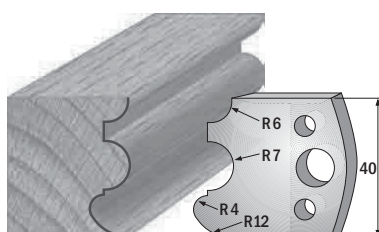
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.085
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.085



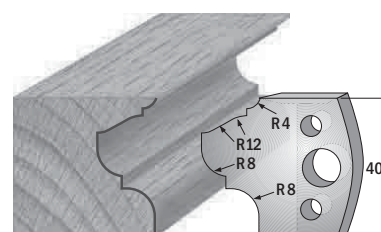
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.086
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.086



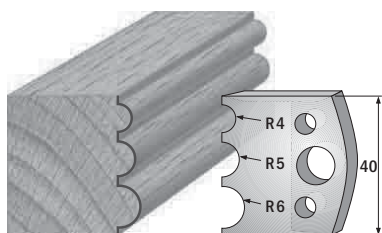
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.087
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.087



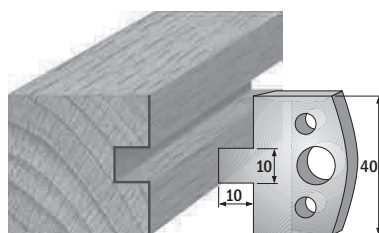
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.088
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.088



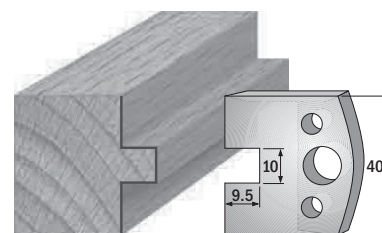
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.089
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.089



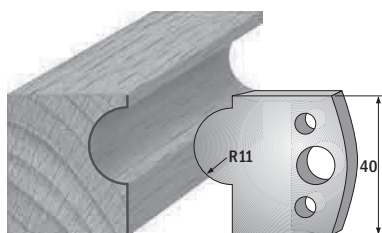
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.090
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.090



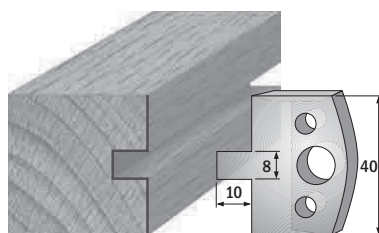
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.091
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.091



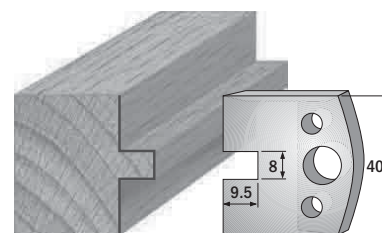
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.092
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.092



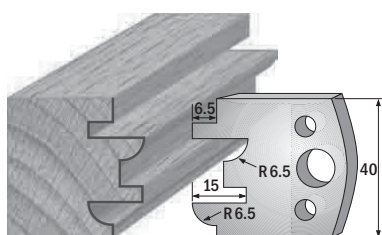
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.093
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.093



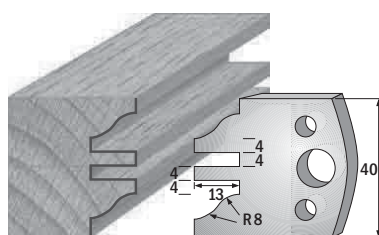
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.094
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.094



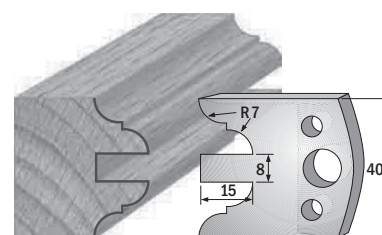
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.095
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.095



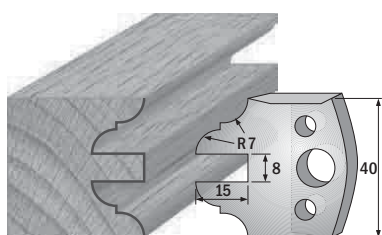
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.096
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.096



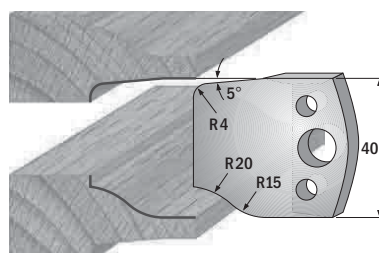
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.097
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.097



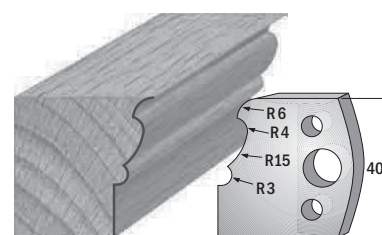
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.098
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.098



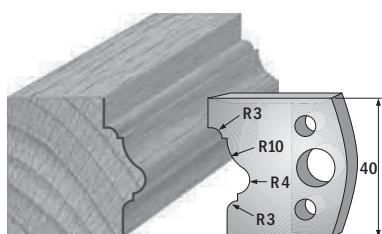
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.099
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.099



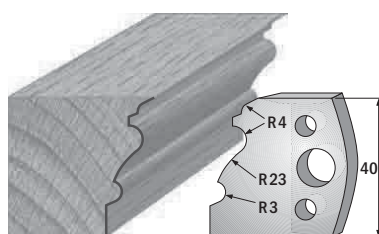
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.100
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.100



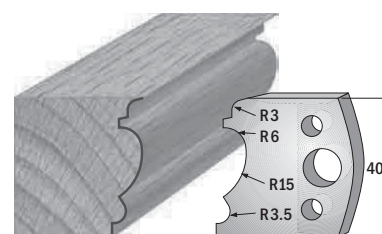
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.101
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.101



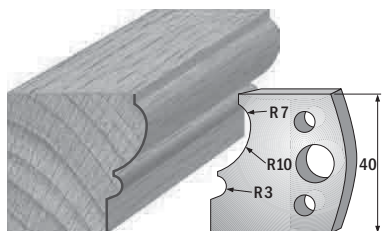
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.102
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.102



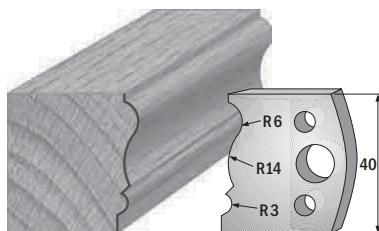
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.103
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.103



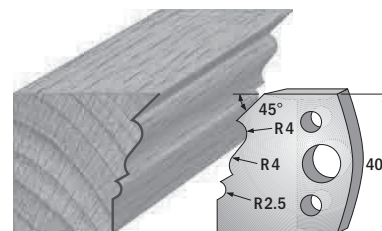
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.104
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.104



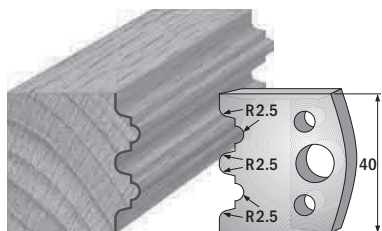
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.105
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.105



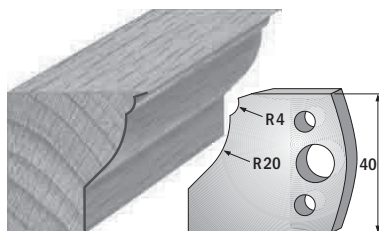
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.106
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.106



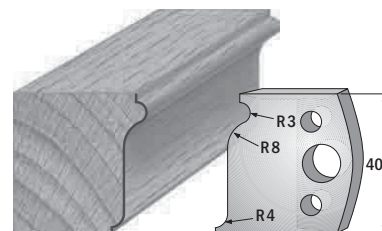
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.107
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.107



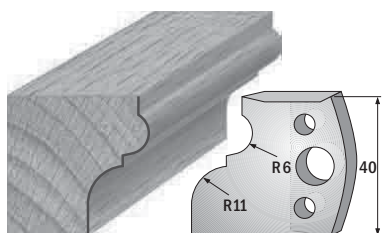
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.108
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.108



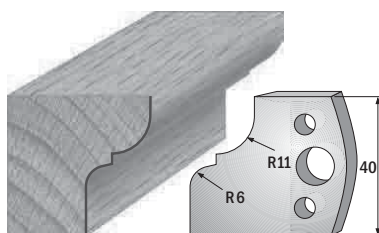
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.109
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.109



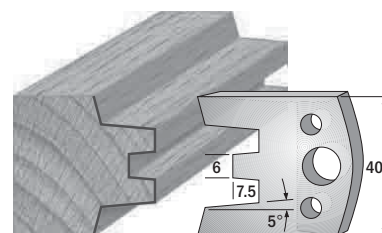
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.110
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.110



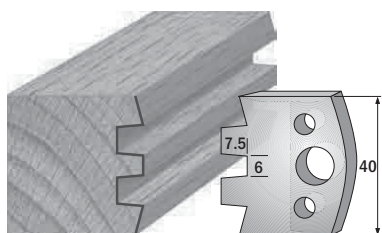
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.111
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.111



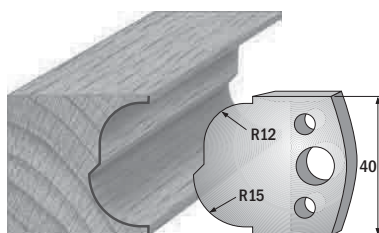
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.112
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.112



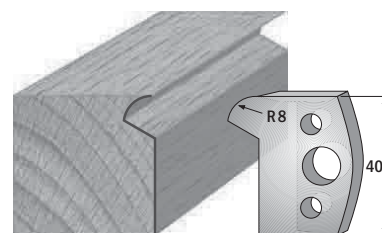
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.113
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.113



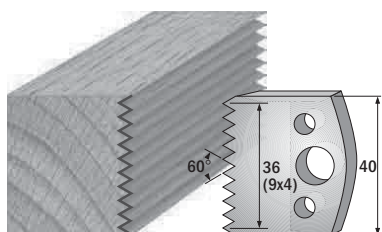
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.114
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.114



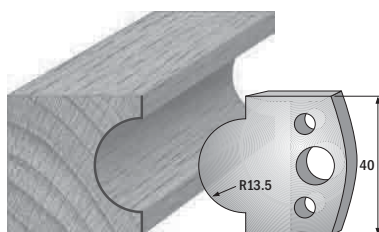
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.115
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.115



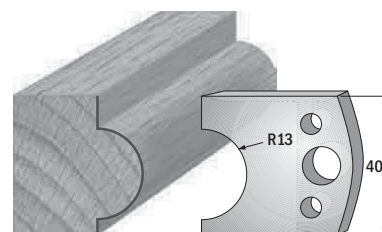
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.116
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.116



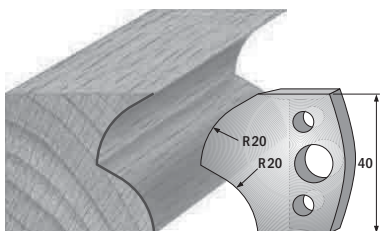
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.117
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.117



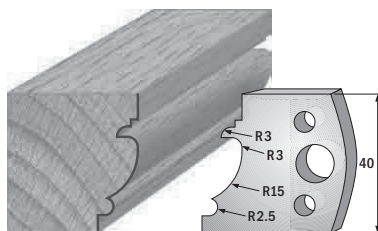
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.118
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.118



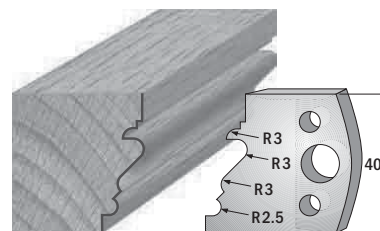
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.119
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.119



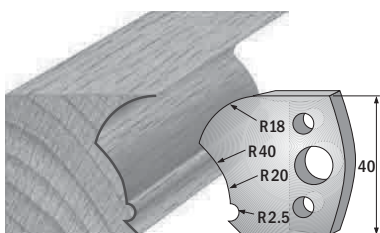
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.120
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.120



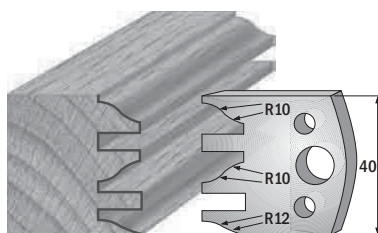
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.121
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.121



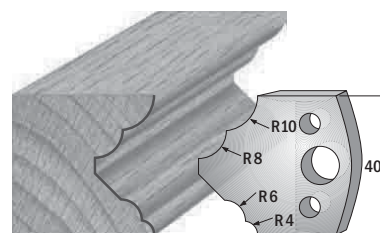
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.122
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.122



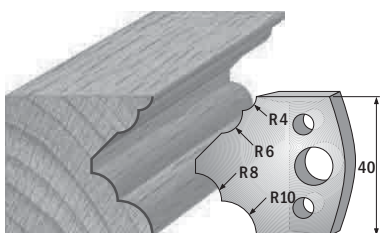
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.123
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.123



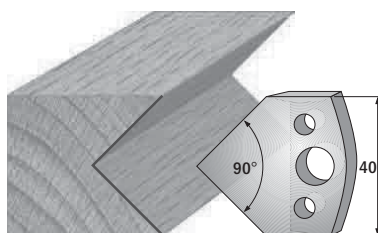
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.124
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.124



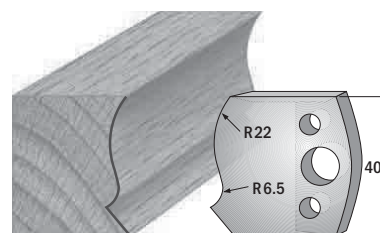
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.125
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.125



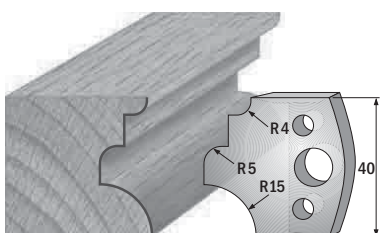
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.126
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.126



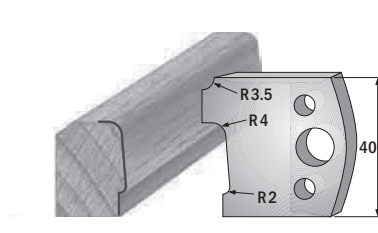
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.127
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.127



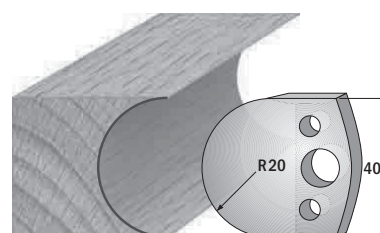
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.128
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.128



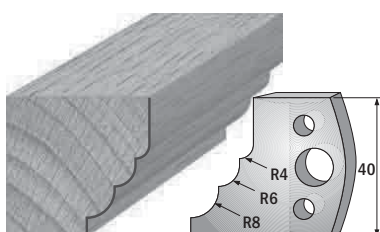
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.129
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.129



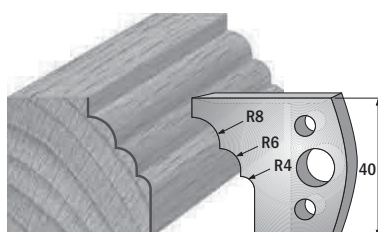
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.130
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.130



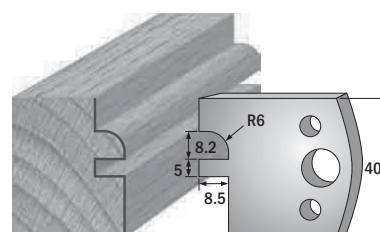
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.131
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.131



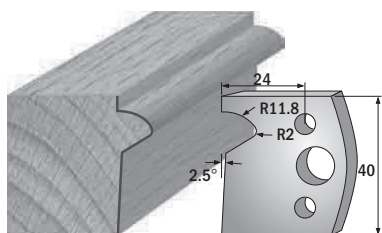
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.132
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.132



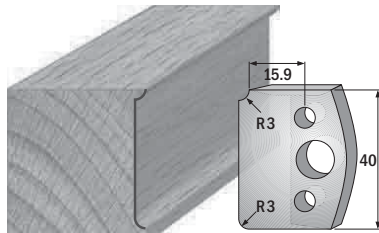
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.133
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.133



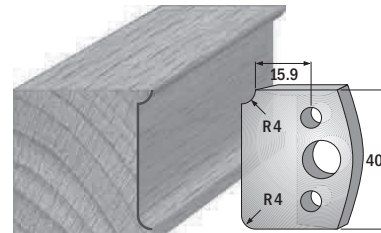
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.134
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.134



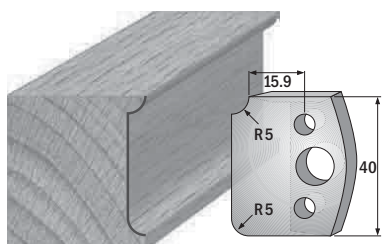
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.135
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.135



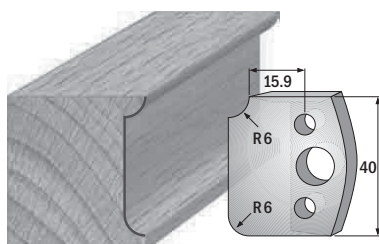
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.170
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.170



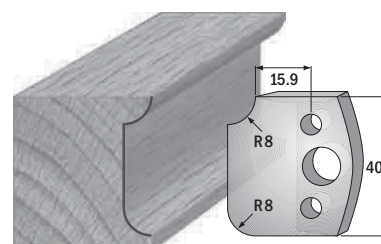
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.171
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.171



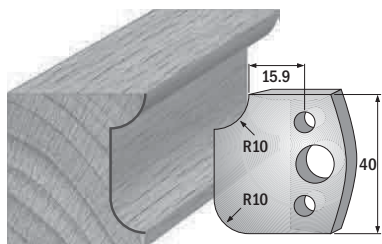
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.172
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.172



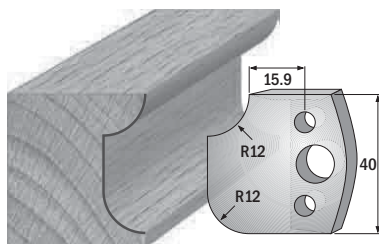
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.173
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.173



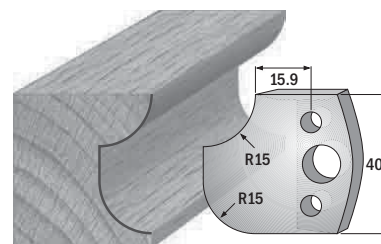
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.174
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.174



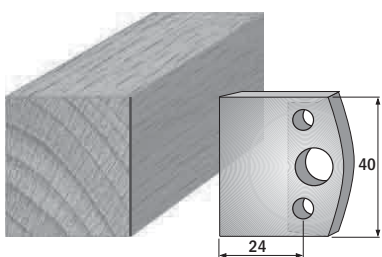
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.175
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.175



Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.176
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.176



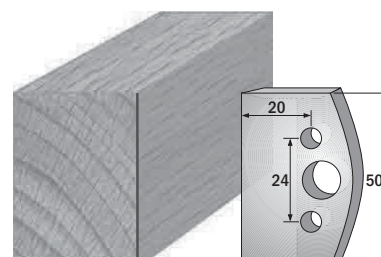
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.177
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.177



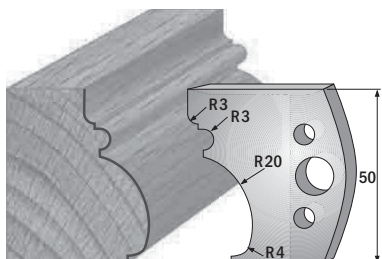
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.192
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.192

Profilmesser und Abweiser Couteaux profilés et limiteurs

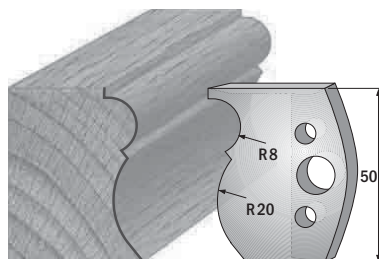
Breite = 50 mm Dicke = 4 mm
hauteur = 50 mm épaisseur = 4 mm



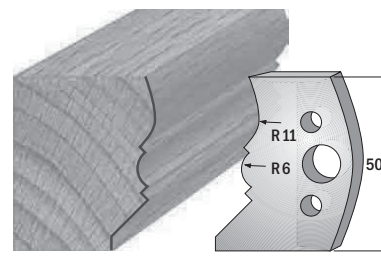
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.500
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.500



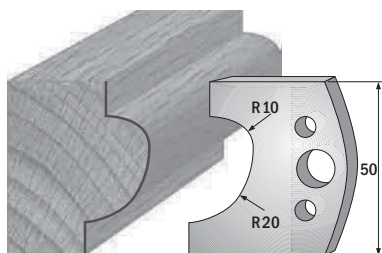
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.501
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.501



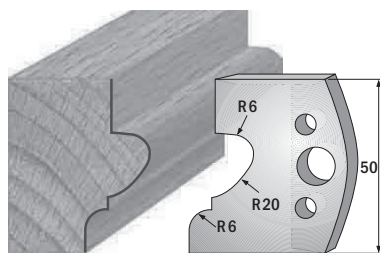
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.502
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.502



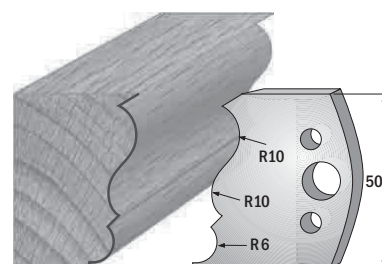
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.503
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.503



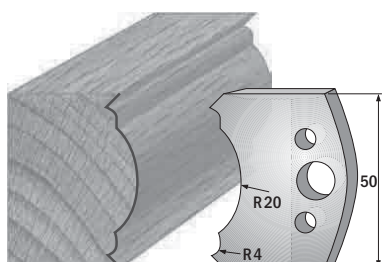
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.504
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.504



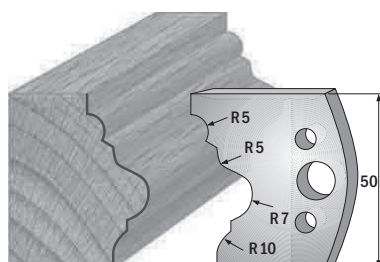
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.505
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.505



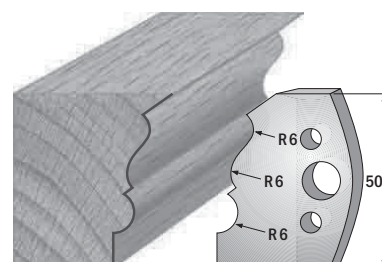
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.506
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.506



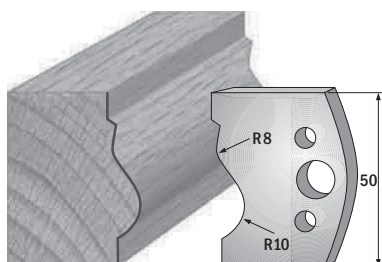
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.507
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.507



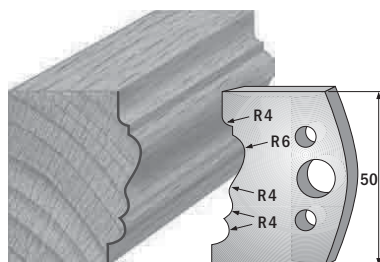
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.508
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.508



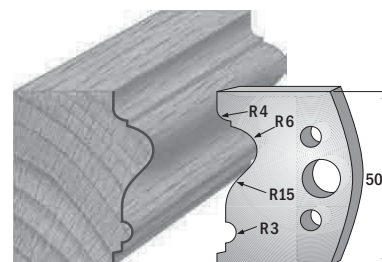
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.509
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.509



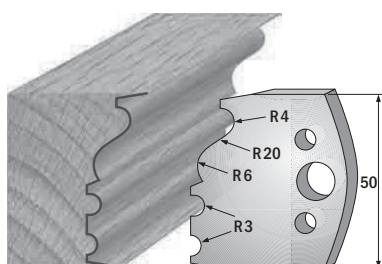
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.510
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.510



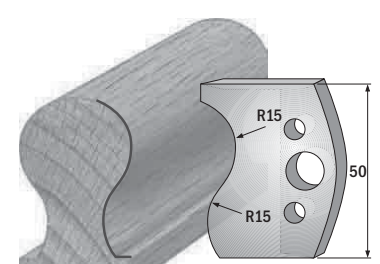
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.511
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.511



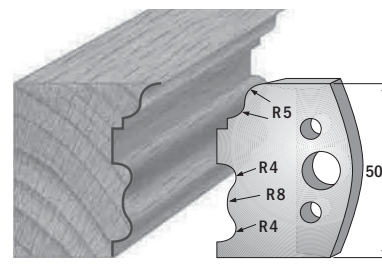
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.512
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.512



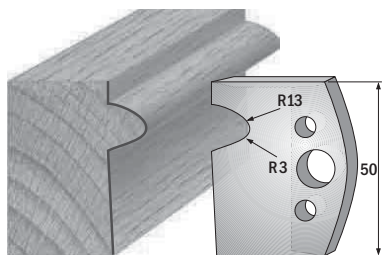
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.513
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.513



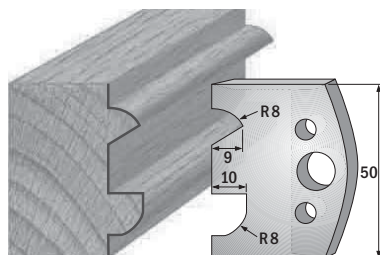
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.514
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.514



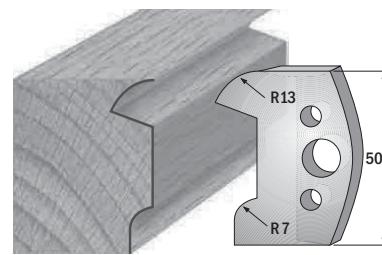
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.515
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.515



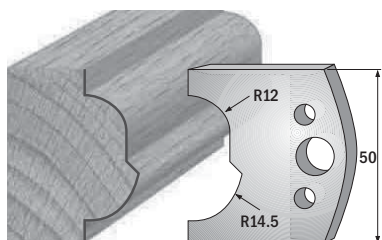
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.516
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.516



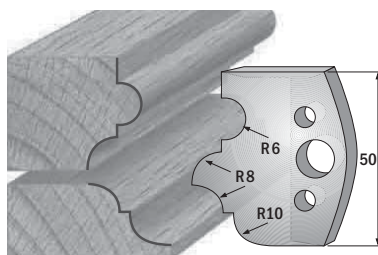
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.517
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.517



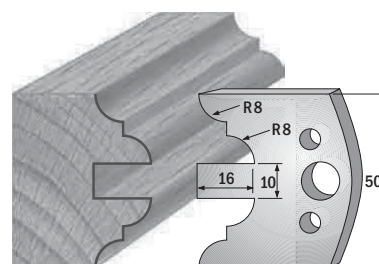
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.518
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.518



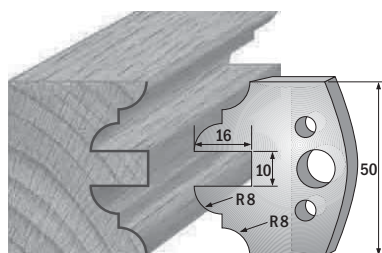
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.519
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.519



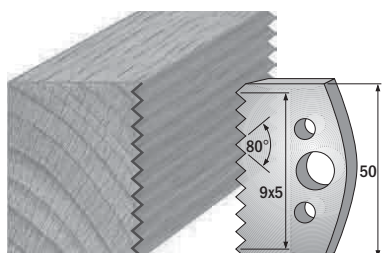
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.520
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.520



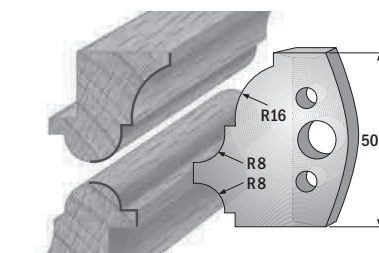
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.522
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.522



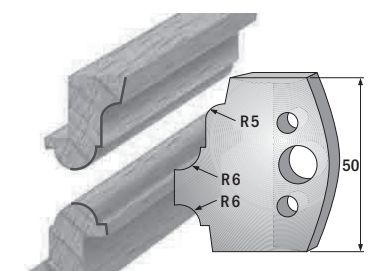
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.523
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.523



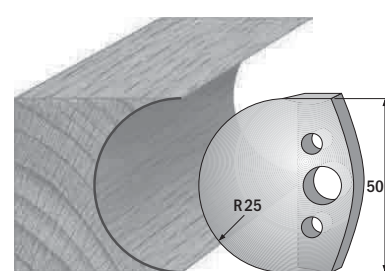
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.524
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.524



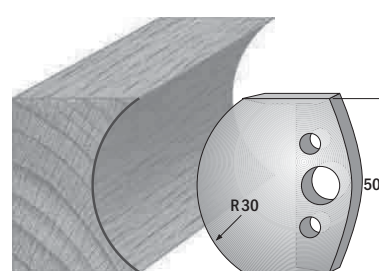
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.541
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.541



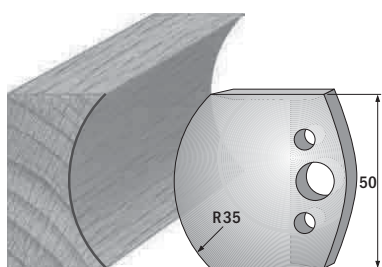
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.542
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.542



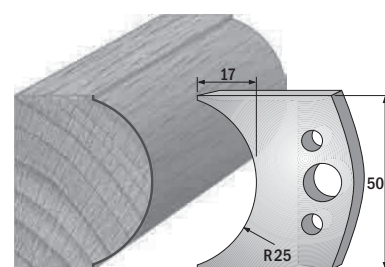
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.543
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.543



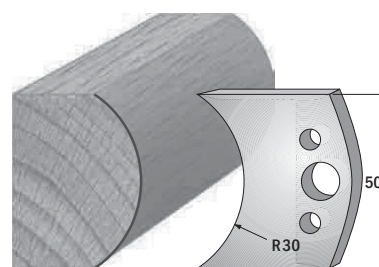
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.544
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.544



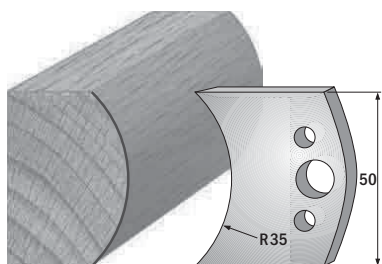
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.545
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.545



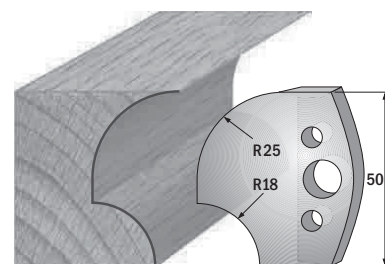
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.546
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.546



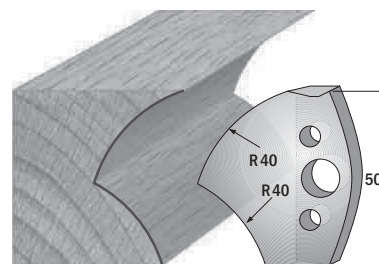
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.547
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.547



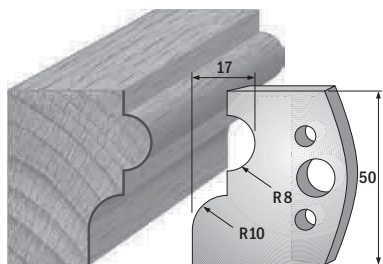
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.548
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.548



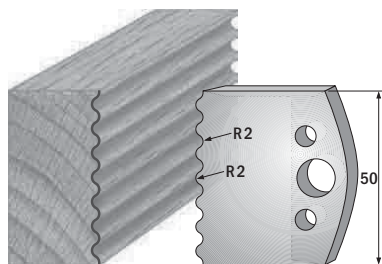
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.549
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.549



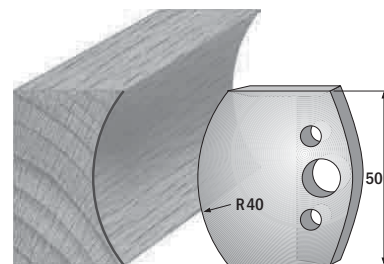
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.550
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.550



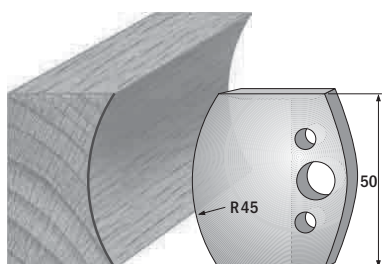
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.551
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.551



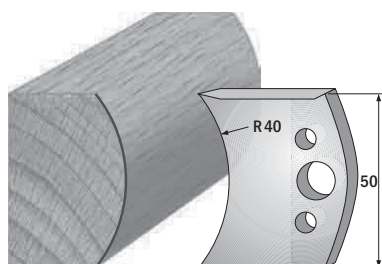
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.552
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.552



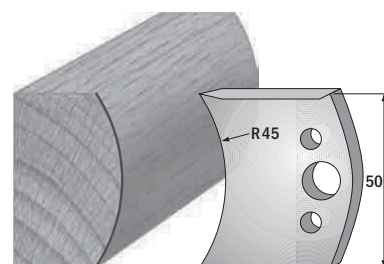
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.553
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.553



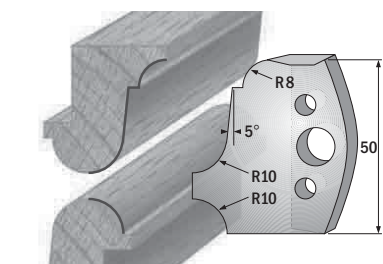
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.554
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.554



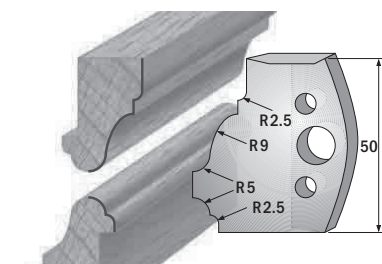
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.555
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.555



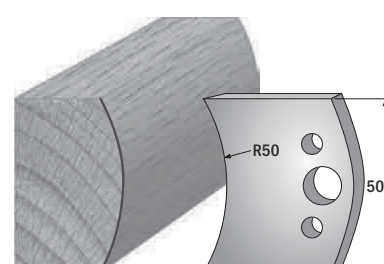
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.556
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.556



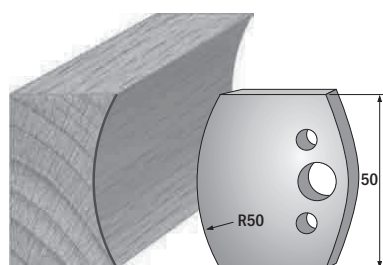
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.557
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.557



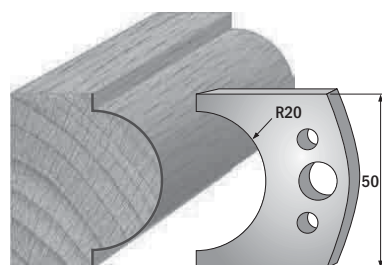
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.558
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.558



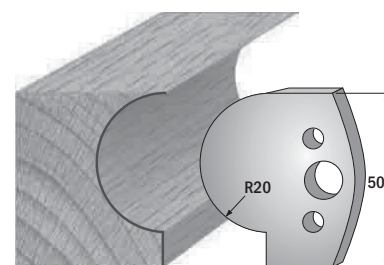
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.559
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.559



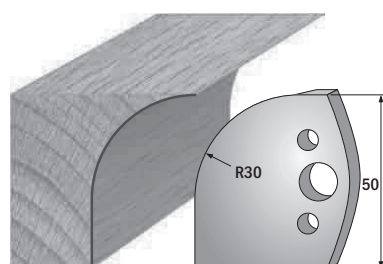
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.560
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.560



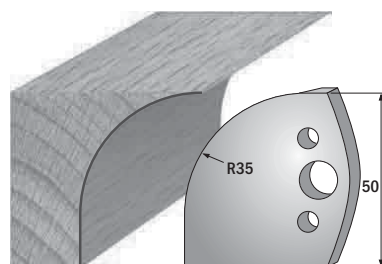
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.561
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.561



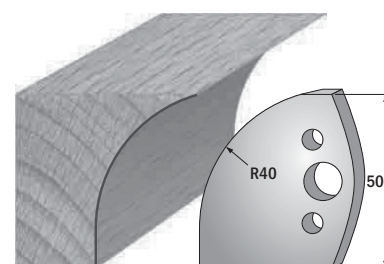
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.562
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.562



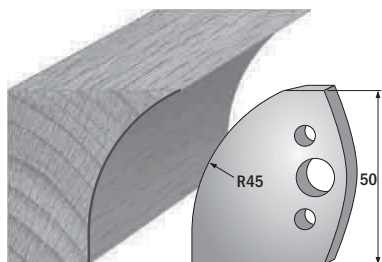
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.563
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.563



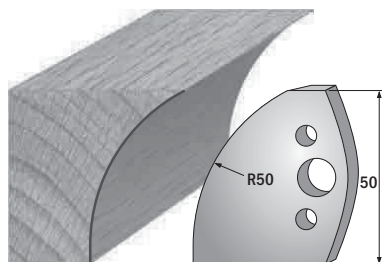
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.564
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.564



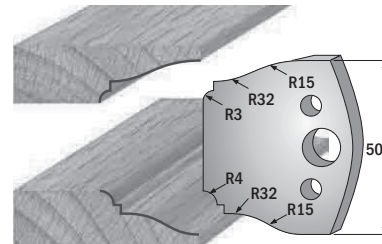
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.565
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.565



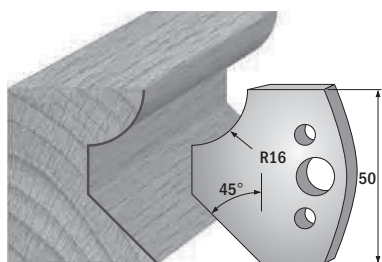
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.566
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.566



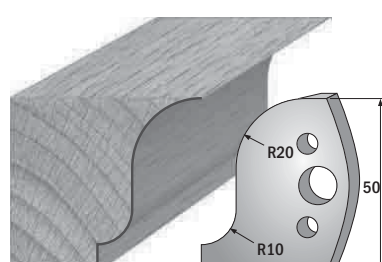
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.567
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.567



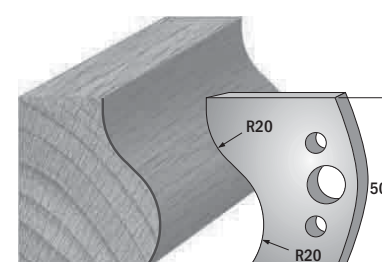
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.568
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.568



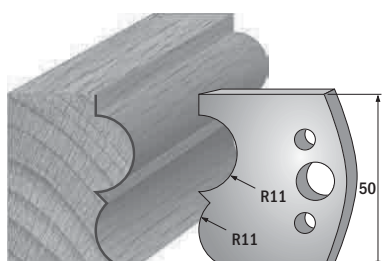
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.569
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.569



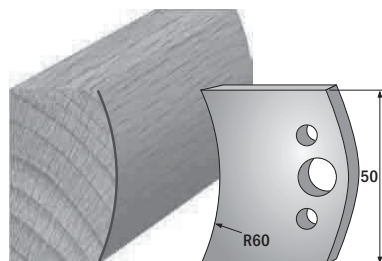
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.570
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.570



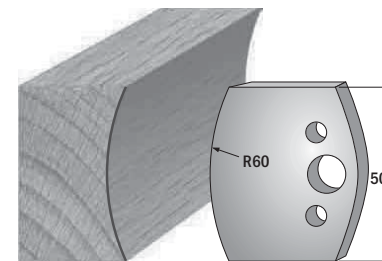
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.571
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.571



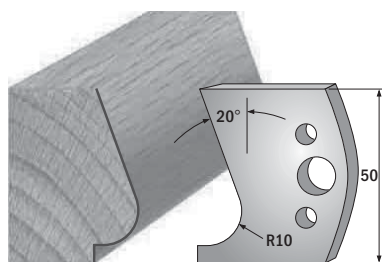
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.572
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.572



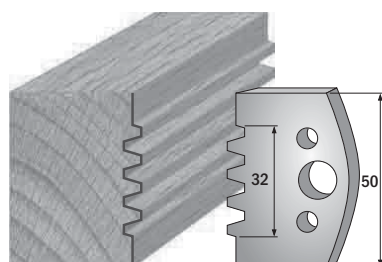
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.573
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.573



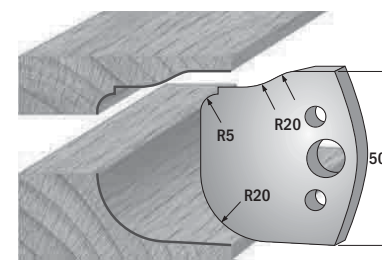
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.574
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.574



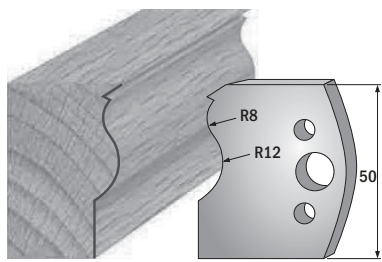
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.575
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.575



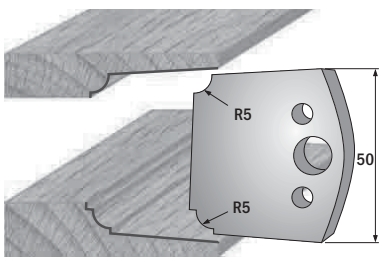
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.576
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.576



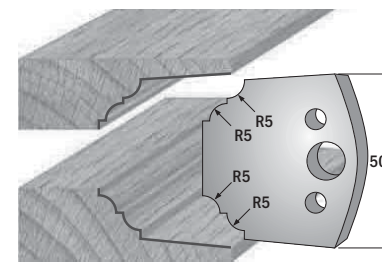
Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.577
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.577



Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.578
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.578



Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.579
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.579



Paar Profilmesser/paire couteaux profilés 690.580
Paar Abweiser/paire limiteurs 691.580

Abrundfräser mit 2 Profilplatten
Fraises à arrondir avec 2 plaquettes
Rounding cutters with 2 profile inserts

MAN

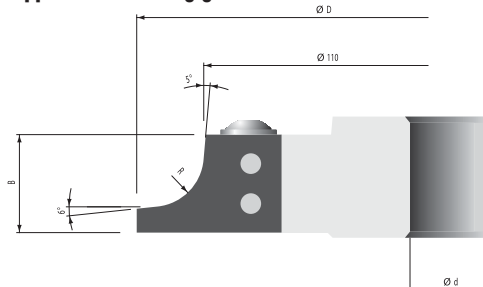
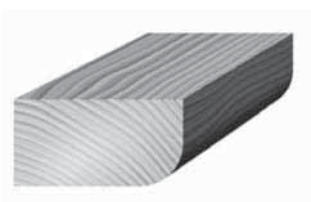
5.418

D	B	d	Z	R	n	HM	Set
132	20	30	2	3-4-5-6-8-10	5200-8000		680,-
132	20	30	2	3-4-5-6-8-10	5200-8000	460,-	
132	30	30	2	12-15-18-20	4600-7300	520,-	

Profilplatten – Plaquettes – Inserts

20 x 24 x 2 mm	3 – 10	44,-
30 x 34 x 2 mm	12 – 20	54,-

4.115 D 110 Passender Anlauftring – Bagues d'appui – Ball bearing guide



Viertelstabfräser
Fraises à quart de rond
Quarter round cutters

MAN

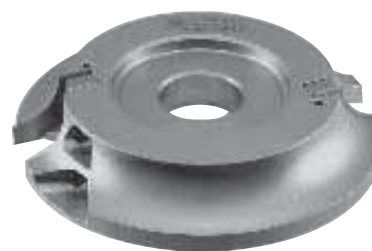
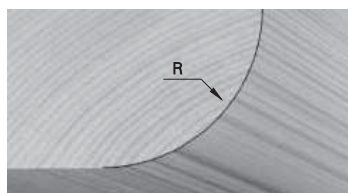
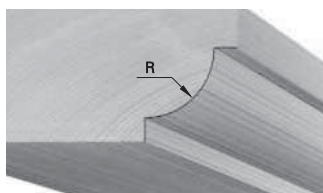
1.086

D	B	d	Z	R	n	HM
120	15	30	2	3	6500-11100	390,-
120	15	30	2	4	6500-11100	390,-
120	15	30	2	5	6500-11100	390,-
120	15	30	2	6	6500-11100	390,-
120	18	30	2	8	6500-11100	400,-
120	18	30	2	9	6500-11100	400,-
120	18	30	2	10	6500-11100	400,-
120	20	30	2	12	6500-11100	420,-
120	25	30	2	15	6500-11100	460,-
140	30	30	2	20	5500-9400	490,-
140	35	30	2	25	5500-9400	540,-
160	40	30	2	30	4800-8400	600,-
170	45	30	2	35	4500-7700	680,-
180	50	30	2	40	4000-6500	730,-
200	60	30	2	50	3400-6000	830,-

Messerkopf mit HM Profilplatten
Porte-outils avec plaquettes en HM
Cutter heads with carbide profile inserts

Profilplatte
Plaquettes
Inserts

D	B	d	Z	R	n	HM	2 mm
140	15	30	2	7,5	5500-9500	400,-	46,-
140	20	30	2	10	5500-9500	400,-	48,-
140	20	30	2	12,5	5500-9500	420,-	48,-
140	25	30	2	15	5500-9500	460,-	56,-
160	30	30	2	20	4800-8300	490,-	64,-
190	60	30	3	25	4100-6000	890,-	72,-
190	60	30	3	30	4100-6000	890,-	72,-
210	80	30	3	40	3700-5400	980,-	90,-
230	100	30	3	50	3400-4900	1180,-	96,-



Viertelstab-Hohlkehlfräser
Fraise à quart de rond-gorge
Double radius cutters

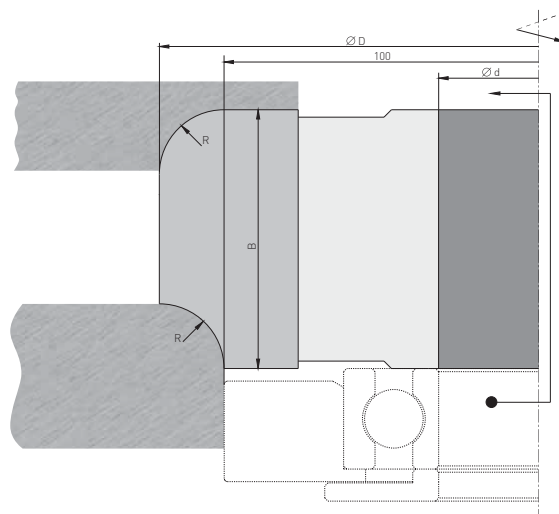
MAN

1.092

D	B	d	Z	R	n	Alu	WP
106	20	30	2	3	7300–10100	300,-	52,-
110	20	30	2	5	7000–9900	300,-	52,-
112	20	30	2	6	6900–9700	300,-	52,-
116	20	30	2	8	6600–9500	327,-	52,-
120	25	30	2	10	6400–9500	346,-	70,-
124	30	30	2	12	6200–9500	418,-	74,-
130	35	30	2	15	5900–9500	470,-	78,-
140	40	30	2	20	5500–9000	523,-	100,-
150	60	30	2	25	5100–6000	653,-	130,-
160	60	30	2	30	4900–5800	693,-	130,-



Anlaufring – bague d'appui – ball bearing guide D 100 mm

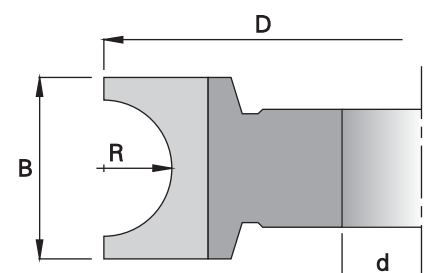
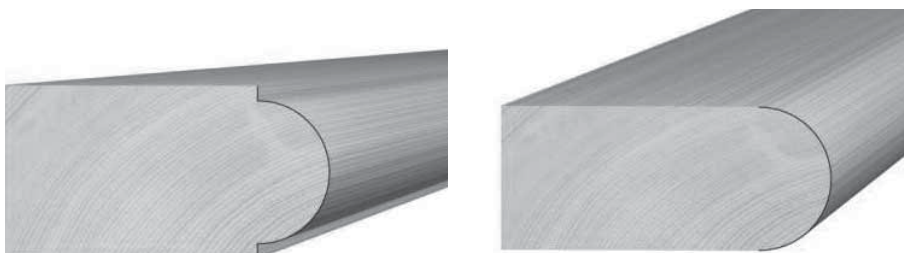
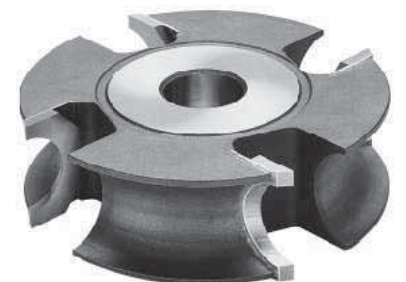


Halbstabfräser
Fraise à demi ronde
Half round cutter

MAN

1.095

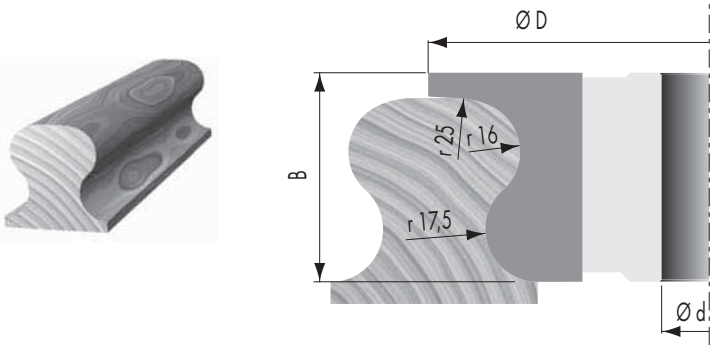
D	B	d	Z	R	n	WP
140	20	30	4	5	5500–9400	500,-
140	20	30	4	6	5500–9400	500,-
140	25	30	4	7,5	5500–9400	520,-
140	30	30	4	10	5500–9400	543,-
140	35	30	4	12,5	5500–9400	584,-
140	40	30	4	15	5500–9400	630,-



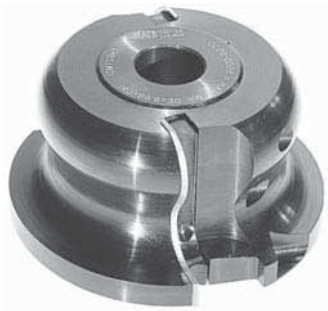
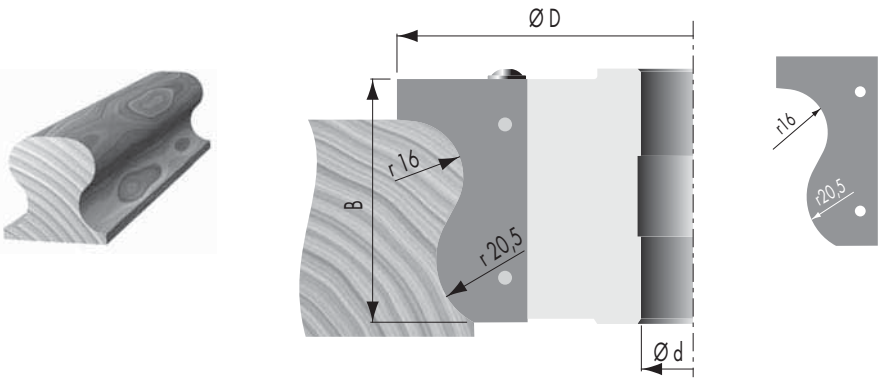
Handlauf-Profilfräser
 Fraises à main courante
 Profile cutters for hand rails

MAN1.005

D	B	d	Z	n	HSS
160	63	30	2	4800–8500	690,–



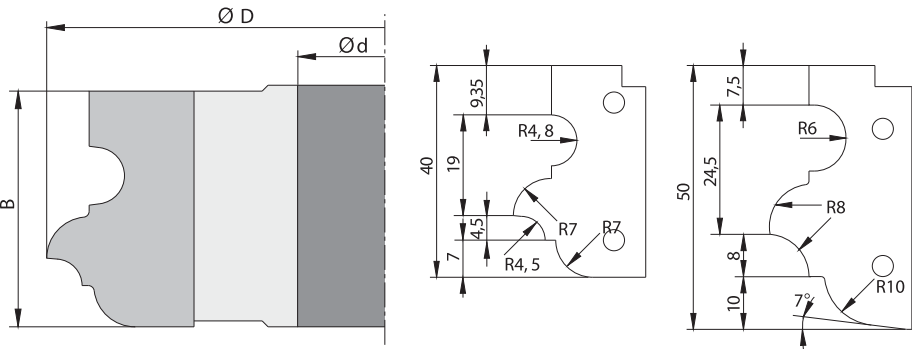
D	B	d	Z	n	Stahl
140	70	30	2	5500–9500	690,–
Profilplatte – Plaquette – Insert				75 x 34,5 x 2	98,–



WS Top Profiler
 Fraises à profils multiples
 Multi-profile cutters

MAN1.007

						Profilplatte Plaquettes Inserts
D	B	d	Z	n	Alu	
120	40	30	2	6400–10000	380,–	80,–
160	50	30	2	4800–8300	530,–	98,–

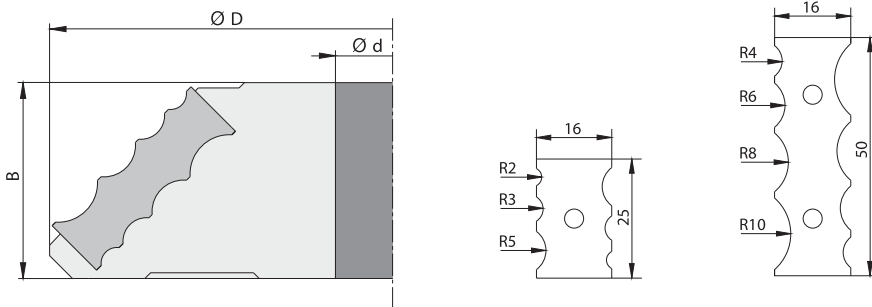


Wendeplatten-Abrundfräser
Fraises pour arrondage
Rounding cutter heads

MAN

5.414

D	B	d	Z	n	Radius	Alu
140	32	30	2	5400–8800	2, 3, 5	398,-
180	50	30	2	4500–7500	4, 6, 8, 10	510,-
Profilplatte – Plaquette – Insert				25 x 16 x 2	2, 3, 5	48,-
				50 x 16 x 2	4, 6, 8, 10	74,-



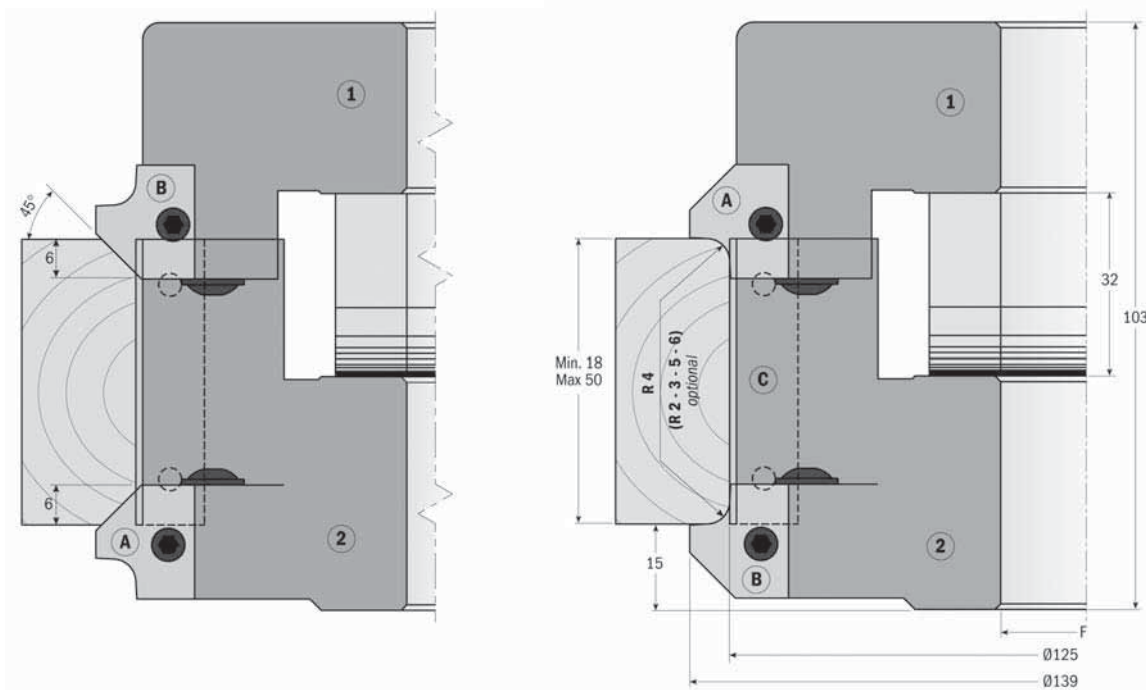
Fase-Abrundfräsersatz
Porte-outils pour chanfreiner et arrondir
Chamfer and rounding cutter set

MAN

CMT 694.005

D	B	d	Z	R	n	Alu
125	18–50	30	3 x 2	2–3–4–5–6	5500–9400	780,-

Paar Profilplatten 20 x 21 x 2	oben	unten	HM
R = 2 mm + 45°	695.005.A2	695.005.B2	72,-
R = 3 mm + 45°	695.005.A3	695.005.B3	72,-
R = 4 mm + 45°	695.005.A4	695.005.B4	72,-
R = 5 mm + 45°	695.005.A5	695.005.B5	72,-
R = 6 mm + 45°	695.006.A6	695.006.B6	72,-



HM Fräser-Sortiment **Assortiment de fraises** **Set of carbide tipped cutters**

MAN

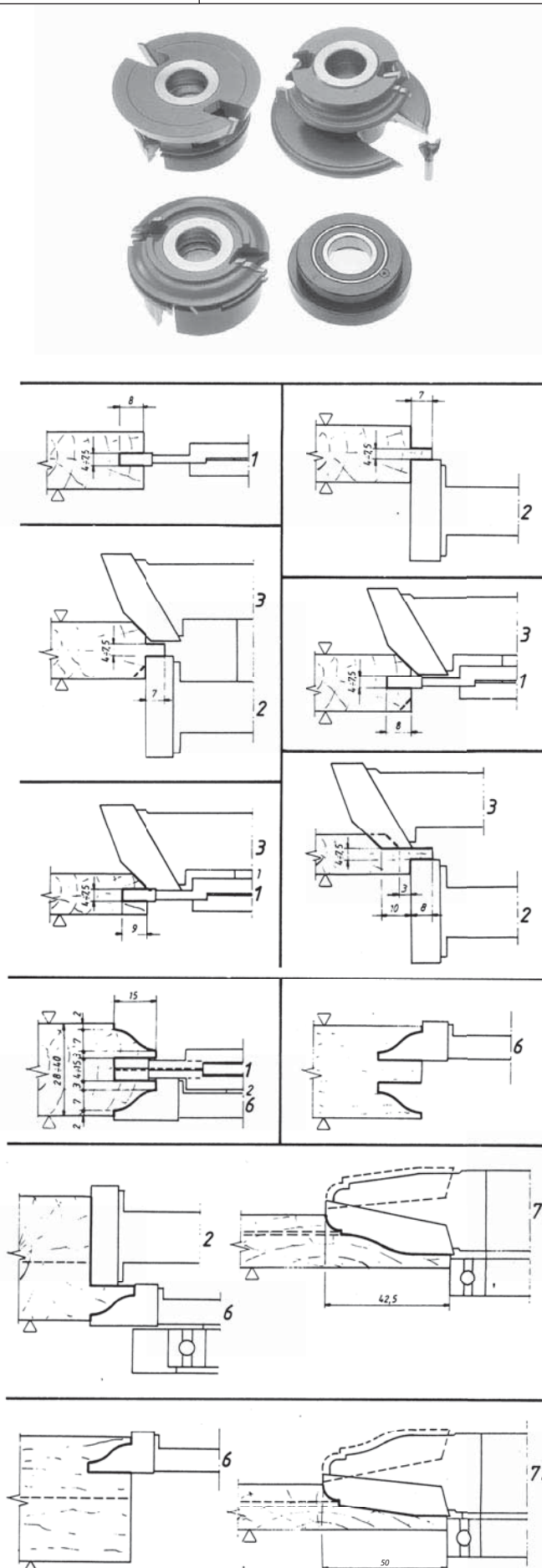
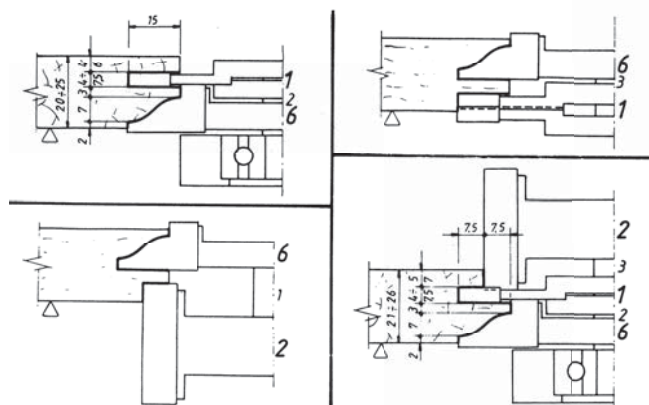
1.015.131

4 oder 8teiliges Fräser-Sortiment mit 2 Kugellager-Anlauf-
rungen. Für die Herstellung von verkleideten Türen, Profil-
Deckleisten und Verbindungen. Dank dem kleinen Durch-
messer können alle Fräser sowohl auf gewerblichen
als auch auf Hobby-Kehlmaschinen angewendet werden.
Fräsersatz komplett in massivem Holzkistchen.

Jeu comprenant 4 ou 8 fraises en HM Z 2 et 2 roulements
à copier. Pour confection de portes ouvragées, moulures et
assemblages. Jeu livré dans un coffret en bois massif.

Set consisting of 4 or 8 cutters and 2 ball bearing guides.
For manufacturing doors, mouldings and assemblies.
Due to the small diameters these tools can be used by the
professional as well as on small shapers. Set is supplied in
solid wooden box.

Position	D	B	d	MAN
1	110	4-15,5	30	295,-
2	95	35	30	180,-
3	125,6	30	30	238,-
4	101	45	30	352,-
5	105	49	30	322,-
6	110	14	30	230,-
7	140	30	30	465,-
7 a	160	30	30	552,-
8	20	16	8	80,-
9	95/80	15	30	120,-
1, 2, 6, 7a				Sortiment 4teilig
1-9				Sortiment 9teilig
				990,-
				1800,-



Profil- und Konterprofilfräser für Türen und Täfer
Fraises profils et contreprofils pour portes et lames
Profile and counterprofile cutter for doors and paneling

MAN

1.117

HM Fräsersatz bestehend aus:

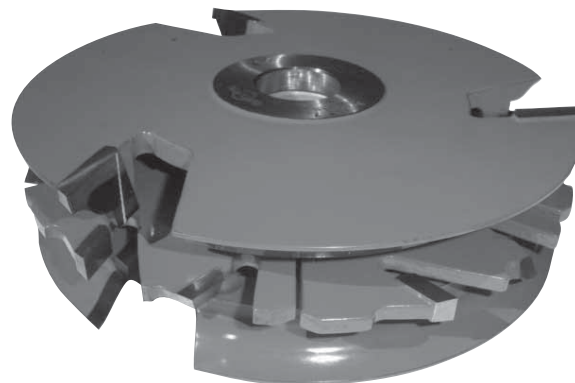
je 1 unterer und oberer Profilfräser Z 3
 verstellbarer Nutfräser 2 x Z 3, V 3, Holz max. 42 mm
 komplett in Holzetui, Zapfen max. 69 mm

Jeu de fraises en HM:

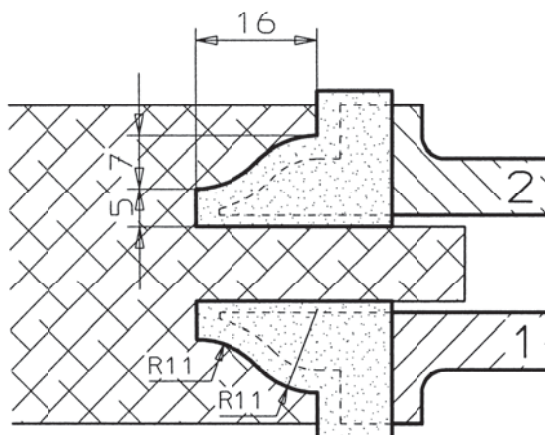
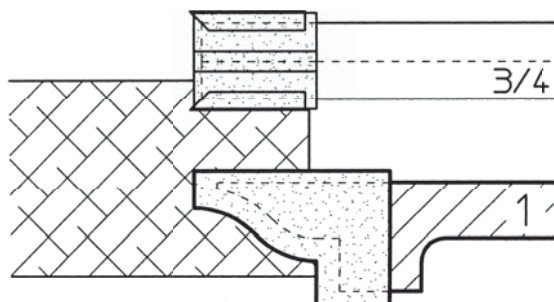
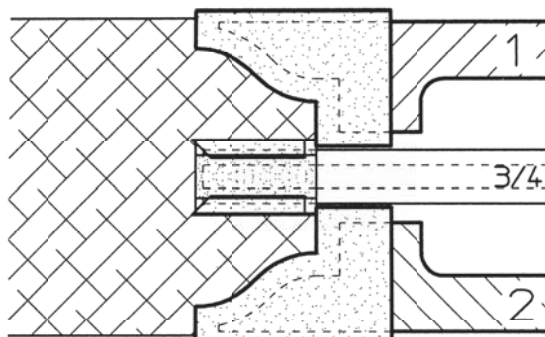
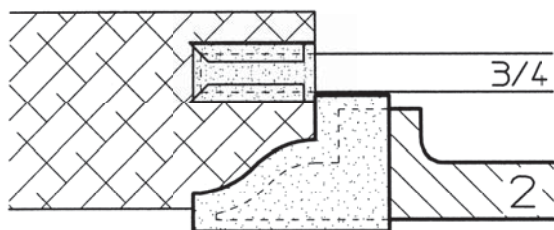
chaque fraise pour profil dessus et dessous Z 3
 fraise à rainer extensible 2 x Z 3, V 3, max. 42 mm
 complet dans coffret en bois, tenon max. 69 mm

Carbide tipped cutter set:

each one profile cutter top and bottom Z 3
 adjustable groover 2 x Z 3, V 3, wood max. 42 mm
 complete in wood box, tenon max. 69 mm

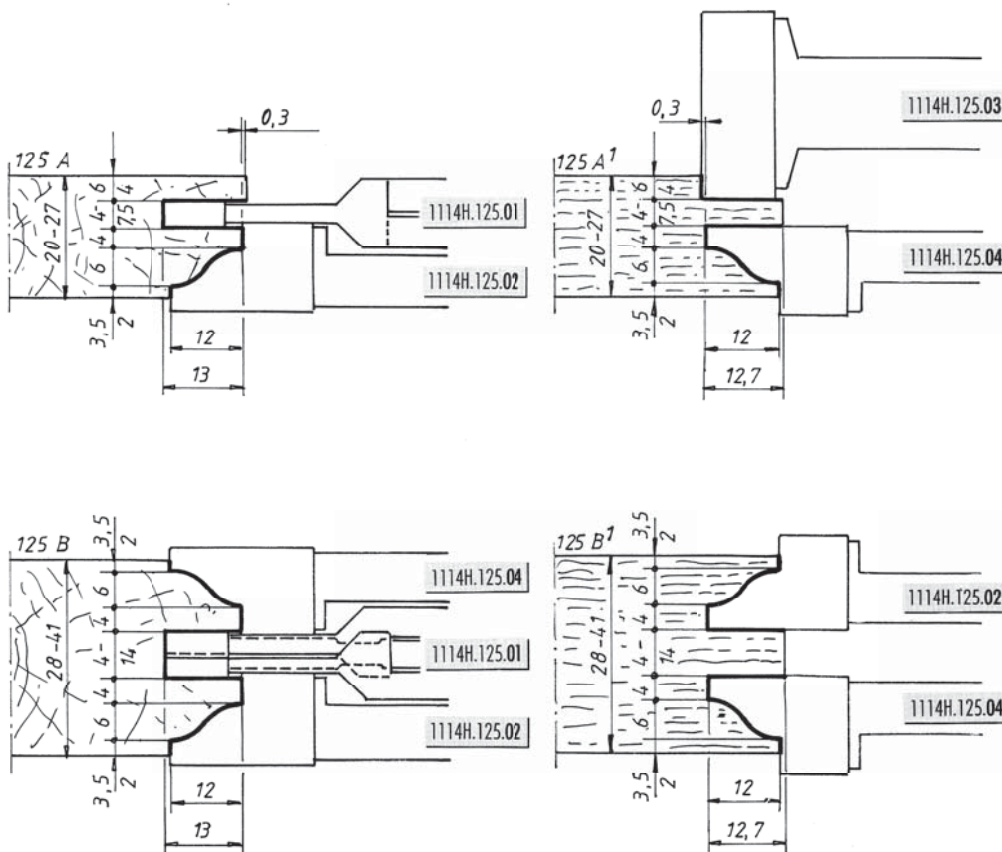


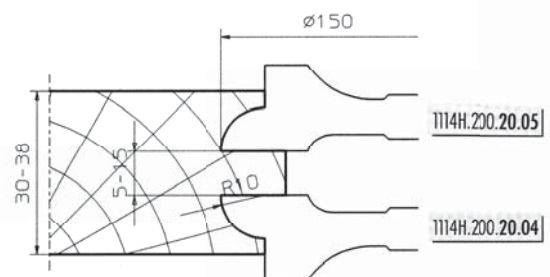
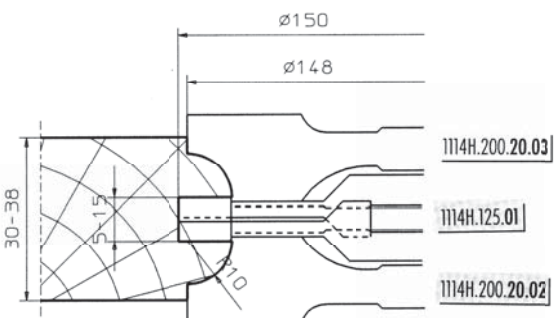
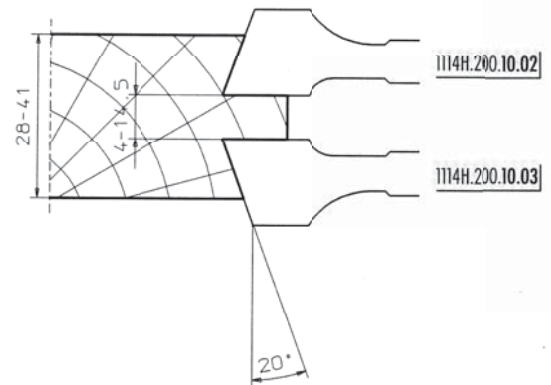
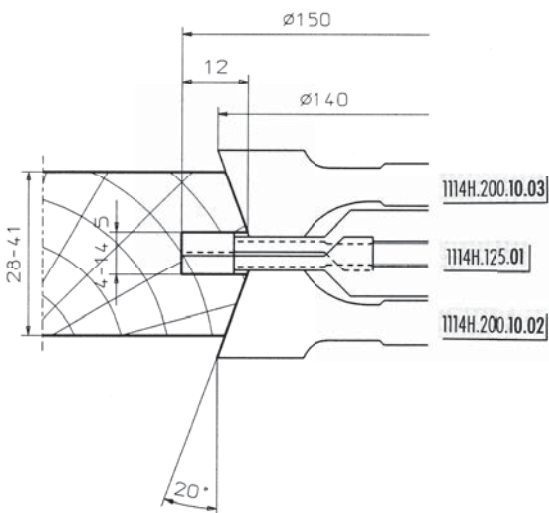
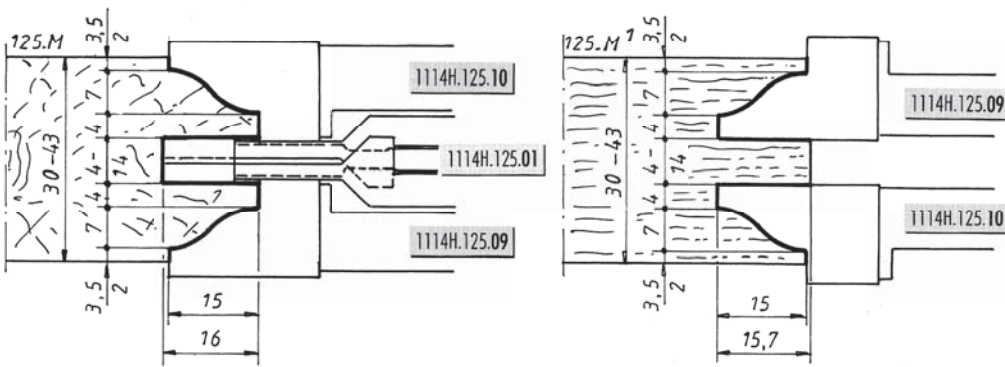
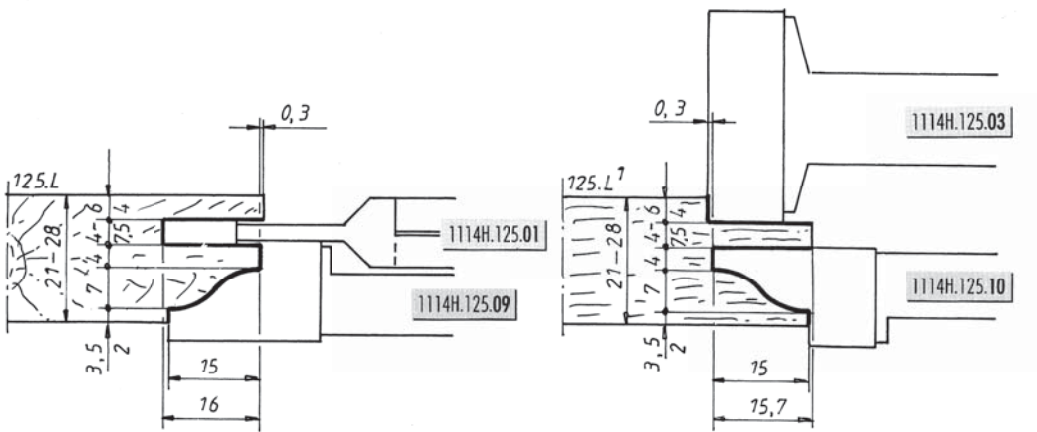
Position	D	B	d	Z	n	HM
1117.1	200	18	30	3	3900-6000	640,-
1117.2	200	18	30	3	3900-6000	640,-
1117.3	200	6-11	30	3 + 3	3900-6000	680,-
1117.4	200	8-15	30	3 + 3	3900-6000	680,-
1117.124	200	42	30	Satz	3900-6000	1960,-



1.114

bestehend aus	Best.-Nr.	HM
125.01.02,04	1114 H.125.S124	1520,-
125.01.09,10	1114 H.125.S1910	1520,-
200.10.01.02,03	1114 H.200.10.S	1400,-
200.20.01.02,03	1114 H.200.20.SP	1560,-
200.20.04,05	1114 H.200.20.SK	960,-





Wendeplatten-Konterprofil-Fräasersatz
Jeu de fraises pour profil et contreprofil
Profile and counter profile cutters set

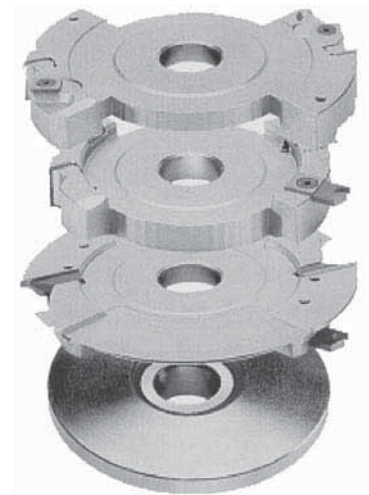
MAN

5.421

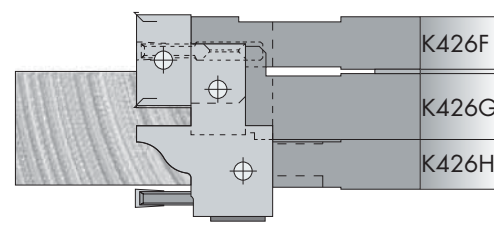
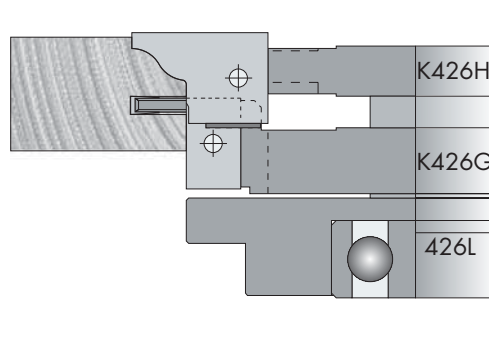
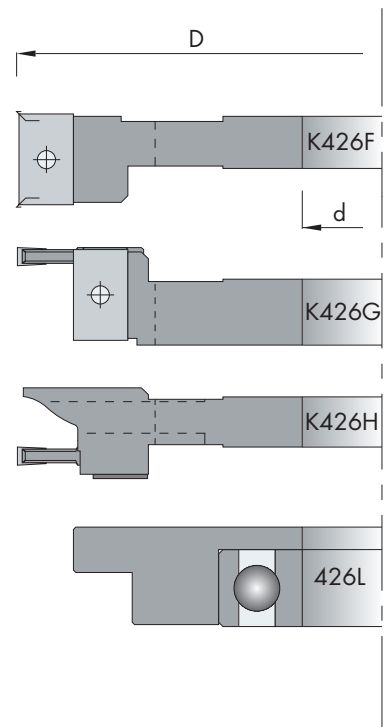
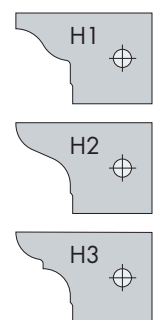
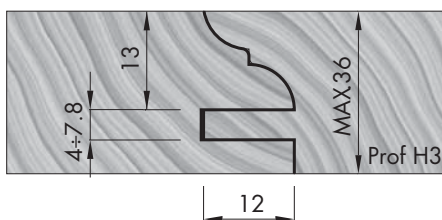
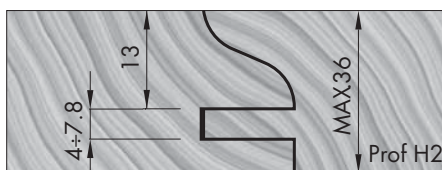
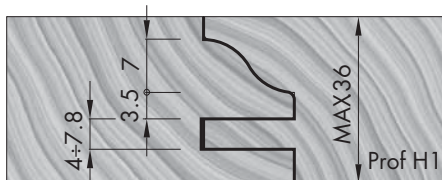
Satz bestehend aus Falzfräser, Falz/Nutfräser, Profil/Nutfräser, Kugellager mit Anlaufring und 3 Satz HM Profilplatten komplett im Holzetui.
 Nutbreite verstellbar 4–7,8 mm.

Jeu de 3 fraises avec roulement à billes et bague supplémentaire avec 3 jeux de couteaux HM profilés dans un coffret en bois.

Set including 3 cutters, ball bearing and rub collar with 3 sets of carbide profile inserts complete in wooden box.



D	B	d	Z	n	Stahl
160	20–36	30	2	4800–8300	1380,—
Profilplatten — Couteaux profilés — Profile inserts				H1 H2 H3	50,—
HM Nutmesser — Rainure — Grooving inserts				4 mm	56,—
20 x 12 x 1,5 mm				9.020	5,50
14 x 14 x 2,0 mm				9.114	5,50



Profil and raise panel cutter set

Yukon YS 101

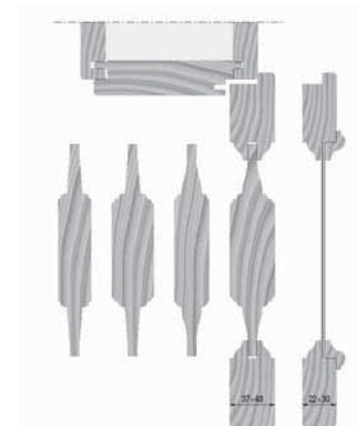
D	B	d	Z	Position	n	Alu
120	40	30	2	1	6400–10000	380,-
185	60	30	2+2	2	4100– 7000	420,-
Satz komplett / Jeu complet Holz/bois 22–25 mm				1+2		690,-



Profil and counter profile cutter set

Yukon YS 112

D	B	d	Z	Position	n	Alu
132	40	30	2+2	1+2+3	5700-9500	990,-



WS Multiprofil-Abplattfräser
Fraises à plate-bande pour multiple profils
Multi-profile raise panel cutters

MAN

5.452

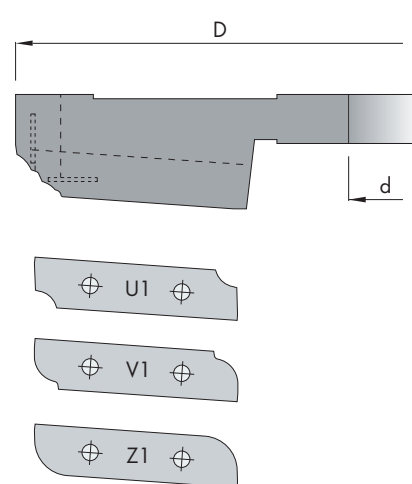
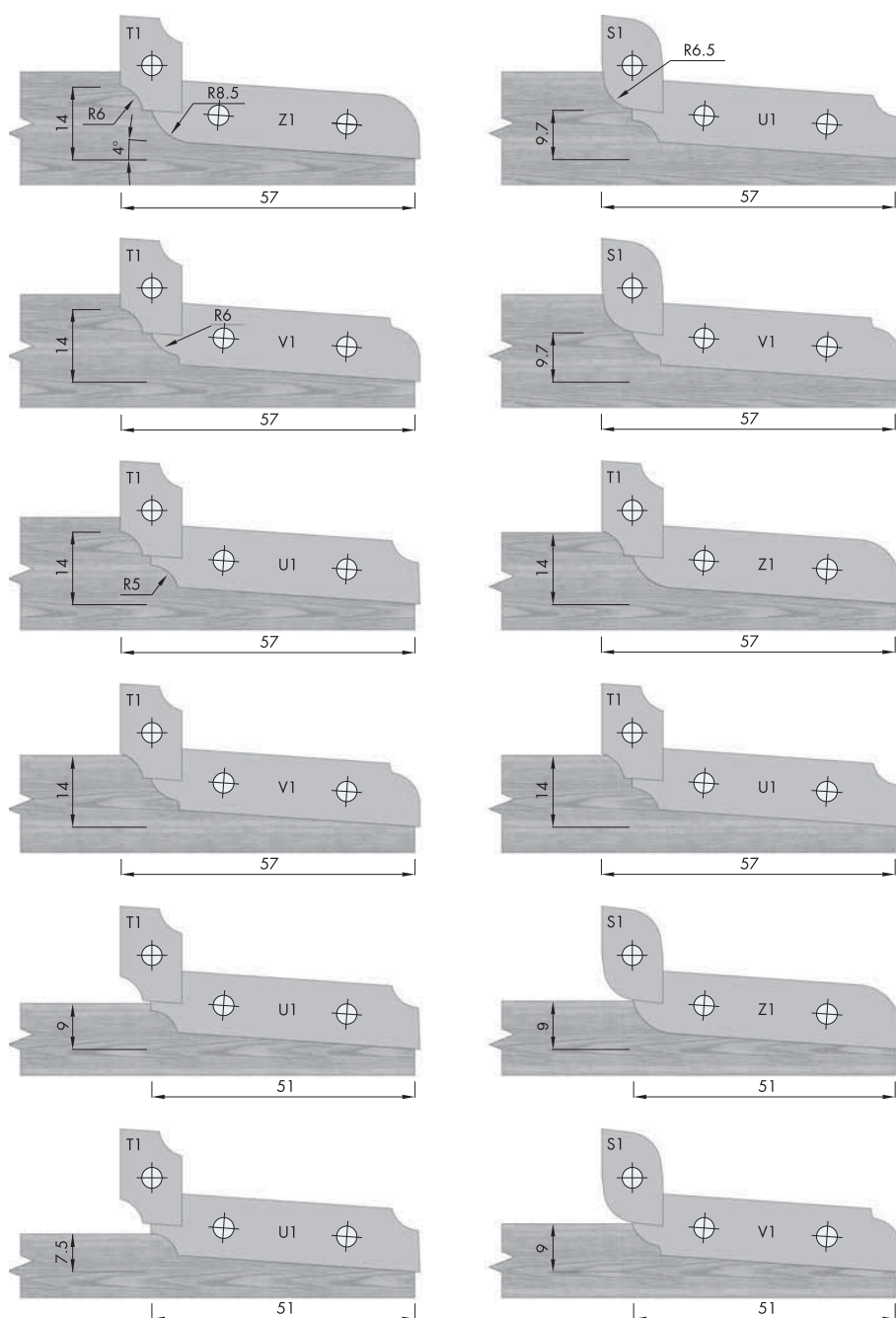
Satz bestehend aus Messerkopf mit 5 Paar austauschbaren Profilmessern komplett im Holzetui.

Porte-outils avec 5 paires de couteaux profilés complet dans un coffret en bois.

Cutter heads including 5 pairs of profiled inserts complete in wooden case.

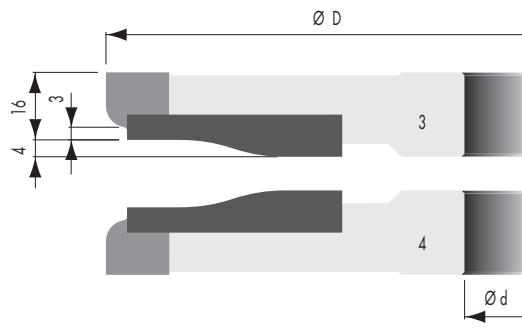


D	d	Z	n	Stahl	U1 V1 Z1	S1 T1
200	30	2 + 2	3900–6000	590,-	48,-	28,-



Raise panel cutters

1.105

A 3D perspective view of a rectangular block. The block has a dark, textured interior and a lighter, wavy-textured exterior. A horizontal line is visible on the dark interior surface.

Raise panel cutters

5.450



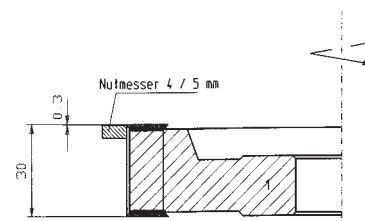
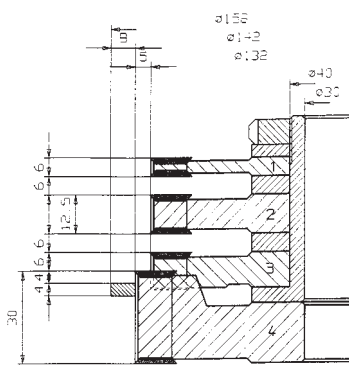
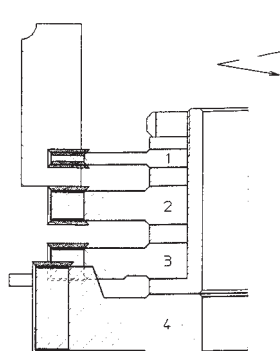
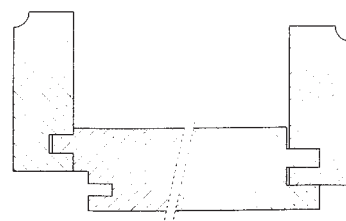
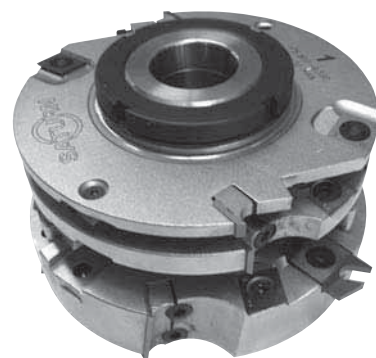
Wendeschneiden-Türdichtungsfräser
Porte-outil pour joint d'étanchéité de porte
Insert cutter for door seals

MAN

5.162

D	B	d	Z	n	Stahl
142	80	30	2	5400–9100	1620,—

Fräser No. fraise/cutter	Wendeplatten couteaux/inserts	HW
1	Nutmesser/rainure 5,65 x 13 x 2	V.09553 30,—
	Vorschneider/araseur 14 x 14 x 1,2	9.116 7,—
2	Messer/couteaux 12 x 12 x 1,5	9.112 5,50
	Vorschneider/araseur 14 x 14 x 2,0	9.114 5,50
3	Messer/couteaux 12 x 12 x 1,5	9.112 5,50
	Vorschneider/araseur 14 x 14 x 2,0	9.114 5,50
4	Messer/couteaux 30 x 12 x 1,5	9.030 6,—
	Vorschneider/araseur 14 x 14 x 2,0	9.114 5,50
	Nutmesser/rainure 34 x 18 x 4,0	V.10376 78,—
	Nutmesser/rainure 34 x 18 x 5,0	V.10399 98,—



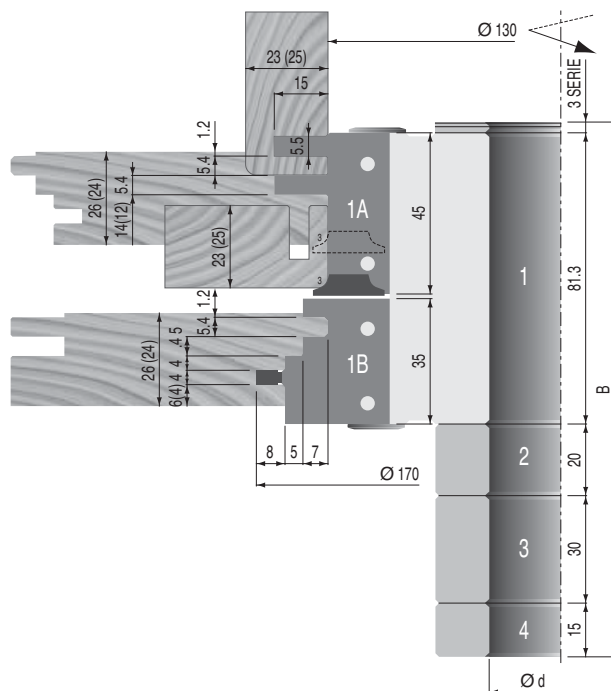
Wendeschneiden-Türdichtungsfräser
Porte-outil pour joint d'étanchéité de porte
Insert cutter for door seals

MAN

5.163

D	B	d	Z	n	Stahl
160	149,3	30	2	4800–8200	1280,—

Messer/Couteaux/Inserts	HW
Profilmesser 1A 45 x 29,0 x 2 mm	601377 76,—
Profilmesser 1B 35 x 27,4 x 2 mm	601378 72,—
Nutmesser/rainure 37 x 16,0 x 4 mm	600762 78,—
Fasemesser/chanfrein 27 x 16,0 x 6 mm	600607 78,—
Radiusmesser R 3mm 27 x 16,0 x 6 mm	600609 78,—



WS-Türkantfräsersatz**Jeu de fraises pour portes avec couteaux reversible**
Door edge cutter set with throw-away carbide inserts**MAN****5.147****Ausführung:**

- 4teiliger Stahlkörper verbucht
- für Falzüberschläge 15 oder 13 mm
- alle Kanten gerundet oder gefast, R 1,5, R 4,0 oder 45°
- am Überschlag und im Falz ziehender Schnitt
- grosser Verstellbereich für Falzbreite 5–50 mm
- auf Steckbüchse, Bohrung 30 oder 40 mm

Anwendung

- vielseitiges Kombinationswerkzeug für Schrank und Zimmertüren
- für Massivholz, furnierte oder belegte Türen

Exécution:

- jeu de 4 pièces en acier avec couteaux reversibles
- profondeur de feuillure T = 15 ou 13 mm
- arêtes arrondies R 1,5, R 4,0 ou avec chanfrein
- avec coupe progressive
- grande plage de réglage de la battue 5–50 mm
- monté sur boîte avec alésage 30 ou 40 mm

Application

- combinaison multilatérale pour battues de portes chanfreiner et arrondir

Standard execution

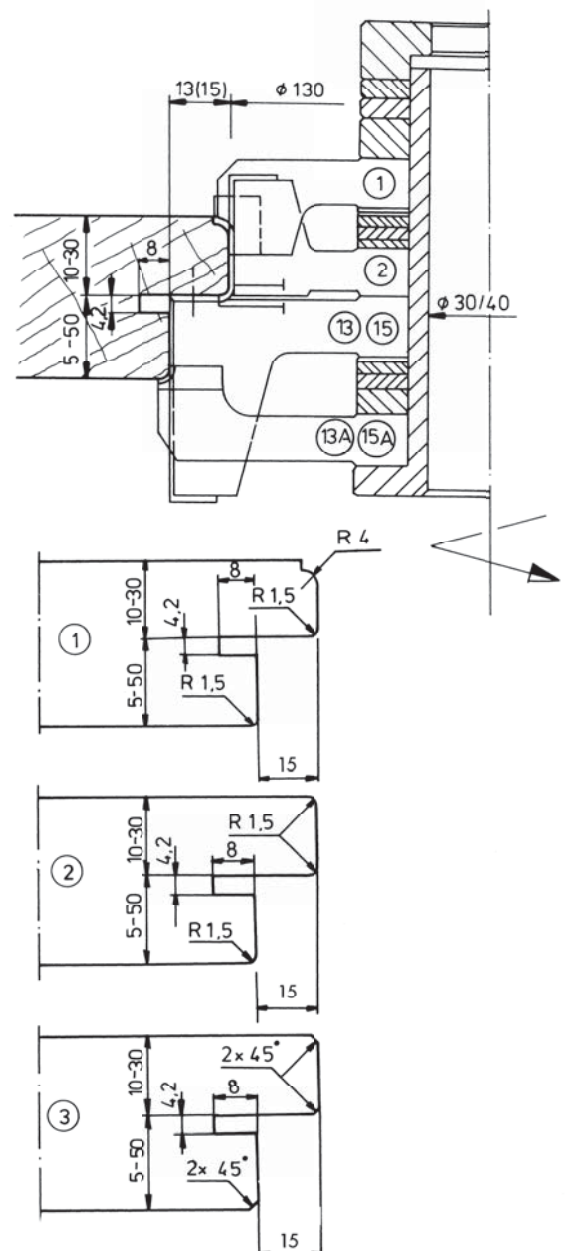
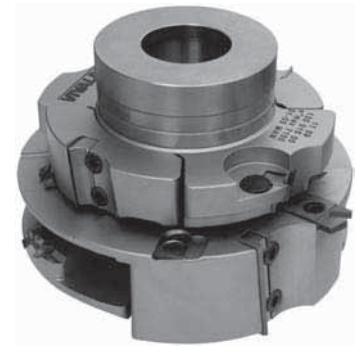
- 4-piece cutter set with standard carbide inserts
- for rabbets T = 15 mm
- all edges rounded or chamfered
- shear cut guarantees clean cut
- large range of adjustment for rabbet width 5–50 mm
- mounted on sleeve with bore 30 or 40 mm

Fräsersatz komplett in Holzkiste**Jeu de fraises dans coffret bois****Cutter set in wooden box****2200,—**

1 Satz Wendeplatten inbegriffen

1 jeu de plaquettes inclus / 1 set of inserts included

Fräser No. fraise / cutter	Wendeplatten couteaux / inserts		
1	Radius 4,0 mm	No. 9.409	50,—
	Radius 1,5 mm	No. 10.372	88,—
	Fase 45° chanfrein	No. 10.370	88,—
2	30 x 12 x 1,5 mm	No. 9.030	6,—
	Radius 1,5 mm	No. 10.373	88,—
	Fase 45° chanfrein	No. 10.371	88,—
13, 15	50 x 12 x 1,5 mm	No. 9.050	7,50
	14 x 14 x 2,0 mm	No. 9.114	5,50
	Nutmesser 4,0 mm rainure	No. 10.376	78,—
	Nutmesser 5,0 mm rainure	No. 10.399	84,—
13 A, 15 A	Radius 1,5 mm	No. 10.373	88,—
	Fase 45° chanfrein	No. 10.371	88,—

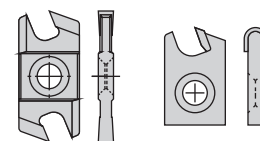
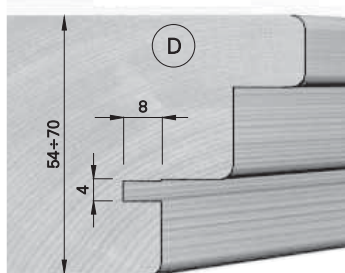
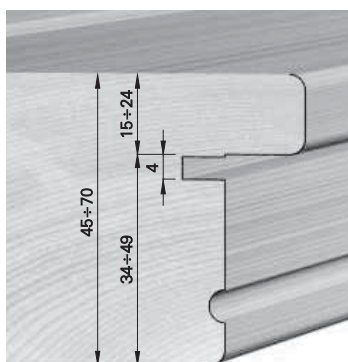


WS Türkantenfräser
Jeu de fraises pour portes
Door edge cutter set

MAN

5.149

D	B	d	Z	n	Falz	Messer	Stahl
160	45-70	30	2	4400-7600	15 mm	ohne	1240,-
160	45-70	30	2	4400-7600	15 mm	Fase	1380,-
160	45-70	30	2	4400-7600	15 mm	Radius 1,5	1380,-
160	45-70	30	2	4400-7600	15 mm	Radius 3,0	1380,-
190	54-70	30	2	3700-6300	2 x 15 mm	ohne	1655,-
190	54-70	30	2	3700-6300	2 x 15 mm	Fase	1790,-
190	54-70	30	2	3700-6300	2 x 15 mm	Radius 1,5	1790,-
190	54-70	30	2	3700-6300	2 x 15 mm	Radius 3,0	1790,-



K48017E000
70,-

K48018R300
95,-

Messer / couteaux / inserts	HW
14 x 14 x 2,0 9.114	5,50
30 x 12 x 1,5 9.030	6,-
50 x 12 x 1,5 9.050	7,50
Nutmesser / rainure 4 mm	70,-
Hohlkehlmesser / gorge	95,-
Fasemesser / chanfrein 45°	56,-
Radiusmesser 1,5 mm	62,-
Radiusmesser 3,0 mm	62,-

45°

 K480110000
56,-

45°

 K480120000
56,-

R 1.5

 K480130000
62,-

R 1.5

 K480140000
62,-

R 3

 K480150000
62,-

R 3

 K480160000
62,-

Wendeplatten-Falzfräser
Fraises à battue
Rebating cutters

MAN

5.150

Fräser mit stark ziehendem Schnitt für saubere Kanten. 3 Nutmesser ermöglichen die gleichzeitige Bearbeitung einer Gummidichtungsnut für Türfälze, Fenster und Rahmen.

Fraises à coupe progressive avec 3 couteaux à rainurer pour des battues aux portes, fenêtres et cadres avec rainures pour joint.

D	B	d	Z	n	Alu	Nutmesser
144	50	30	3 + 3 + 3	4800-8000	690,-	72,-



WS Combi-Star
Porte-outil universelle réglable
Adjustable multipurpose cutterhead

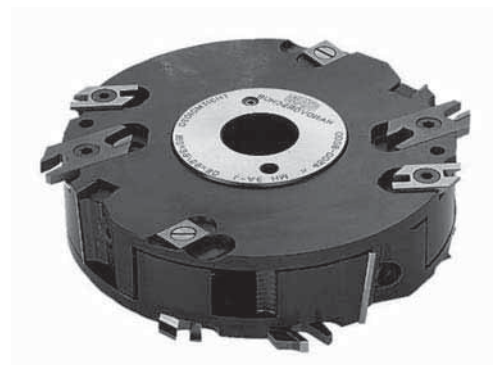
MAN

5.151

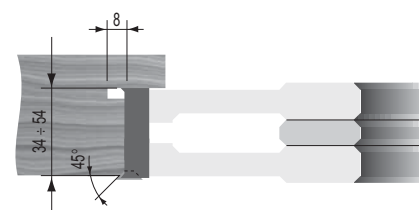
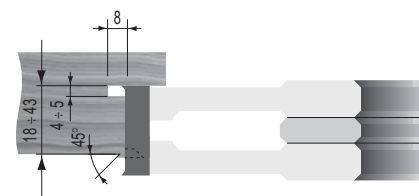
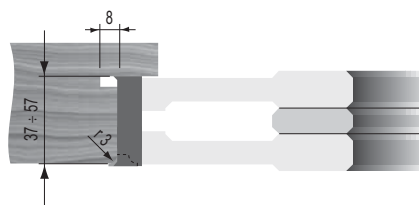
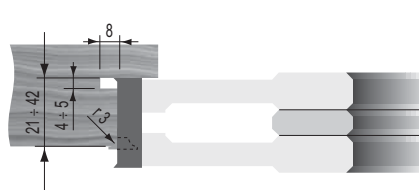
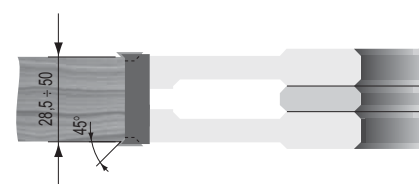
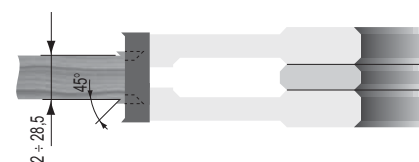
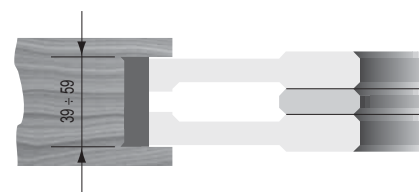
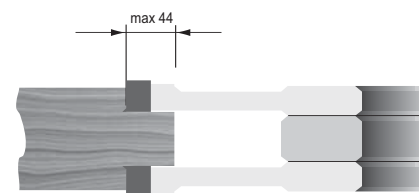
Universalwerkzeug zum Fälzen, Nuten, Zapfenschneiden, Abrunden, Abfasen und zum Fräsen von Dichtungsnuten. Das Werkzeug wird mit 4 Nutmessern 4 mm und 4 Radiusmessern 3 mm geliefert.

Porte-outil pour feuillures, assemblages, chanfreiner et arrondir. L'outil est livré avec 4 couteaux à rainurer 4 mm et 4 couteaux à arrondir de R 3 mm.

Universal cutter head for rebates, grooves, tenons is supplied with 4 grooving insert 4 mm and 4 radius inserts R 3 mm.



D	B	d	n	Stahl
160	39 – 59	30	4800-8000	990,-
Messer / couteaux / inserts				HW
Messer/couteaux	30 x 12 x 1,5	9.030		6,-
Vorschneider/araseurs	14 x 14 x 2,0	9.114		5,50
Nutmesser/rainure	40 x 20 x 4	600721 oben		72,-
Nutmesser/rainure	40 x 20 x 4	600722 unten		72,-
Nutmesser/rainure	40 x 20 x 5	600719 oben		78,-
Nutmesser/rainure	40 x 20 x 5	600720 unten		78,-
Fasmesser/chanfrein	27 x 16 x 6 45°	600608 oben		78,-
Fasmesser/chanfrein	27 x 16 x 6 45°	600607 unten		78,-
Radiusmesser	27 x 16 x 6 R 3 mm	600610 oben		78,-
Radiusmesser	27 x 16 x 6 R 3 mm	600609 unten		78,-

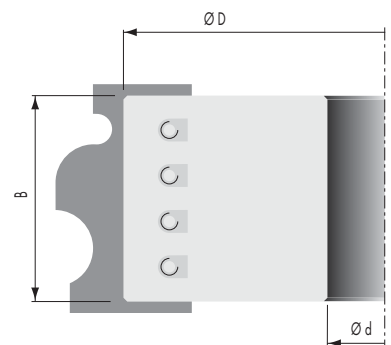


Profilmesserkopf
Porte-outils crantés
Corrugated cutter heads

MEC

4.070

D	B	d	nmax	Z2	Z4
100	40	30	10000	300,-	380,-
100	60	30	10000	340,-	430,-
100	80	30	10000	380,-	480,-
100	100	30	10000	430,-	540,-
100	130	30	10000	480,-	600,-
122	40	30/40	9000	300,-	380,-
122	60	30/40	9000	340,-	430,-
122	80	30/40	9000	380,-	480,-
122	100	30/40	9000	430,-	540,-
122	130	30/40	9000	480,-	600,-
122	150	30/40	9000	530,-	660,-
122	180	40	9000		770,-
122	230	40	9000		950,-
137	50	40/50	8000		420,-
137	60	40/50	8000		450,-
137	80	40/50	8000		500,-
137	100	40/50	8000		600,-
137	130	40/50	8000		690,-
137	150	40/50	8000		760,-
137	180	40/50	8000		850,-



HSS Messerblanketten mit Rückenverzahnung
Couteaux bruts avec crantage en HSS
HSS corrugated back knives

MEC

4.071

B	d	H40 tmax 8	H50 tmax 15	H60 tmax 22	H70 tmax 30	H80 tmax 38
40	8	21,-	23,-	27,-	30,-	48,-
50	8	26,-	28,-	32,-	37,-	50,-
60	8	30,-	33,-	38,-	43,-	56,-
80	8	40,-	43,-	50,-	53,-	68,-
100	8	48,-	53,-	55,-	65,-	80,-
130	8	60,-	66,-	70,-	81,-	98,-
150	8	70,-	77,-	85,-	102,-	120,-
180	8	82,-	91,-	97,-	111,-	132,-
230	8	105,-	116,-	125,-	141,-	160,-
691	8	280,-	300,-	330,-	380,-	460,-



Profilschleifen pro mm – Profilé par mm – Profile grinding per mm

	B 40 +	B 60 +	B 80 +	B 100 +	B 150 +
Einfache Profile/Profils simples I	1,80	1,50	1,30	1,10	-,90
Komplizierte Profile/Complicqués II	1,90	1,70	1,50	1,30	1,10
Komplizierte Profile/Complicqués III	2,20	2,-	1,80	1,60	1,40

Einzelmesser + 60% – Prix pour un seul couteaux + 60% – Single knife + 60%

Abweiser + 100% – Limiteurs + 100% – chip limit + 100%



Profilmesserkopf mit Abweiser
Porte-outils crantés avec limiteur
Corrugated cutter heads with chip limit

MAN

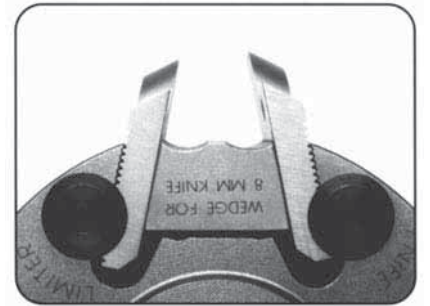
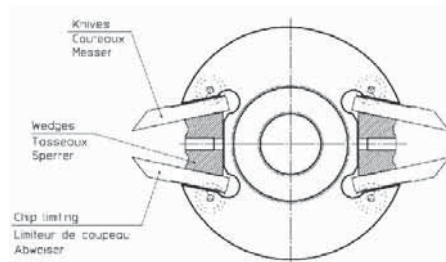
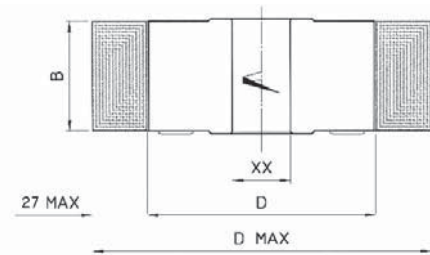
4.070 M

Messerkopf mit Spanbegrenzer für rückenverzahnte Messer mit Anschlagsschraube für eine rasche und genaue Positionierung der Messer und Abweiser

Porte-outil avec limiteur pour couteaux crantés. Arrêt longitudinal pour permettre un positionnement rapide et précis des couteaux et limiteurs

Cutter head with chip limit for corrugated back knives with positioning screw for fast and precise setting of knives

D	B	d	Z	n	Tmax 27 mm
125	40	30	2	6000–8000	400,–
125	50	30	2	6000–8000	425,–
125	60	30	2	6000–8000	450,–
125	80	30	2	6000–8000	500,–
125	100	30	2	6000–8000	550,–
125	130	30	2	6000–8000	620,–



Wendeplatten-Spiral-Kopierfräser
Porte-outils calibreur à coupe biaise
Helical planing cutter heads

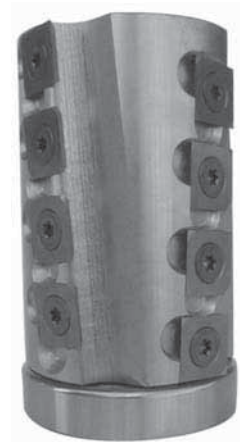
MAN

4.092

D	B	d	Z	n	HM	WP
80	60	30	12	9600–16700	520,–	11,–
80	80	30	16	9600–16700	570,–	11,–
80	100	30	20	9600–16700	620,–	11,–
100	80	30	24	7700–13300	680,–	11,–
100	100	30	30	7700–13300	780,–	11,–
100	130	30	30	7700–13330	880,–	11,–
125	130	40	36	6100–10000	950,–	11,–
125	230	40	60	6100–10000	1380,–	11,–

Komplett mit Kugellager-Anlaufring
Complet avec roulement guidabille
Complete with ball bearing guide

D	B	d	Z	n	HM	WP
55	80	30	16	9600–16700	590,–	11,–
62	80	30	16	9600–16700	590,–	11,–
62	100	30	16	9600–16700	660,–	11,–



Hobelmesserkopf Alu Eagle 1
Porte-outil de rabotage en alliage léger
Planing cutter head in light alloy

MEC

4.095

Präziser Hobelmesserkopf mit Körper aus hochfestem
 Leichtmetall mit Vollhartmetallmessern

Corp en alliage léger à haute résistance
 avec couteaux de rabotage en métal dur

D	B	d	Z	n max	Alu	Messer VHM
125	120	40	4	8000	584,-	64,-
125	130	40	4	8000	610,-	68,-
125	180	40	4	8000	800,-	88,-
125	230	40	4	8000	990,-	110,-



Hobelmesserkopf Alu Eagle 2
Porte-outil de rabotage en alliage léger
Planing cutter head in light alloy

MEC

4.097

Messerkopf wie 4.095 jedoch mit T-Nuten für
 VHM Fase- und Abrundmesser – Preise ohne Messer und Schieber

Exécution comme 4.095 mais en addition avec des entailles
 pour couteaux HW à chanfrain et rayon – prix sans couteaux et supports

D	B	d	Z	n max	Alu	Messer VHM
125	130	40	4	8000	680,-	68,-
125	180	40	4	8000	910,-	88,-



Ersatzteile / Pièces détachées / Spare parts

Messerträger/support		Profilmesser/couteaux	
	 55,-	 62,-	
R=3	K48062E000	K480150000	

	 55,-	 83,-	
R=5	K48062ER50	K48015R500	

	 100,-	 50,-	
R=8	048062HORH	048015R080	
R=10	048062HORH	048015R100	
R=12	048062HORH	048015R120	
R=15	048062HORH	048015R150	

	 100,-	 50,-	
45°	048062HORH	0480154500	

Messerträger/support		Profilmesser/couteaux	
	 55,-	 62,-	
R=3	K48062E000	K480160000	

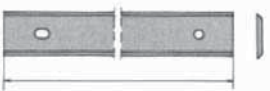
	 55,-	 83,-	
R=5	K48062ER50	K48016R500	

	 100,-	 50,-	
R=8	048062HOLH	048016R080	
R=10	048062HOLH	048016R100	
R=12	048062HOLH	048016R120	
R=15	048062HOLH	048016R150	

	 100,-	 50,-	
45°	048062HOLH	0480164500	

System TERSA 10,0 x 2,3 mm		
		
Länge Longueur Length	HSS	HW T10MG
60	13,-	32,-
80	14,-	40,-
100	14,-	50,-
110	15,-	54,-
120	15,-	57,-
130	16,-	59,-
150	17,-	64,-
170	18,-	69,-
180	18,-	72,-
210	19,-	78,-
230	21,-	85,-
250	21,-	93,-
260	22,-	96,-
280	23,-	103,-
300	24,-	109,-
310	24,-	115,-
330	25,-	123,-
350	25,-	130,-
360	27,-	133,-
400	28,-	149,-
410	29,-	153,-
420	30,-	158,-
430	30,-	162,-
450	32,-	168,-
500	35,-	190,-
510	36,-	194,-
520	36,-	197,-
530	37,-	202,-
540	37,-	206,-
610	42,-	232,-
630	43,-	239,-
640	44,-	248,-
650	45,-	256,-
660	46,-	
710	50,-	

Mengenrabatte für Hobelmesser pro Auftrag ab Rabais pour fers de rabotage par commande dès Discount for planer knives per order from	100,-	10%
	250,-	15%
	500,-	20%
	1000,-	25%
	2500,-	30%

Esta 18,5 x 1,0 mm				
				
Länge Longueur Length	4.101.EC Standard	4.101.EK Kobalt	4.101.ET	Messerträger Porte-Fer Knife holder
60	7,-	13,-	52,-	
80	7,-	13,-	52,-	
100	7,-	13,-	55,-	
115	8,-	14,-	70,-	
120	8,-	14,-	70,-	
130	9,-	16,-	73,-	
140	9,-	17,-	78,-	
150	9,-	18,-	79,-	
161	10,-	19,-	81,-	
170	10,-	20,-	83,-	
190	12,-	22,-	88,-	
200	12,-	22,-	90,-	
210	13,-	23,-	92,-	
230	14,-	25,-	94,-	
248	15,-	26,-	98,-	
250	15,-	26,-	98,-	
260	15,-	27,-	100,-	
280	16,-	28,-	102,-	
300	17,-	30,-	103,-	
310	17,-	31,-	105,-	
320	18,-	32,-	108,-	
330	18,-	32,-	110,-	
350	19,-	33,-	115,-	
360	19,-	34,-	122,-	
400	21,-	37,-	126,-	
410	21,-	38,-	128,-	
430	22,-	39,-	132,-	
450	23,-	40,-	136,-	
500	24,-	43,-	141,-	
510	24,-	43,-	142,-	
530	25,-	45,-	144,-	
600	28,-	47,-	145,-	
610	28,-	48,-	146,-	
630	29,-	49,-	151,-	
650	31,-	52,-	154,-	
660	32,-	54,-	155,-	
710	36,-	61,-	156,-	
760	39,-	70,-	169,-	
810	46,-	73,-	190,-	
Verpackungs-Einheiten / Quantité d'emballage / Packing units: 60 – 260 mm = 20 Stück / pièces / pieces 280 – 810 mm = 12 Stück / pièces / pieces				

Wendeplatten-Nutfräser für Mafell
Porte-outils à rainer pour Mafell
Insert grooving cutter

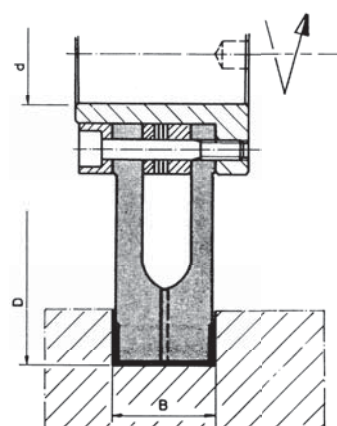
MAN

5.122

Falz- Nut- und Zapfenfräser verstellbar mit Zwischenringen auf Büchse verschraubt. Wechselseitiger Schrägschnitt.

Fraises à rainer extensible montées sur boîte filetée.
 Coupe biaise alternée pour machine portable Mafell.

D	B	d	Z	V	n	HM
170	60–115	30	4	4	4200–7400	1420,–
180	16–30	30	4	4	4200–7400	920,–
216	16–30	30	4	4	3400–6000	1020,–
216	31–60	30	4	4	3400–6000	1250,–
230	16–30	30	4	4	3400–6000	1130,–
230	21–40	30	4	4	3400–6000	1160,–
230	31–60	30	4	4	3400–6000	1250,–
265	31–60	30	4	4	2700–4800	1680,–
Befestigungsschraube						4.065
ZK115 Alt M16 x 1,5						200,–
ZK115 Alt M16 x 1,5						210,–
ZK115 Alt M16 x 1,5						220,–
ZK115 Alt M16 x 1,5						240,–
ZK115 E M12 x 1,5						120,–
ZK115 E M12 x 1,5						130,–
ZK115 E M12 x 1,5						145,–
ZK115 E M12 x 1,5						170,–



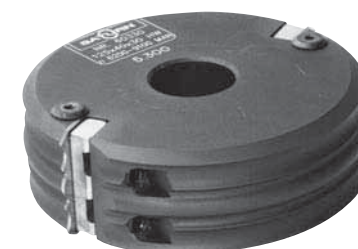
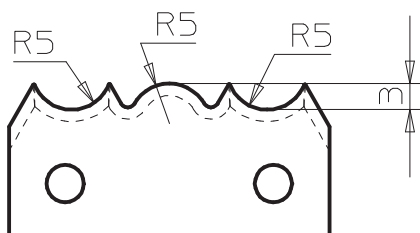
HM Profilfräser für Mafell NFU 32

Fraise à profils
Profile cutter

MAN

5.300

D	B	d	Z	n	Alu	WP
125	40	30	2	5500–9500	620,–	56,–



WS Schwalbenschwanzfräser für Mafell NFU 32

Fraises à queue d'aigle
Dovetail cutter

MAN

2.090

D	B	d	Z	Winkel	n	HM
125	28,5	30	Z4 + V4	22,5°	5500–9500	790,–
216	40	30	Z6 + V6+6	20,0°	3400–6000	1640,–



Ringdübelfräser für Mafell
Fraises pour anneaux Rigling
Disc grooving cutters for Mafell

MAN

2.080

Fräser bestehend aus Messerscheibe mit 2 Grundmessern, 2 inneren und 2 äusseren Vorschneidern. Schaft auswechselbar MK II, MK III oder Mafell ZB 400 E mit Führungzapfen plus Anschlagring.

La fraise se compose de porte-outil avec 2 dents à profiler, 2 dents à araser intérieures et 2 extérieures. Tige interchangeable MK II, MK III ou Mafell ZB 400 E avec pivot de centrage plus bague d'appui.

D	d	T	ohne Schaft – sans tige
80	15,5	12	640,-
100	15,5	14	650,-
120	17,5	15	680,-
140	17,5	19	710,-
160	19,5	21	740,-
180	19,5	24	770,-
200	21,5	26	840,-
Schaft MK II mit Zapfen – Tige avec pivot			260,-
Schaft MK III mit Zapfen – tige avec pivot			320,-
Schaft Mafell ZB 400 E			260,-
Führungzapfen 15,5–21,5 mm			100,-
Ersatzmesser – Couteaux			130,-



Zimmerei-Versenker
Mèches à enfoncer pour charpente
Counter sinks for carpentry

MAN

2.085

D	d	T	ohne Schaft – sans tige
42	11,5	155	320,-
52	13,5	155	320,-
62	17,5	155	350,-
70	17,5	155	420,-
82	19,5	155	470,-
100	19,5	155	540,-
Schaft MK II, 13 + 16 mm zylindrisch			180,-
Schaft Mafell ZB 400 E			260,-
Führungzapfen 11,5–21,5			100,-



Wendeplatten-Kervennesserkopf
Porte-outils pour encoches pour Mafell
Notching cutters

MAN

2.105

D	B	d	Z	V	n	KOBALT
150	100	30	3	3	4800–8300	620,-
150	115	30	3	6	4800–8300	750,-
Befestigungsschraube			Vis de fixation		4.065	200,-



Fräsketten für stationäre Maschinen
Chaînes à mortaiser pour machines stationnaires
Mortising chains for stationary machines

7.500

Bestellangaben bei ganzen Garnituren:

- Mass A oder Maschinenfabrikat
- Kettenbreite, Schlitzlänge, grösste Schlitztiefe

Bestellangaben bei Einzelketten:

- Mass A, wenn möglich Maschinenfabrikat
- Kettenbreite, Gliederzahl (Doppelglieder)
- Teilung, grosse 22,6 mm, mittlere 15,7 mm, kleine 13,7 mm
- Schienenbezeichnung (z. B. 12 – 17 x 50 x 175)

Bestellangaben bei einzelnen Kettenrädern:

- Kettenbreite (z. B. 12 – 17)
- Schienenbezeichnung (z. B. 9 – 11 x 30 x 125)
- Anzahl Rad-Zähne, grosse, mittlere oder kleine Teilung

Bestellangaben bei Führungsschienen:

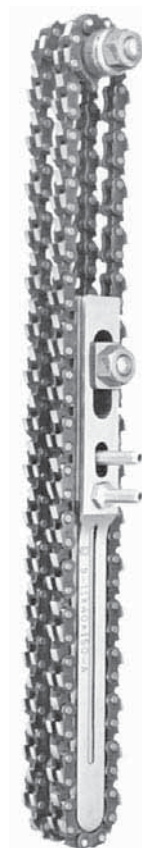
- Kettenbreite, Schlitzlänge, Schlitztiefe (z. B. 12 – 17 x 50 x 175)

Indications à la commande pour une garniture complète:

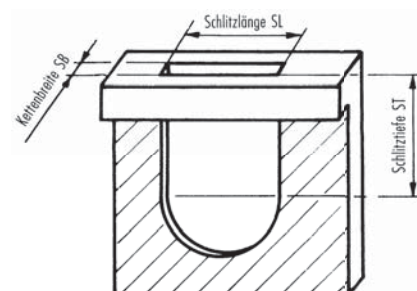
- côte A ou marque et type de machine
- largeur de la chaîne, longueur et profondeur de la mortaise

Indications à la commande pour une chaîne uniquement:

- côte A, si possible marque et type de machine
- largeur de la chaîne, nombre de doubles maillons
- grand pas 22,6 mm, moyen pas 15,7 mm ou petit pas 13,7 mm
- indications sur le barre de guidage (par ex. 12 – 17 x 50 x 175)



Grosse Teilung – Grande pas – Big pitch			A = 150 mm		
Schlitzmasse – Mortaise			Glieder Maillons	Garnitur Garniture	Kette Chaîne
SB	SL	ST			
6	40	150	36	472,-	188,-
6	50	150	36	517,-	188,-
8	40	150	36	482,-	195,-
8	50	150	36	528,-	195,-
9	40	150	36	493,-	200,-
9	50	150	36	540,-	200,-
10	40	150	36	493,-	200,-
10	50	150	36	540,-	200,-
12	40	150	36	501,-	202,-
12	50	150	36	549,-	202,-
14	40	150	36	506,-	207,-
14	50	150	36	553,-	207,-
15	40	150	36	532,-	233,-
15	50	150	36	579,-	233,-
16	40	150	36	532,-	233,-
16	50	150	36	579,-	233,-
18	40	150	36	590,-	283,-
18	50	150	36	641,-	283,-
20	40	150	36	604,-	297,-
20	50	150	36	655,-	297,-
22	40	150	36	627,-	312,-
22	50	150	36	677,-	312,-



HAFFNER – ELU			7.800/7.810		
Große Teilung – Grand pas 22,6 mm			A = 70 mm		
Schlitzmasse – Mortaise			Glieder Maillons	Garnitur Garniture	Kette Chaîne
SB	SL	ST			
6	40	125	26	424,–	140,–
6	40	150	29	444,–	160,–
6	50	150	29	481,–	160,–
8	40	125	26	430,–	143,–
8	50	150	29	490,–	165,–
10	40	125	26	441,–	148,–
10	40	150	29	461,–	168,–
10	50	150	29	500,–	168,–
12	40	125	26	451,–	152,–
12	40	150	29	473,–	174,–
12	50	125	26	490,–	152,–
12	50	150	29	513,–	174,–
14	40	125	26	454,–	155,–
14	40	150	29	478,–	179,–
14	50	125	26	494,–	155,–
14	50	150	29	518,–	179,–
16	40	125	26	488,–	189,–
16	40	150	29	519,–	220,–
16	50	150	29	559,–	220,–
18	40	125	26	523,–	216,–
18	50	150	29	595,–	247,–
20	50	150	29	601,–	253,–
40	40	150	29	862,–	415,–

HAFFNER – ELU			7.820		
Mittlere Teilung – Moyen pas 15,7 mm			A = 70 mm		
Schlitzmasse – Mortaise			Glieder Maillons	Garnitur Garniture	Kette Chaîne
SB	SL	ST			
6	30/35	100	38	583,–	240,–
8	30/35	115	38	593,–	250,–
10	30/35	125	38	602,–	258,–
12	30/35	125	38	606,–	262,–
14	30/35	125	38	611,–	267,–
16	30/35	125	38	651,–	307,–
18	30/35	125	38	718,–	336,–
20	30/35	125	38	767,–	385,–
30	30/35	125	38	902,–	510,–

HAFFNER – ELU			7.830		
Kleine Teilung – Petit pas 13,7 mm			A = 70 mm		
Schlitzmasse – Mortaise			Glieder Maillons	Garnitur Garniture	Kette Chaîne
SB	SL	ST			
6	20/25	95	42	581,–	251,–
8	20/25	110	42	606,–	275,–
10	20/25	125	42	623,–	293,–
12	20/25	125	42	626,–	295,–
14	20/25	125	42	637,–	306,–
16	20/25	125	42	657,–	326,–
18	20/25	125	42	875,–	387,–

MAFFELL LS 101/102					7.840	
Große Teilung – Grand pas 22,6 mm					A = 70 mm	
Mittler Teilung – Moyen pas 15,7 mm						
Schlitzmasse – Mortaise			Teilung Pas	Glieder Maillons	Garnitur Garniture	Kette Chaîne
SB	SL	ST				
16	30	100	15,7 mm	34	720,–	276,–
16	35	100	22,6 mm	24	629,–	189,–
16	40	100	22,6 mm	24	488,–	189,–
16	50	100	22,6 mm	25	536,–	184,–
28	30	100	15,7 mm	34	899,–	436,–
28	35	100	22,6 mm	24	790,–	334,–
28	40	100	22,6 mm	24	748,–	334,–
28	50	100	22,6 mm	25	824,–	347,–
40	40	100	22,6 mm	24	867,–	415,–

MAFFELL S					7.860	
Große Teilung – Grand pas 22,6 mm					A = 140 mm	
Mittler Teilung – Moyen pas 15,7 mm						
Schlitzmasse – Mortaise			Teilung Pas	Glieder Maillons	Garnitur Garniture	Kette Chaîne
SB	SL	ST				
16	30	100	15,7 mm	42	785,–	340,–
16	35	100	22,6 mm	30	676,–	236,–
16	40	100	22,6 mm	30	535,–	236,–
16	50	100	22,6 mm	31	591,–	244,–
28	30	100	15,7 mm	42	1002,–	538,–
28	35	100	22,6 mm	30	873,–	417,–
28	40	100	22,6 mm	30	831,–	417,–
28	50	100	22,6 mm	31	908,–	431,–
40	40	100	22,6 mm	30	971,–	518,–
40	50	100	22,6 mm	31	1058,–	535,–

FESTO – SAUER TIGER					7.870	
Große Teilung – Grand pas 22,6 mm					A = 90 mm	
Mittler Teilung – Moyen pas 15,7 mm						
Schlitzmasse – Mortaise			Teilung Pas	Glieder Maillons	Garnitur Garniture	Kette Chaîne
SB	SL	ST				
16	30	100	15,7 mm	37	745,–	300,–
16	35	100	22,6 mm	26	644,–	205,–
16	40	100	22,6 mm	26	504,–	205,–
16	50	100	22,6 mm	27	551,–	225,–
28	30	100	15,7 mm	37	938,–	474,–
28	35	100	22,6 mm	26	818,–	361,–
28	40	100	22,6 mm	26	775,–	361,–
28	50	100	22,6 mm	27	852,–	375,–
40	40	100	22,6 mm	26	902,–	449,–

Kugellager-Anlaufring
Bagues d'appui à roulement à billes
Ball bearing guide

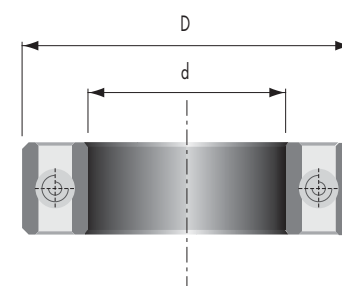
4.115

Präzises Kugellager mit beidseitig aufgepressten Schutzdeckeln als Klemm- und Staubschutz.

Roulement de précision robuste avec flasques latérales comme protection de serrage et contre la poussière.

Precision ball bearing with dust-tight covers on both sides.

D	d	B	
62	30	16 – 20	95,-
80	30	26	155,-



Aufsteck-Anlaufring
Bagues d'appui sur roulement
Guide rings for ball bearing

4.120

D	d	B	
75	62	16 – 20	60,-
80	62	16 – 20	60,-
85	62	16 – 20	68,-
90	62	16 – 20	70,-
95	62	16 – 20	72,-
100	62	16 – 20	74,-
105	62	16 – 20	80,-
110	62	16 – 20	82,-
115	62	16 – 20	89,-
120	62	16 – 20	92,-
125	62	20	97,-
130	62	20	100,-
140	62 – 80	20 – 24	110,-
150	80	24	130,-
160	80	24	150,-
180	80	24	170,-

Kugellager-Anlaufring-Satz im Holzkasten

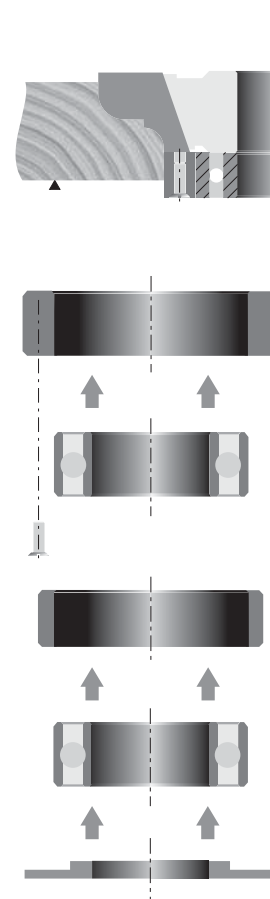
Jeu de bagues d'appui avec roulement en coffret

Ball bearing and guide ring set in wooden box

420,-

Kugellager – Roulement – Ball bearing 62/30 x 16 mm

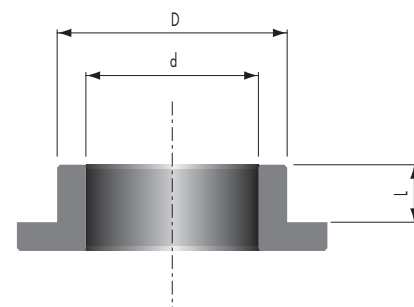
Anlaufringe – Bagues – Rings D 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115, 120 mm



Reduzierbüchsen mit Bund
Boîtes de réduction épaulées
Shoulder bushings

4.150

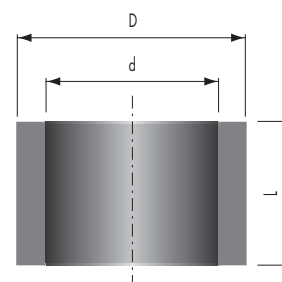
D	d	L 5	L 10	L 15	L 20	L 30	L 50
35/40	30/35	46,-	50,-	58,-	64,-	74,-	90,-
50/60	30/40	52,-	56,-	64,-	72,-	84,-	110,-



Reduzierbüchsen ohne Bund
Boîtes de réductions
Reduction bushings

4.160

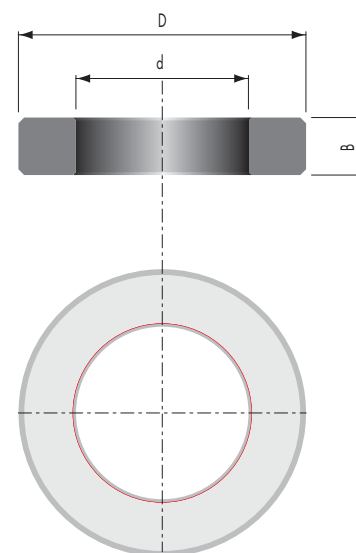
D	d	L 5	L 10	L 15	L 20	L 30	L 40	L 50	L 60	L 100
35/40	30/35	30,-	30,-	34,-	36,-	42,-	49,-	56,-	66,-	96,-
50	30/40	42,-	42,-	48,-	50,-	60,-	70,-	80,-	90,-	120,-



Zwischenringe
Bagues minces
Spacers

4.180

	ohne Nebenlöcher					4 NL 7/50 mm
D	55	55	60	65	85	65
d	30	35	35/40	30/40	30/40	30
B 0,1, 0,2, 0,5	5,-	7,-	7,-	7,-	9,-	9,-
B 1,0	6,-	8,-	8,-	8,-	10,-	10,-
B 2,0	12,-	16,-	16,-	16,-	22,-	22,-
B 4,0	14,-	17,-	17,-	17,-	25,-	25,-
B 5,0	15,-	19,-	19,-	19,-	27,-	27,-
B 6,0	15,-	19,-	19,-	19,-	27,-	27,-
B 8,0	16,-	20,-	20,-	20,-	31,-	31,-
B 10,0	20,-	24,-	24,-	24,-	35,-	35,-
B 12,0	24,-	28,-	28,-	28,-	39,-	
B 15,0	27,-	32,-	32,-	32,-	44,-	
B 20,0	29,-	35,-	35,-	35,-	48,-	
B 25,0	34,-	38,-	38,-	38,-	58,-	
B 30,0	40,-	45,-	45,-	45,-	70,-	



Standard Zwischenring Satz
Jeu de bagues minces
Standard set of spacers

	55/30 mm	65/30 mm
0,1 – 6 mm	50,-	65,-
0,1 – 10 mm	60,-	75,-
0,1 – 20 mm	85,-	100,-
0,1 – 30 mm	100,-	120,-

Kehlschlag Guide pour toupie Shaper fence

7.200

Kehlschlag in ALU für alle Kehlmaschinen erhöht die Sicherheit und Leistung

Standard Garnitur bestehend aus:

- 2 Anschlagplatten 424 x 148 mm, Pos. 1
- 1 Alu-Lineale 260 x 4 mm, Pos. 2
- 1 Alu-Lineale 260 x 6 mm, Pos. 2
- 1 Füllholz
- 2 Splitterzungen
- mit Gleitsteinen, Schrauben und Schlüssel



Le guide en alu augmente la sécurité et diminue le temps de travail.

Garniture standard se compose de:

- 2 plaques frontales 424 x 148 mm, Pos. 1
- 1 barres de guidage en alu 260 x 4 mm, Pos. 2
- 1 barres de guidage en alu 260 x 6 mm, Pos. 2
- 1 planchette pleine
- 2 bouts en bois
- avec pierres glissantes, vis et clef



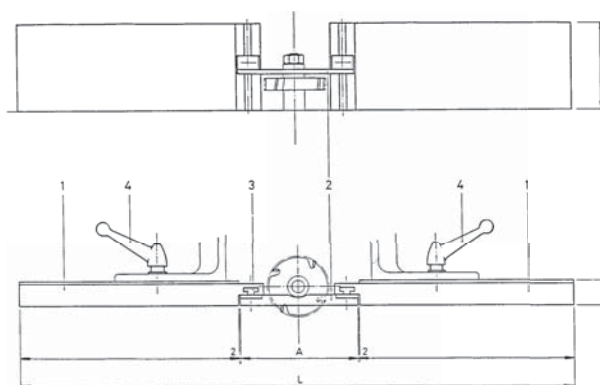
The shaper fence increases safety and productivity.

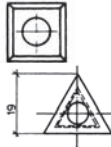
Standard assembly consisting of:

- 2 front plates 424 x 148 mm, Pos. 1
- 1 aluminium guides 260 x 4 mm, Pos. 2
- 1 aluminium guides 260 x 6 mm, Pos. 2
- 1 wooden insert
- 2 wooden tongues
- with sliding tenon blocks, screws and key



Garnitur komplett – Garniture – Assembly	890,-
Lineale – Barres de guidage – Guides Pos. 2	
mit Gleitsteinen – avec Pierres glissantes	
260 x 3 mm	56,-
260 x 4 mm	56,-
260 x 6 mm	56,-
260 x 9 mm	64,-
260 x 10 mm	64,-
300 x 3 mm	80,-
300 x 6 mm	80,-
300 x 10 mm	80,-
320 x 3 mm	86,-
320 x 6 mm	86,-
320 x 10 mm	86,-
340 x 3 mm	98,-
340 x 6 mm	98,-
340 x 10 mm	98,-
Gleitsteine – Pierres glissantes – Blocks	7,-
Füllholz – Planchette pleine – Wooden insert	28,-
Splitterzungen – Bouts en bois – Wooden tongues	22,-



Abmessung – Dimension	Art.-No.	Preis je Stück bei Bezug von: Prix par pièce en quantité de: Prices per piece in quantities of:				
		10	20	50	100	
7,50 x 12 x 1,5	9.008	5,50	5,-	4,30	3,90	
8,60 x 12 x 1,5	9.009	12,-	10,80	9,20	8,30	
9,60 x 12 x 1,5	9.010	10,-	9,-	7,70	6,90	
11,6 x 12 x 1,5	9.012	10,-	9	7,70	6,90	
13 x 12 x 1,5	9.013	11,-	9,90	9,-	8,-	
15 x 12 x 1,5	9.015	6,-	5,40	4,60	4,10	
20 x 12 x 1,5	9.020	5,50	5,-	4,30	3,90	
25 x 12 x 1,5	9.025	8,-	7,20	6,50	6,-	
30 x 12 x 1,5	9.030	6,-	5,40	4,60	4,20	
40 x 12 x 1,5	9.040	7,50	6,70	5,70	5,10	
44,50 x 15 x 1,5	9.044	14,-	13,-	11,-	10,-	
50 x 12 x 1,5	9.050	7,50	6,70	5,70	5,10	
50 x 12 x 1,7 3L	9.055	13,-	11,70	10	9,-	
60 x 12 x 1,5	9.060	13,-	11,70	10,-	9,-	
80 x 13 x 2,2	9.080	31,-	28,-	24,-	21,50	
100 x 13 x 2,2	9.100	34,-	31,-	26,-	23,50	
120 x 13 x 2,2	9.120	40,-	36,-	32,-	29,-	
12 x 12 x 1,5	9.112	5,50	5,-	4,30	3,90	Vorschneider 
13 x 13 x 2,5	9.113	10,-	9,-	7,70	6,90	
14 x 14 x 2,0	9.114	5,50	5,-	4,30	3,90	
14 x 14 x 1,2	9.116	7,-	6,30	5,30	4,80	
14 x 14 x 1,7	9.118	11,-	10,-	8,50	7,50	
22 x 19 x 2,0	9.340	7,50				
15 x 15 x 2,5	9.115	11,-				HM für 4.092
18 x 18 x 1,95	9.121	14,-	12,60	10,70	9,60	 Räum-Nut
18 x 18 x 2,45	9.122	19,-	17,10	14,50	13,-	
18 x 18 x 2,95	9.123	24,-	22,60	18,40	16,50	
20 x 12 x 1,5	9.970 L	12,-				abgeschrägt für Prismen-Messerkopf  links
28 x 12 x 1,5	9.971 L	14,-				
48 x 12 x 1,5	9.972 L	16,-				
20 x 12 x 1,5	9.970 R	12,-				 rechts
28 x 12 x 1,5	9.971 R	14,-				
48 x 12 x 1,5	9.972 R	16,-				
30 x 12 x 1,5	9.975 L	12,-				mit Fase für Reich-Messerköpfe  links
50 x 12 x 1,5	9.976 L	14,-				
30 x 12 x 1,5	9.975 R	12,-				 rechts
50 x 12 x 1,5	9.976 R	14,-				
56,0 x 5,5 x 1,1	9.980	8,-	7,-	6,-	5,50	Handhobel 
71,0 x 5,5 x 1,1	9.981	8,-	7,-	6,-	5,50	
75,5 x 5,5 x 1,1	9.982	8,-	7,-	6,-	5,50	
75,7 x 5,5 x 1,2	9.983	8,-	7,-	6,-	5,50	
80,5 x 5,9 x 1,2	9.984	8,-	7,-	6,-	5,50	
82,0 x 5,5 x 1,1	9.985	7,-	6,-	5,-	4,50	
82,7 x 5,5 x 1,2	9.986	8,-	7,-	6,-	5,50	

HM Kreissägen

Lames des scie circulaires HM

Carbide tipped saw blades

CMT

Wechselzahn ideal für Längs- und Querschnitte in Weich- und Hartholz, verleimte Hölzer wie Span- und Tischlerplatten, Kunststoffe oder Gipskartonplatten.

Universalsägen mit Trapez-Flachzahn negativ/positiv schneiden mühelos Hart- und Weichholz, Spanplatten, Kunststoffe, Aluminium und Messing.

Denture alternée idéal pour couper en long et en travers de bois tendres et durs, bois encollés genre panneaux ébénisterie, particules, MDF, matières plastiques.

Lame universelle avec denture trapézoïdale négative/positive pour couper sans peine bois durs et tendres, panneaux particules, matières PVC, aluminium.



D	B	d	Z	Niedere Zahnreihe Denture réduite	WZ
150	2,4/1,4	20	12	290.150.12H	40,-
160	2,6/1,6	16	12	290.160.12E	40,-
160	2,6/1,6	20	12	290.160.12H	40,-
180	2,6/1,6	30	12	290.180.12M	42,-

190	2,6/1,6	16	12	290.190.12E	45,-
190	2,6/1,6	20	12	290.190.12H	45,-
190	2,6/1,6	30	12	290.190.12M	45,-

200	2,8/1,8	30	24	290.200.24M	60,-
210	2,8/1,8	25	24	290.210.24L	63,-
210	2,8/1,8	30	24	290.210.24M	63,-
216	2,8/1,8	30	24 neg.	290.216.24M	66,-
220	2,8/1,8	30	24	290.220.24M	67,-

230	2,8/1,8	30	24	290.230.24M	70,-
235	2,8/1,8	25	24	290.235.24L	71,-
235	2,8/1,8	30	24	290.235.24M	71,-
240	2,8/1,8	30	24	290.240.24M	73,-
250	2,8/1,8	30	24	290.250.24M	73,-
270	2,8/1,8	30	28	290.270.28M	100,-

D	B	d	Z	Längs- u. Querschnitt Universelle anti-recul	WmA
300	3,2/2,2	30	24	293.024.12M	107,-
300	3,2/2,2	30	28	278.028.12M	116,-
305	2,8/1,8	30	28	293.028.22M	113,-
315	3,2/2,2	30	28	293.028.12M	113,-
350	3,5/2,5	30	28	293.028.14M	126,-
350	3,5/2,5	30	36	278.036.14M	148,-
400	3,5/2,5	30	36	285.036.16M	152,-
450	3,8/2,8	30	36	285.036.18M	170,-
500	4,0/2,8	30	44	285.044.20M	238,-

D	B	d	Z	Bausägen Lames de chantier	WmA
250	2,8/1,8	30	16	286.016.10M	66,-
300	2,8/1,8	30	20	286.020.12M	83,-
315	3,2/2,2	30	24	286.024.13M	83,-
350	3,2/2,2	30	24	286.024.14M	95,-
400	3,2/2,2	30	28	286.028.16M	119,-
450	3,8/2,8	30	32	286.032.18M	161,-
500	3,8/2,8	30	36	286.036.20M	226,-
550	4,0/3,0	30	40	286.040.22M	257,-
600	4,0/3,0	30	40	286.040.24M	277,-
700	4,2/3,2	30	46	286.046.28M	385,-

D	B	d	Z	Universal Zahnreihe Denture universelle	WZ
125	2,4/1,4	20	20	291.125.20H	50,-
130	2,4/1,4	20	20	291.130.20H	50,-
140	2,4/1,4	20	20	291.140.20H	50,-
150	2,4/1,4	16	24	291.150.24E	54,-
150	2,4/1,4	20	24	291.150.24H	54,-

160	2,6/1,6	16	24	291.160.24E	53,-
160	2,6/1,6	20	24	291.160.24H	53,-
160	2,6/1,6	30	24	291.160.24M	53,-
165	2,6/1,6	20	24	291.165.24H	54,-
165	2,6/1,6	30	24	291.165.24M	54,-

170	2,6/1,6	30	24	291.170.24M	56,-
180	2,6/1,6	20	24	291.180.24H	57,-
180	2,6/1,6	30	24	291.180.24M	57,-
184	2,6/1,6	16	24	291.184.24E	58,-
184	2,6/1,6	30	24	291.184.24M	58,-

190	2,6/1,6	16	24	291.190.24E	57,-
190	2,6/1,6	20	24	291.190.24H	57,-
190	2,6/1,6	30	24	291.190.24M	57,-
190	2,6/1,6	FF*	32	291.190.32FF	81,-
200	2,8/1,8	30	36	291.200.36M	70,-

210	2,8/1,8	25	36	291.210.36L	78,-
210	2,8/1,8	30	36	291.210.36M	78,-
216	2,8/1,8	30	48 neg.	291.216.48M	92,-

220	2,8/1,8	30	36	291.220.36M	80,-
225	2,8/1,8	30	36	291.225.36M	82,-
230	2,8/1,8	30	36	291.230.36M	82,-
235	2,8/1,8	25	36	291.235.36L	83,-
235	2,8/1,8	30	36	291.235.36M	83,-

240	2,8/1,8	30	36	291.240.36M	87,-
270	2,8/1,8	30	40	291.270.42M	140,-
305	2,8/1,8	30	54 neg.	294.054.22M	140,-
305	2,8/1,8	30	72 neg.	294.072.22M	179,-
315	2,8/1,8	30	54	294.054.12M	145,-

* FastFix Festool CS50

D	B	d	Z	Hohe Zahnreihe Denture fine	WZ
120	1,8/1,0	20	40	292.120.40H	62,-
150	2,6/1,6	20	40	292.150.40H	67,-
160	2,6/1,6	16	40	292.160.40E	67,-
160	2,6/1,6	20	40	292.160.40H	67,-
160	2,6/1,6	30	40	292.160.40M	67,-
160	2,6/1,6	20	56	292.160.56H	81,-
165	2,6/1,6	20	40	292.165.40H	68,-
165	2,2/1,6	20	56	292.165.56H	81,-
170	2,6/1,6	30	40	292.170.40M	70,-
180	2,6/1,6	20	40	292.180.40H	72,-
180	2,6/1,6	30	40	292.180.40M	72,-
184	2,6/1,6	16	40	292.184.40E	74,-
184	2,6/1,6	30	40	292.184.40M	74,-
190	2,6/1,6	16	40	292.190.40E	73,-
190	2,6/1,6	20	40	292.190.40H	73,-
190	2,6/1,6	30	40	292.190.40M	73,-
190	2,6/1,6	FF*	48	292.190.48FF	88,-
190	2,6/1,6	30	64	292.190.64M	91,-
200	2,8/1,8	30	48	292.200.48M	83,-
210	2,8/1,8	25	48	292.210.48L	91,-
210	2,8/1,8	30	48	292.210.48M	91,-
210	2,8/1,8	30	64	292.210.64M	109,-
216	2,8/1,8	30	64 neg.	292.216.64M	110,-
216	2,8/1,8	30	80 neg.	292.216.80M	134,-
220	2,8/1,8	30	48	292.220.48M	100,-
225	2,8/1,8	30	48	292.225.48M	100,-
230	2,8/1,8	30	48	292.230.48M	101,-
230	2,8/1,8	30	64	290.230.64M	114,-
235	2,8/1,8	25	48	292.235.48L	101,-
235	2,8/1,8	30	48	292.235.48M	101,-
240	2,8/1,8	30	48	292.240.48M	103,-
280	2,8/1,8	30	64	295.064.11M	166,-

D	B	d	Z	Trapez-Flachzahn Trapézoidale	TF Alu negativ
160	2,8/2,2	20	40	296.160.40H	70,-
160	2,8/2,2	20	56	296.160.56H	81,-
180	2,8/2,2	20	40	296.180.40H	86,-
190	2,8/2,2	30	40	296.190.40M	74,-
190	2,8/2,2	FF*	64	296.190.64FF	112,-
190	2,8/2,2	30	64	296.190.64M	102,-
200	2,8/2,2	30	48	296.200.48M	106,-
210	2,8/2,2	30	48	296.210.48M	106,-
210	2,8/2,2	30	64	296.210.64M	124,-
216	2,8/2,5	30	64	297.064.09M	138,-
225	2,8/2,2	30	64	296.225.64M	133,-
230	2,8/2,2	30	48	296.230.48M	115,-
235	2,8/2,2	30	48	296.235.48M	115,-
250	3,2/2,5	30	80	297.080.10M	164,-
250	3,2/2,5	32	80	297.080.10P	164,-
260	2,8/2,2	30	80	297.080.11M	180,-
280	3,2/2,5	30	64	297.064.11M	157,-
300	3,2/2,5	30	96	297.096.12M	198,-
300	3,2/2,5	32	96	297.096.12P	198,-
305	3,2/2,5	30	96	297.096.13M	229,-
315	3,2/2,5	30	96	297.096.23M	229,-
350	3,2/2,5	30	108	297.108.14M	245,-
350	3,2/2,5	32	108	297.108.14P	245,-
400	3,8/3,2	32	108	297.108.16P	342,-
400	3,8/3,2	30	120	297.120.16M	356,-
450	3,8/3,2	32	108	297.108.18P	368,-
450	3,8/3,2	30	140	297.140.18M	456,-
500	4,0/3,2	32	120	297.120.20P	398,-

D	B	d	Z	Industrie Säge Scies industrielles	WZ 15°
250	3,2/2,2	20	40	285.040.10H	102,-
250	3,2/2,2	30	40	285.040.10M	101,-
250	3,2/2,2	30	48	285.048.10M	112,-
250	3,2/2,2	30	60	285.060.10M	122,-
250	3,2/2,2	30	60 Chrome**	285.660.10M	144,-
250	3,2/2,2	30	80	285.080.10M	160,-
250	3,2/2,2	30	80 Chrome**	285.680.10M	193,-
250	3,2/2,2	30	80 40° WZ	283.080.10M	176,-
260	2,8/1,8	30	48	285.048.11M	118,-
260	2,8/1,8	30	60	285.060.11M	130,-
300	3,2/2,2	30	36	285.036.12M	130,-
300	3,2/2,2	20	48	285.048.12H	136,-
300	3,2/2,2	30	48	285.048.12M	136,-
300	3,2/2,2	30	60	285.060.12M	150,-
300	3,2/2,2	30	72	285.072.12M	156,-
300	3,2/2,2	30	72 Chrome**	285.672.12M	190,-
300	3,2/2,2	30	96	285.096.12M	188,-
300	3,2/2,2	30	96 Chrome**	285.696.12M	230,-
300	3,2/2,2	30	96 40° WZ	283.096.12M	212,-
350	3,5/2,5	30	54	285.054.14M	162,-
350	3,5/2,5	30	72	285.072.14M	174,-
350	3,5/2,5	30	84	285.084.14M	198,-
350	3,5/2,5	30	108	285.108.14M	240,-
350	3,5/2,5	30	108 Chrome**	285.708.14M	290,-
350	3,5/2,5	30	108 40° WZ	283.108.14M	258,-
400	3,5/2,5	30	48	285.048.16M	188,-
400	3,5/2,5	30	60	285.060.16M	218,-
400	3,5/2,5	30	96	285.096.16M	272,-
400	3,5/2,5	30	120	285.120.16M	302,-
450	3,8/2,8	30	54	285.054.18M	248,-
450	3,8/2,8	30	66	285.066.18M	302,-
500	3,8/2,8	30	60	285.060.20M	298,-
500	3,8/2,8	30	72	285.072.20M	356,-

D	B	d	Z	Hohl-Flach-Dach plate pointue creuse	HDF Striebig
160	2,6/1,6	20	34 positiv	287.034.06H	100,-
220	3,2/2,2	30	42 positiv	287.042.09M	158,-
220	3,2/2,2	30	42 negativ	287.043.09M	158,-
250	3,2/2,2	30	48 positiv	287.048.10M	150,-
250	3,2/2,2	30	48 negativ	287.049.10M	160,-
303	3,2/2,2	30	60 positiv	287.060.12M	150,-
303	3,3/2,2	30	60 negativ	287.061.12M	160,-

D	B	d	Z	Trapez-Flachzahn Trapézoidale	TF ALU positive
160	2,2/1,8	20	24	284.160.24HY	59,-
160	2,2/1,8	20	40	281.160.40H2	70,-
190	2,6/2,2	30	30	284.190.30MY	70,-
250	3,2/2,2	30	60	281.060.10M	132,-
250	3,2/2,2	30	80	281.080.10M	167,-
300	3,2/2,2	30	72	281.072.12M	156,-
300	3,2/2,2	30	96	281.096.12M	198,-
350	3,5/2,5	30	84	281.084.14M	208,-
350	3,5/2,5	30	108	281.108.14M	240,-
250	3,2/2,2	32	80	284.080.10P	167,-
300	3,2/2,5	32	96	284.096.12P	198,-
350	3,2/2,5	32	92	284.092.14P	210,-
350	3,2/2,5	32	108	284.108.14P	240,-
400	3,8/3,2	32	96	284.096.16P	316,-
420	3,8/3,2	32	96	284.096.17P	318,-
450	3,8/3,2	32	108	284.108.18P	368,-
500	4,0/3,2	32	120	284.120.20P	398,-

** Chrome = Präzisionssäge mit ausgeschäumten Laserschlitten

Chrome = Lames de scies de précision - découpes laser avec joints phoniques PVC

Diamant-Schaftfräser**Fraise à défonceuses diamantées****Diamond router bit****MEC CMT 141/910**

Vorschub / avance / feed speed max. 4 m/min.

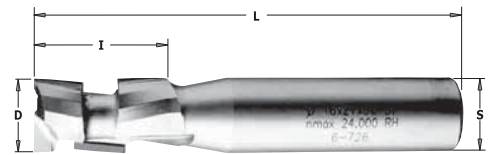
D	NL	GL	Schaft	Z	rechts	PKD
6	8	65	12 x 40	1	141.060.61	137,-
8	12	65	12 x 40	1	141.080.61	167,-
10	22	75	12 x 40	1 + 1	141.101.61	214,-

**Diamant-Schaftfräser Z 1 + 1****Fraises à défonceuses diamantées****Diamond router bit****MEC CMT 140/900**

Vorschub / avance / feed speed max. 5 m/min. – n max. 24000

h 2,5/3,0 mm – max. 3 x schärfen / affûter / sharpen

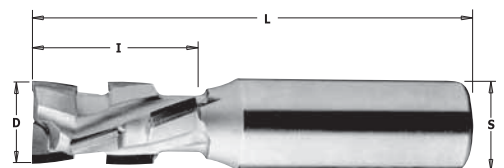
D	NL	GL	Schaft	DP+HW	rechts	PKD
10	22	75	12 x 40	3 + 1	140.039.56	161,-
12	27	75	12 x 40	3 + 1	140.120.61	161,-
12	35	84	12 x 40	4 + 1	140.121.61	214,-
16	27	87	16 x 50	3 + 1	140.160.61	161,-
16	35	95	16 x 50	4 + 1	140.161.61	214,-
18	27	87	20/25 x 50	3 + 1	140.180.61	161,-
18	35	95	20/25 x 50	4 + 1	140.181.61	214,-
18	44	103	20/25 x 50	5 + 1	140.182.61	268,-
20	27	87	20/25 x 50	3 + 1	140.200.61	161,-
20	35	95	20/25 x 50	4 + 1	140.201.61	214,-
20	44	103	20/25 x 50	5 + 1	140.202.61	268,-
20	53	112	20/25 x 50	6 + 1	140.203.61	321,-

**Diamant-Schaftfräser Z 2 + 2****Fraises à défonceuses diamantées****Diamond router bits****MEC CMT 142/905**

Vorschub / avance / feed speed max. 10 m/min. – n max 24000

h 3,0 mm – max. 3 x schärfen / affûter / sharpen

D	NL	GL	Schaft	DP+HW	rechts	PKD
16	26	90	16 x 50	6 + 1	905.16.26.16	321,-
16	35	100	16 x 50	8 + 1	905.16.35.16	428,-
16	45	110	16 x 50	10 + 1	905.16.45.16	535,-
20	27	85	20 x 50	6 + 1	142.200.20	321,-
20	27	85	25 x 50	6 + 1	142.200.25	321,-
20	36	95	20 x 50	8 + 1	142.201.20	428,-
20	36	95	25 x 50	8 + 1	142.201.25	428,-
20	45	105	20 x 50	10 + 1	142.202.20	535,-
20	45	105	25 x 50	10 + 1	142.202.25	535,-
20	54	115	20 x 50	12 + 1	142.203.20	642,-
20	54	115	25 x 50	12 + 1	142.203.25	642,-
25	27	85	25 x 50	6 + 1	142.250.25	321,-
25	36	95	25 x 50	8 + 1	142.251.25	428,-
25	45	105	25 x 50	10 + 1	142.252.25	535,-
25	54	115	25 x 50	12 + 1	142.253.25	642,-
25	65	130	25 x 50	14 + 1	142.254.25	770,-

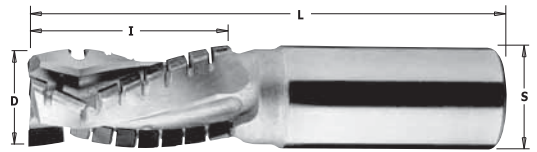


Diamant-Schaftfräser Z 3**Fraises à défonceuses diamantées****Diamond router bits****MEC****CMT 143/926**

Vorschub / avance / feed speed max 25 m/min. – n max 24000

h 4,0/5,0 mm – max. 6 x schärfen / affûter / sharpen

D	NL	GL	Schaft	DP+HW	rechts	PKD
20	30	90	25 x 50	12 + 1	143.200.61	606,-
20	35	95	25 x 50	15 + 1	143.201.61	758,-
20	45	105	25 x 50	20 + 1	143.203.61	1010,-
20	55	115	25 x 50	24 + 1	143.205.61	1212,-
20	65	125	25 x 50	29 + 1	143.207.61	1465,-
25	30	90	25 x 50	12 + 1	143.250.61	606,-
25	35	95	25 x 50	15 + 1	143.251.61	758,-
25	45	105	25 x 50	20 + 1	143.253.61	1010,-
25	55	115	25 x 50	24 + 1	143.255.61	1212,-
25	65	125	25 x 50	29 + 1	143.257.61	1465,-

**Diamant Dübelbohrer / Durchgangsbohrer****Mèches à tourillonner diamantées****Diamond dowel drills****DFH****600/601**

D	NL	GL	Schaft	Z	rechts/links	PKD
5	27	57,5	10 x 20	1	601.05.57	145,-
6	27	57,5	10 x 20	1	601.06.57	145,-
8	27	57,5	10 x 20	2	600/601.08.57	145,-
10	27	57,5	10 x 20	2	600/601.10.57	157,-
12	27	57,5	10 x 20	2	600/601.12.57	169,-
5	40	70	10 x 26	1	601.05.70	155,-
6	40	70	10 x 26	1	601.06.70	155,-
8	40	70	10 x 26	2	600/601.08.70	155,-
10	40	70	10 x 26	2	600/601.10.70	168,-
12	40	70	10 x 26	2	600/601.12.70	181,-



DFH 600

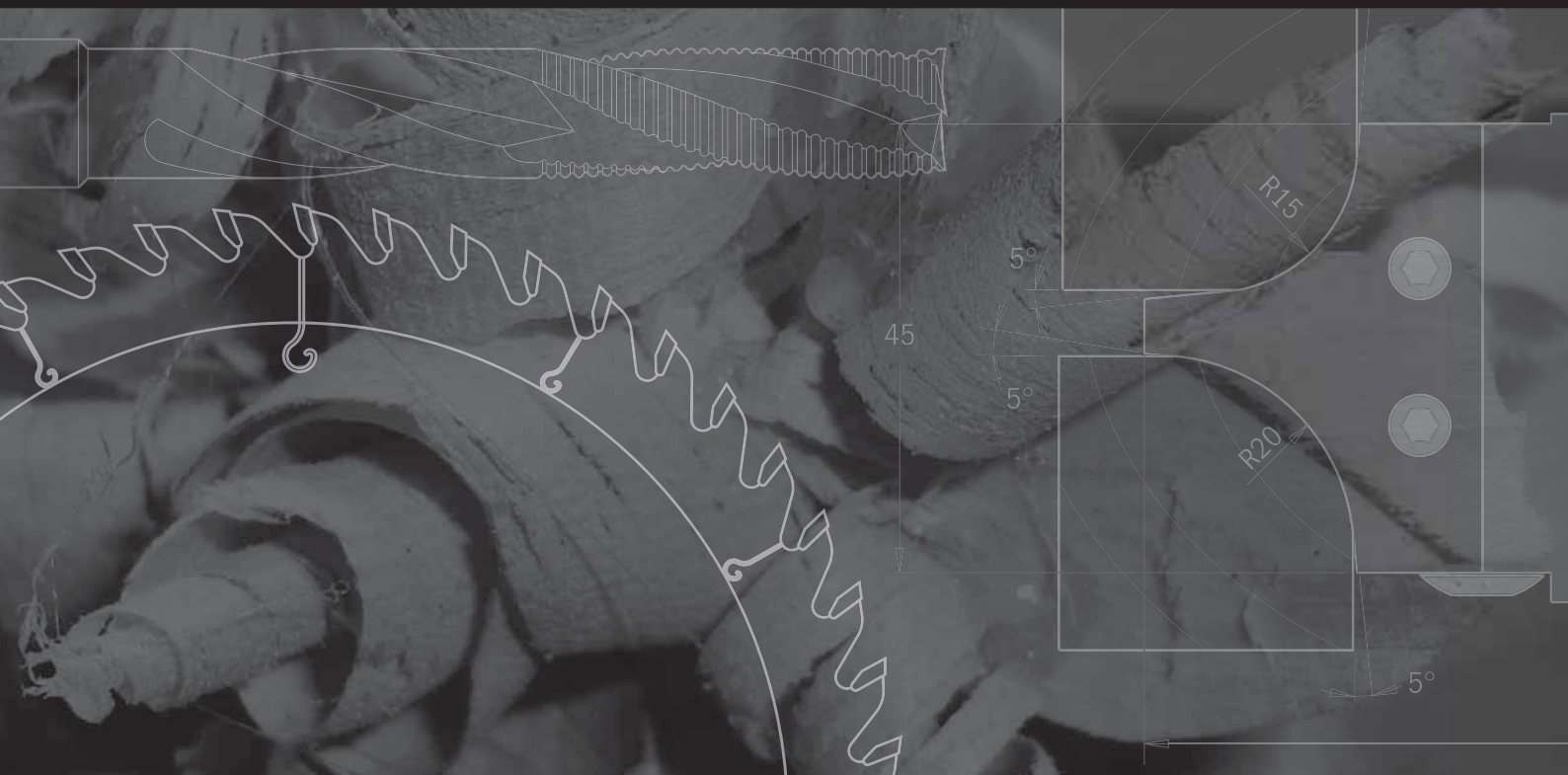


DFH 601

Diamant Zylinderkopfbohrer**Mèches à percer diamantées Z 2 + 2****Diamond hinge boring bits****CMT****317/369**

D	GL	Schaft	rechts/links	PKD
15	57,5	10 x 20	605.15.57	360,-
20	57,5	10 x 20	605.20.57	360,-
25	57,5	10 x 20	605.25.57	360,-
30	57,5	10 x 20	605.30.57	388,-
35	57,5	10 x 20	605.35.57	416,-
15	70	10 x 26	605.15.70	388,-
20	70	10 x 26	605.20.70	388,-
25	70	10 x 26	605.25.70	388,-
30	70	10 x 26	605.30.70	416,-
35	70	10 x 26	605.35.70	448,-





Sigrist & Müller AG

Werkzeug- und Maschinenfabrik

CH-8197 Rafz/Switzerland

Tel. 043 433 30 80 | Fax 043 433 30 90 | www.saturn-rafz.ch | info@saturn-rafz.ch

